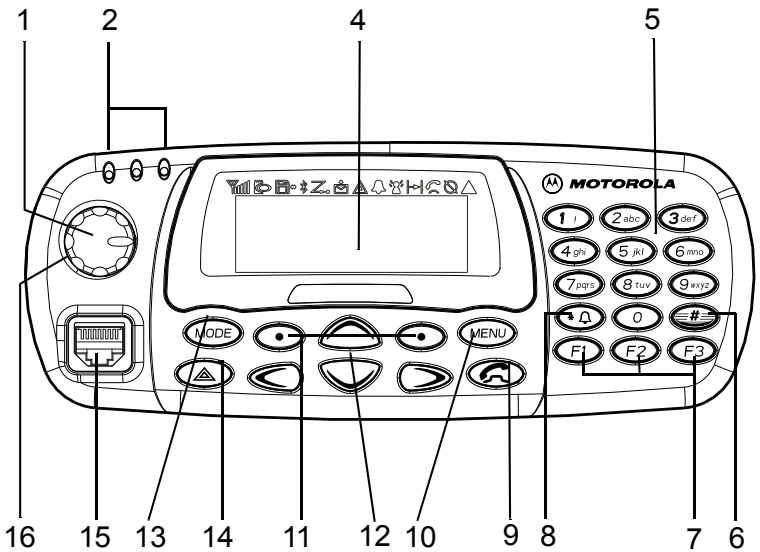
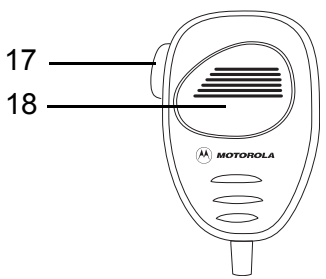
MOTOROLA

When printed by Motorola

MTM800
TETRA Mobile Terminal
Basic User Guide


1
2
4
5
MOTOROLA
MODE
MENU
F1
F2
F3
16
15
13
14
11
12
10
9
8
7
6


17
18
MOTOROLA

Contents

Safety Information 3
Disposal Information 3
Copyright Information 3
Icon Conventions 4
MTM800 Overview 5
Controls and Indicators 5
Audio Signal Tones 6
Periodic Alert 8
Key and Button Overview 9
Mode Key 9
Soft Keys 9
Menu Key 9
Emergency Button 9
Function Keys 9
The LED Status Indicator 11
To Enter the Menu Options 11
To Exit the Menu Options 11
List of Menu Options 12
The Display 14
Display Icons 14
Displaying Long Numbers or Messages 15
Getting Started 16
Powering the MTM800 On/Off (On/Off Button) 16
Powering On the MTM800 (Ignition Sense) 16
Powering On the MTM800 (Emergency Foot Switch) 16
Powering On with Transmit Inhibit Active 16
Uninstalling the Radio 17
Unlocking the MTM800 17
Selecting TMO or DMO Operation 18
Entering TMO or DMO 18
Calls (Trunked Mode Operation) 18
TMO Group Calls 18
Making a TMO Group Call 18

English

English

Receiving a TMO Group Call 19
Receiving a TMO Broadcast Call 19
Calls (Direct Mode Operation) 19
DMO Group Calls 19
Making a DMO Group Call 20
Receiving a DMO Group Call 20
Exiting DMO 20
Calls (Private and Phone Calls) 21
Private Call 21
Making a Private Call 21
Receiving a Private Call 21
Phone and PABX Calls 22
Making a Phone or PABX Call 22
VOX Control 23
Emergency Mode 24
Entering or Exiting Emergency Mode (TMO & DMO) 24
Invisible Emergency Mode 24
Sending an Emergency Alarm 24
Hot Microphone Feature 25
Making an Emergency Group Call 26
Messages 27
Sending a Status Message 27
Sending a New Message 27
Sending a User-defined Message 27
Sending a Predefined Message 27
Handling New Incoming Text Messages 27
Handling Old Messages 27
Tips & Tricks 28
Quick Reference Guide 29

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA and the stylized M Logo are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.

Safety Information

CAUTION	*Before using these products, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet Safety Leaflet 6866537D37.*

The accessories are restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using the products, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number Safety Leaflet 6866537D37) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Keep this User Guide and the Product Safety and RF Exposure booklet in a safe place and make it available to other operators in case the accessories are passed on to other people.

Disposal Information

The **European Union's Waste of Electrical and Electronic Equipment** directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trashbin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, but not limited to, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

This document is copyright protected. Duplications for the purpose of the use of Motorola products are permitted to an appropriate extent. Duplications for other purposes, changes, additions or other processing of this document are not permitted. Only this electronically-saved document is considered to be the original. Duplications are considered merely copies. The group companies of Motorola, Inc. do not vouch for the correctness of such kinds of copies.

Icon Conventions

The document set is designed to give the reader more visual cues. The following graphic icons are used throughout the documentation set. These icons and their associated meanings are described below.

WARNING

The signal word Warning with the associated safety icon implies information that, if disregarded, could result in death or serious injury, or serious product damage.

CAUTION

The signal word Caution with the associated safety icon implies information that, if disregarded, may result in minor or moderate injury, or serious product damage.

CAUTION

The signal word Caution may be used without the safety icon to state potential damage or injury that is not related to the product.

NOTE

Notes contain information more important than the surrounding text, such as exceptions or preconditions. They also refer the reader elsewhere for additional information, remind the reader how to complete an action (when it's not part of the current procedure, for instance), or tell the reader where something is located on the screen. There is no warning level associated with a Note.

MTM800 Overview

Controls and Indicators

The numbers below refer to the illustration on the inside front cover.

Number	Description
1	**On-Off Key** Used to turn the MTM800 On/Off (press and hold).
2	**LED (Indicator)**
4	**Alphanumeric Display** Provides four lines of 16 characters with backlighting.
5	**Alphanumeric Keypad** Use the keypad to enter alphanumeric characters for dialing, address book entries and text messages.
6	**Backlight Key** Dims and intensifies the terminal's backlight.
7	**Programmable Keys 1, 2 and 3.**
8	**External Alarm Key** Used to activate and deactivate the External Alarm (Horn & Lights).
9	**Send/End Key** Used to initiate or answer calls, end calls (not Group mode) or send status and text messages.
10	**Menu Key** Used to enter the main menu and scroll the menu options.
11	**Soft Keys** Press to select the option that appears directly above the left or right key on the display.
12	**Navigation Keys** Press up, down, left or right for list scrolling while moving around the menu hierarchy or for alphanumeric text editing.
13	**Mode-Key** Used to change modes.
14	**Emergency Key** Used to send Emergency Alarms (press and hold).

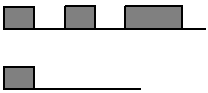
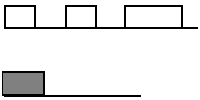
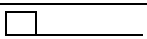
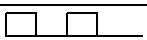
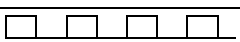
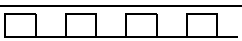
Number	Description
15	**Microphone Connector** Provides connection for a fist or desk microphone with PTT button, or the telephone style handset.
16	**Volume Knob** Adjusts the volume level.
17	**Push-To-Talk Button (PTT)** Press and hold this button to talk, release it to listen.
18	**Microphone**

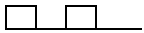
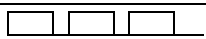
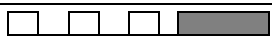
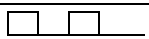
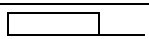
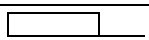
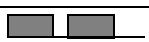
NOTE *Before using your MTM800 for the first time, remove the plastic lens protector from the display.*

Audio Signal Tones

☐ = High Tone; ■ = Low Tone;

Description	Type	Repeated
Idle		
• Back to Home display • Back to rotary volume use when rotary scroll timer expires • Back to coverage • Back to full service	☐	Once
Clear-to-send	☐	Once
Bad key press	■	Once
• Good key press • MTM800 self-test fails at power up • From out-of-service to in-service	☐	Once
In Call		
Call clear warning	■	Once
Call waiting tone while Phone or Private Call are pending.	■ ■	Every 6 seconds, until a call is terminated.
Data connected or Data disconnected	☐	Once

Description	Type	Repeated
Talk Permit sounds upon pressing the PTT.		Once (Normal Tone) Once (Short Tone)
Talk permit without gateway sounds upon pressing PTT. The tone indicates the gateway is no longer available.		Twice Once
• Talk prohibit • System busy • Time-out timer expire • Called MTM800 not available or busy		Until you release the PTT.
Call disconnected or failed due to network		Once
Wrong number dialed		No tone
DMO (Direct Mode) Entering		Once
DMO Exiting		Once
Local site trunking — Entering/Exiting		Once
Phone ring back (sending)		Every three seconds, until the called user answers or call is rejected.
Phone busy		Every 0.5 seconds
Status message sent to the dispatcher or failed.		Twice
Incoming Calls		
Status message acknowledged by the dispatcher.		Four times
Your MTM800 received a Group Call without gateway (setup only).		Once
High-priority Group Call received		Once

Description	Type	Repeated
Emergency Alarm sent or received		Twice
Emergency Alarm failed		Four times
Emergency Call received		Once
Phone ring, full-duplex Private Call (reception	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected.
Private Call received	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected.
Private Call ringing to the caller		Until the call is answered.
Half-duplex Private Pre-emptive Priority Call (PPC) ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected.
Full-duplex Private PPC ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected.
Limited service		Once, upon entering limited service.
New mail received		Once
New Group Call		Once
General		
Volume setting (earpiece, keypad, speaker)		Continuous
Volume setting (ringer)		While setting the volume.
Transmit Inhibit (TXI)		Once

Periodic Alert

This feature can be disabled/enabled by the user.
Press (Menu) - **4 Setup - 1 Tones - 5 Periodic Alert** also to set the period of time between the indications.

Key and Button Overview

Mode Key

The MTM800 has four call modes when operating in Trunked Mode (TMO):

- Group mode—to send and receive Group Calls.
- Private mode—to send and receive Private Calls.
- Phone mode—to send and receive Phone Calls.
- PABX mode—to send and receive local (office) extension calls.

Group mode is the default mode to which your MTM800 returns when there is no activity for a few seconds.

To cycle through the Group, Private, Phone, and optional PABX modes, press Mode successively.

Soft Keys

Press ● to select the option that appears in the screen directly above the left or right soft key.

Menu Key

Press Menu to enter the menu**.** The MTM800 menus allow you to control your MTM800 settings.

Emergency Button

Press and hold ⚠ from any mode to enter the Emergency mode.

NOTE *The required time you need to press the Emergency button is set as default to 0.5 seconds. This time may be set, however, by your service provider.*

Function Keys

F1 to F3 Keys

These keys support the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding a single key.

Numeric Keys

The MTM800 supports the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding a numeric key.

One Touch Private Call

The MTM800 supports the one-touch private call if it is set by the Service Provider. User can dial the last group call originator number via pressing the assigned one touch private call button.

NOTE *The required time you need to press the Numeric keys to activate a one-touch function is set as default to 1 second. This time may be set, however, by your service provider.*

NOTE *For information on the function assigned to each F1 to F3 or Numeric keys please refer to your Service Provider.*

List of Available Characters:

Key	Alphanumeric Mode
1 !	. , ? ! 0 1 @ ' " - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

Key	Alphanumeric Mode
	Space * / %
	0 + -
	# = < >

The LED Status Indicator

The LED indicator shows the states of your MTM800.

Indicator	Status
Solid green	In use
Flashing green	In service
Solid red	Out of service
Flashing red	Connecting to a network/Entering DMO
Solid orange	Transmit Inhibit (TXI) in service / Channel busy in DMO
First solid then flashing orange	Incoming call
No indication	Switched off

To Enter the Menu Options

1. From any mode, press Menu.
2. Scroll to the required option, press **Ok** or to select.
3. Alternatively, key the numbers of the required option, typically **2 2 4** to reach **4 Mem Usage**.

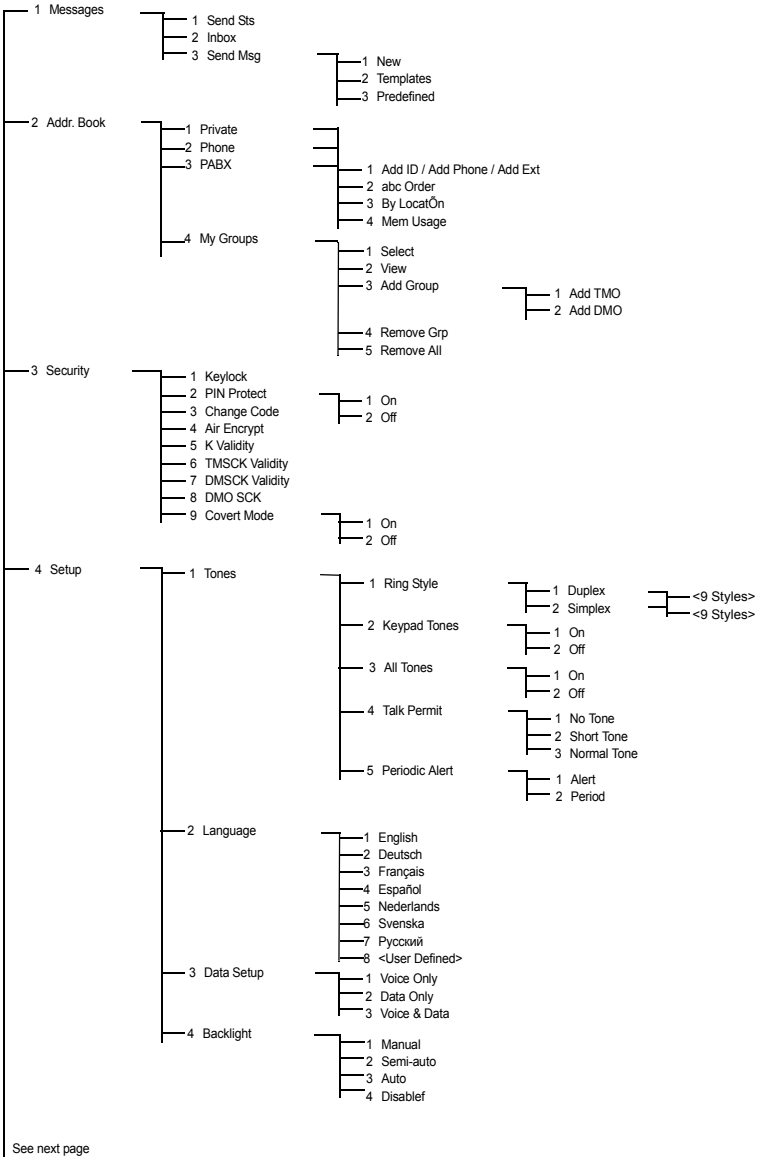
To Exit the Menu Options

Press **Back** or .

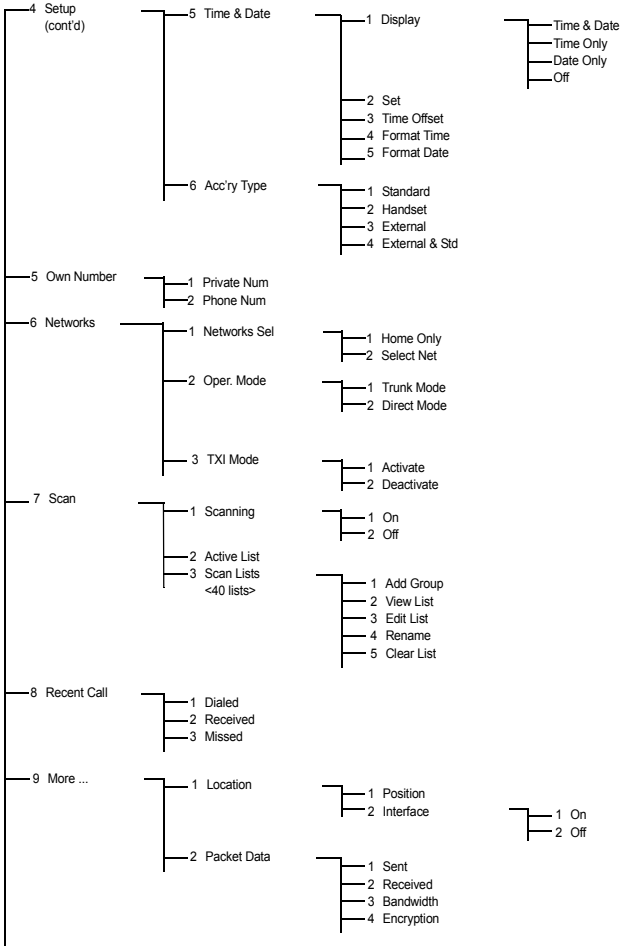
NOTE *Your MTM800 may exit if no key presses are detected for a time-out period.*

English

List of Menu Options



List of Menu Options (Cont'd)



NOTE *Some menu numbers may be different than the listed as some menu options can be enabled/disabled by your Service Provider.*

English

The Display

Display Icons

When you turn on your MTM800, icons appear along the top of the display to indicate the following conditions:

Display Icon	Description
Trunked Mode Operation	
	Signal Strength (TMO) Allows you to check signal strength. More bars indicate a stronger signal.
	Priority Scan Indicates priority scanning is activated in the MTM800.
	Data Connected Displayed when the MTM800 is successfully connected to an external device and ready for data transfer.
	Data Transmit/Receive Displayed when the MTM800 is transferring data to/ receiving data from the external device (laptop or desktop PC).
Direct Mode Operation	
	Signal Strength (DMO) Indicates an incoming Direct Mode Group Call.
	Direct Mode Displayed when the MTM800 is in Direct mode.
	DMO Gateway Indicates that gateway is selected. The icon has three states: **Solid** — while the MTM800 is synchronised with the gateway. **Flashing** — while the MTM800 is not synchronised or during attachment. **No icon** — during a terminal to terminal and repeater call.

Display Icon	Description
	DMO Repeater Displayed when the repeater option in DMO is selected. This icon has three states: **Solid** — while the terminal has detected the repeater (i.e., when the terminal receives a presence signal). **Blinking** — while the terminal has not detected the repeater or during attachment. **No icon** — during a terminal to terminal and gateway call.
General Icons	
	Unread Message Indicates that you have unread messages in your Inbox.
	New Message Has Arrived Your Inbox could not open due to an on-going activity. The icon remains to remind you of new messages in your Inbox.
	Emergency Appears while the MTM800 is in Emergency mode.

Displaying Long Numbers or Messages

Three dots after a number or message indicate that it continues on the next page. Press **More** to read the next “numerical” page and **More** again to return to the previous page. Press to read the next “text” page and to return to the previous page.

Powering the MTM800 On/Off (On/Off Button)

To power **On**, Press and hold the On/Off push button. Your MTM800 performs a self-check and registration routine. After successful registration, the MTM800 is in service.

To power **Off,** press and hold the On/Off pushbutton. You will hear an audible beep and the **Powering Off** message is displayed.

Powering On the MTM800 (Ignition Sense)

If the MTM800 is configured with ignition sense, the terminal will automatically turn on whenever the vehicle ignition is turned on.

Powering On the MTM800 (Emergency Foot Switch)

If an Emergency Foot Switch is connected and the MTM800 is powered off, press the Emergency Foot Switch to power on. The MTM800 will power on in Emergency mode.

Powering On with Transmit Inhibit Active

The TXI Mode remains active at power On.

You will be asked whether to leave the TXI Mode On or not.

WARNING *Ensure you have left the restricted area before deactivating Transmit Inhibit.*

Press the **Yes** soft key to deactivate the TXI Mode. If the MTM800 was previously used in Trunked Mode (TMO), it will register to the network. If the MTM800 was previously used in Direct Mode it will remain in Direct Mode.

Press No in Trunked Mode and the MTM800 powers down; press No in DMO mode and you remain in DMO with TXI selected.

Uninstalling the Radio

CAUTION

OPTION 1:

Before disconnecting the 13.2V main power supply from the radio:

1. Switch off the radio.
2. Wait for a minimum of 4 seconds after the radio Off Switch is released.

Disconnect the 13.2V main power supply.

OPTION 2:

Turn off the main power supply WITHOUT switching OFF the radio.

Unlocking the MTM800

Your MTM800 may be locked at power up.

To unlock the MTM800 after powering on, enter the code at the prompt. The MTM800 enters the default home mode.

Selecting TMO or DMO Operation

Entering TMO or DMO

Enter TMO or DMO in one of the following ways:

- Press (Menu) **6 2 1** (TMO) if the MTM800 is in DMO.
- Press (Menu) **6 2 2** (DMO) if the MTM800 is in TMO.
- Press the TMO/DMO one-touch button (configured by your Service Provider).

Calls (Trunked Mode Operation)

TMO Group Calls

A Group Call is a communication between you and others in a talkgroup. A Talkgroup is a pre-defined set of subscribers enabled to participate in and/or invoke a Group Call.

Talkgroups are divided into **ranges**. Each range may contain several talkgroups.

Making a TMO Group Call

1. Press (Mode) until “Group Mode” appears on your display.
2. If this is the required talkgroup and range, press and hold the **PTT**. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone.

   Release the **PTT** button to listen.
3. If you wish to call a talkgroup other than the one shown, scroll through the talkgroups.
4. To select a range other than the one shown, press **Optns**, followed by **Range**. Scroll through the ranges. Press **Ok** to select the range, press **Back** to cancel range scrolling.

When you start a call, all members of the selected talkgroup who have their units turned on, will receive the transmission.

NOTE *The “No Group” message is displayed when you are out of the normal coverage area of your selected talkgroup. You must then select a new talkgroup that is valid for your working location.*

Receiving a TMO Group Call

Unless it is engaged in an active call, your MTM800 will automatically switch to Group Mode and receive the transmission. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTM800 shows the Group name and the caller's private number or alias if previously stored in your address book.

NOTE *When receiving a Group call, you will hear a "New Group Call" tone.*

NOTE *For incoming call alert, see settings in the Tones menu option.*

Receiving a TMO Broadcast Call

The Broadcast Call (also called Site Wide Call) is a high-priority group call from the console operator (or dispatcher) to all users. The MTM800s are configured to monitor a Broadcast Call, but users cannot talk back.

The Broadcast Call pre-empts an on-going Group Call that has the same (or lower) call priority.

Calls (Direct Mode Operation)

DMO Group Calls

In DMO, the MTM800 can be used without your Service Provider's infrastructure.

Direct Mode allows communication with other terminals also operating in Direct Mode, which are on the same frequency and talkgroup as your MTM800.

NOTE *In DMO it is only possible to place the following call types: Group Calls, Emergency Group Calls and Private Half-duplex Calls.*

You can receive a call from the selected talkgroup and from an open group. (An open group is a super-group of all DMO groups.)

When you start a call, the members of the selected talkgroup who have their units turned on will receive the transmission.

In DMO the MTM800 can communicate with the trunking system (and vice-versa) if the Gateway option is enabled in the MTM800.

Making a DMO Group Call

1. Enter **Direct Mode** by selecting the Direct Mode option via the menu.
2. If this is the required talkgroup and range, press and hold the **PTT** button. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone.

   Release the **PTT** button to listen.

Receiving a DMO Group Call

You can receive a DMO Group Call only when your MTM800 is in DMO.

Your MTM800 will display the caller's private number or alias, and the talkgroup name.

Exiting DMO

To exit DMO, select the Operating Mode option your MTM800 should be operating on.

Calls (Private and Phone Calls)

Private Call

A Private Call, also called Point-to-Point or individual call, is a call between two individuals. No other terminal can hear the conversation. This call can be:

- full-duplex call (if the system allows) in TMO
- standard half-duplex call in TMO or DMO

Making a Private Call

1. To enter the Private Mode, press Mode until Private Mode appears on the display.
2. Enter the number of the person you wish to call.
3. Press and release the **PTT** button. You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.
4. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) before talking, and release the **PTT** when listening.
5. To end the call, press . If the called person ends the call, the **Call Ended** message is displayed.
6. Press **Back** to return to the Private Mode display.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Private Call is indicated, but it is not possible to answer the call.*

Receiving a Private Call

If the Service Provider configured the MTM800 to Automatic Mode Switch:

1. The MTM800 automatically switches to Private Mode. The display shows the caller's identity.
2. To answer the incoming call, press **PTT**.
3. To end the call, press . The display returns automatically to the mode it was in before the incoming call arrived.

If the Service Provider configured the MTM800 to Manual Mode Switch:

1. If the MTM800 is **NOT** in Private Mode, a **Prvt Call** message and the caller ID is displayed momentarily. The display returns to the mode it was in before the incoming call arrived.
2. To answer the call, press Mode, and then the **PTT** key.
3. To end the call, press .

If the called person ends the call, the **Call Ended** message is displayed.

NOTE *For call alert, see settings in the Tones menu option.*

Phone and PABX Calls

The **Phone Mode** allows you to call a landline telephone number or a cellular mobile phone number. In this publication we use “phone number” when referring to these numbers.

The **Private Automatic Branch Exchange (PABX) Mode** allows you to call local (office) extension numbers. This mode needs to be activated by your Service Provider.

Both modes have the same dialling features.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Phone or PABX Call is indicated, but it is not possible to answer the call.*

Making a Phone or PABX Call

1. Press Mode until **Phone Mode** appears on your display.

   If a PABX call is required, press Mode again. **PABX Mode** appears on your display.
2. Proceed as for making and receiving Private phone calls.

VOX Control

VOX (Voice Operating Transmission) allows the user to transmit voice in a hands-free condition. The radio is detecting audio automatically when full duplex private call and telephone call use the fist microphone.

NOTE *This feature is only available if set up by your Service Provider. If it is disabled, transmission can start upon pressing PTT.*

Emergency Mode

You can send and receive **Emergency Group** Calls in **Trunked Mode** (TMO) or in **Direct Mode** (DMO). If your terminal is configured to operate through a gateway, Emergency calls can be placed through the gateway.

You can initiate an Emergency Group Call to and receive it from the selected talkgroup (TMO and DMO).

Your Service Provider will configure the Emergency Alarm and Hot Microphone features.

Emergency calls will be allocated emergency priority in the system.

Entering or Exiting Emergency Mode (TMO & DMO)

To enter Emergency mode from any mode, press ***and hold*** the emergency key .

NOTE *The required time you need to press the Emergency button is set to default to 0.5 seconds. The time can be configured by your Service Provider.*

NOTE *For call alerts, see settings in the Tones menu option.*

To exit Emergency mode, press and hold **Back**. You will switch to normal Group mode.

Invisible Emergency Mode

If the Invisible Emergency Mode is enabled by your Service Provider, all the audible and visible indications for operations in Emergency Mode are disabled.

NOTE *Only the Emergency Private Call is exception for this feature.*

Sending an Emergency Alarm

Your MTM800 will automatically send an Emergency Alarm when in Emergency mode. This is sent:

- automatically, upon entering Emergency mode

- if you press the Emergency key again while the MTM800 is in Emergency mode.

After sending the alarm, the screen will show one of the following delivery reports:

- **Alarm Sent**
- **Alarm Failed**

In both cases the screen returns within a few seconds to the main screen of the Emergency mode.

Due to no delivery confirmation in DMO, **Alarm Sent information confirms only sending the alarm**.

NOTE *Some systems do not support the Emergency Alarm feature when the user is in a "Local Area Service" area.*

NOTE *The Emergency Alarm is a special status message sent to the dispatcher monitoring the selected talkgroup. This can be used in dispatch systems to highlight emergency calls.*

WARNING *Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTM800 to radiate immediately. The MTM800 must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency mode.*

Hot Microphone Feature

If the Hot Microphone feature was programmed into your MTM800 by your Service Provider, you can make an Emergency Group Call and talk to the dispatcher (and members of your talkgroup) without the need to press and hold the **PTT**.

The microphone will stay open for a time period (programmed by your Service Provider). The microphone will stay open until:

- the Hot microphone time period expires
- you press **PTT** during the Hot Microphone period
- you press the **End** key

At the end of the Hot Microphone the **Emgcy Mic Ended** message will be displayed and the MTM800 reverts back to the Emergency Mode. The Hot Microphone feature is disabled and PTT operation returns to normal.

If required you can resume Hot Microphone by pressing the emergency key again.

Making an Emergency Group Call

- Hot Microphone enabled - to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**.
- Hot Microphone disabled - to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**. When the display has changed to Emergency Group Call hold **PTT** and wait for talk permit tone (if configured) and talk. Release the **PTT** to be able to listen.

Messages

Sending a Status Message

Select the desired group, then press (Menu) **- 1 Messages - 1 Send Sts - Ok**. Select status and press **PTT** to send the status message.

Sending a New Message

Press (Menu) **- 1 Messages - 1 New - Ok**. Write your message. Press **Optns** and select **Send**. Select your mail recipient or enter number. Press **PTT** to send the new message.

Sending a User-defined Message

Press (Menu) **- 1 Messages - 2 Templates - Ok**. Scroll and choose your required template. Press **Optns** and select **Send**. Select your mail recipient or enter number. Press **PTT** to send the message.

Sending a Predefined Message

Press (Menu) **- 1 Messages - 2 Templates - Ok**. Scroll and choose your required template. Press **Edit** to edit the message. Type required information. Press **PTT** to send the message.

Handling New Incoming Text Messages

The icon will flash on your display and the MTM800 sounds a tone.

To enter the Inbox press (Menu) **- 1 Messages - 2 Inbox - Ok**. Scroll to the messages and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Exit** to return to the previous page.

Handling Old Messages

Press (Menu) **- 1 Messages - 2 Inbox - Ok**. Scroll to the messages and select **Optns**. You can read, erase one message or erase all by selecting the relevant option.

Tips & Tricks

One Touch

Your Service Provider can program the two Side keys and the Numeric keys (0-9) to many functions such as TMO to DMO switching and vice-versa.

Press and hold the keys to see to which function they are programmed.

"My Groups" Folder

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

Press (Menu) **- 2 Addr. Book - 4 My Groups** to quickly access your "My Groups" folder.

Mode Change

To cycle through the Group, Private, Phone, and PABX modes, press (Mode) successively.

Switching between TMO and DMO

To switch from TMO to DMO press (Menu) **6 2 2**.
To switch from DMO to TMO press (Menu) **6 2 1**.

Setting Time & Date

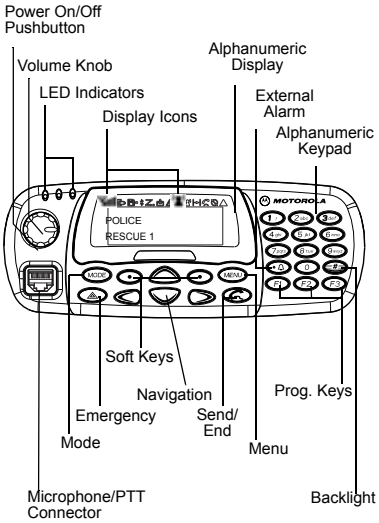
Time and date are synchronized by the infrastructure. When not within the infrastructure signal range you can set the values manually.

- To set time and date press (Menu) **4 5 2**. Enter time and date using navigation key and/or alphanumeric keypad.

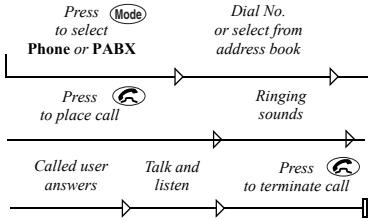
MOTOROLA

MTM800 Mobile Terminal

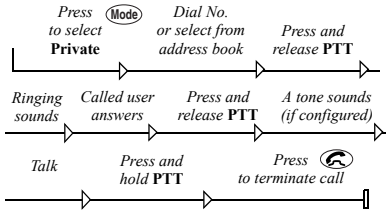
Quick Reference Guide



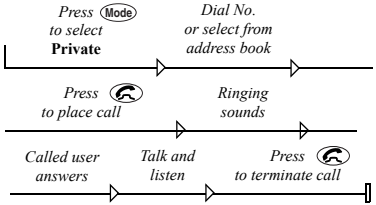
Making a Phone/PABX Call



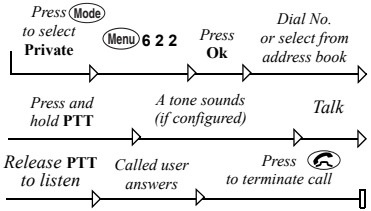
Making a TMO Private Call



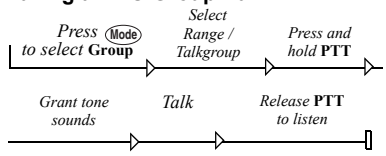
Making a TMO Private Full-duplex Call



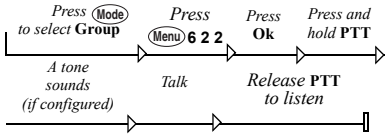
Making a DMO Private Call



Making a TMO Group Call



Making a DMO Group Call



Making a TMO Emergency Group Call

Press and hold (⚠). Emergency Alarm is sent automatically.

While in Emergency Mode, press and hold **PTT** to talk. If using Hot Mic feature,

English

wait for the **Emergency Mic On** message to be displayed, and talk without pressing **PTT**.

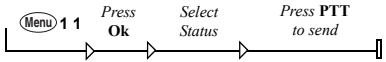
To exit Emergency Mode press and hold **Back**.

Answering a Call

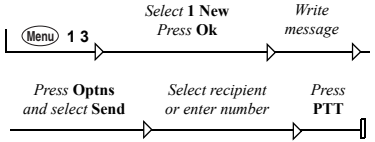
Your MTM800 switches to the mode of the incoming call and starts ringing. To answer the call,

- press for a Phone or PABX call or
- press **PTT** for all other calls.

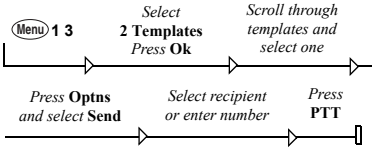
Sending a Status Message



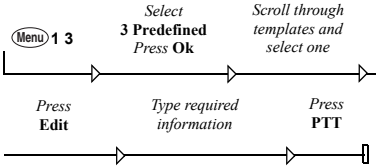
Sending a New Message



Sending a User defined Message

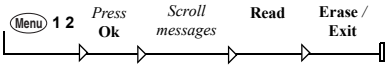


Sending a Predefined Message

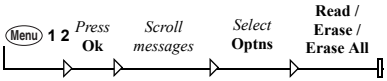


Handling New Incoming Text Messages

The icon will flash on your display and the MTM800 sounds a tone (in Auto Mode Switch – Pending). For details see the Menu Messages section in the User Guide.



Handling Old Messages



Last Number Redial

In Private Mode, press **PTT** to call the last called number.

In Phone/PABX mode, press to display last called number, or a list of last called numbers. If list present, scroll to desired number. Press again to call.

Using the Menu

- Entering the menu: Press Menu
- Scrolling through the menu: Press or .
- Selecting a menu option: Press **Ok**.
- Exiting the menu: Press **Back**.

Sommario

Informazioni sulla sicurezza 4
Informazioni sullo smaltimento 4
Informazioni sul copyright 5
Convenzioni tipografiche 6
Descrizione generale del terminale MTM800 7
Comandi e indicatori 7
Toni di segnalazione audio 8
Allarme period. 11
Descrizione di tasti e pulsanti 11
Tasto del modo 11
Tasti multifunzione 12
Tasto del menu 12
Pulsante di emergenza 12
Tasti funzione 12
Indicatore di stato LED 14
Per accedere alle opzioni di menu 14
Per uscire dalle opzioni di menu 14
Lista delle opzioni di menu 15
Display 17
Icone del display 17
Visualizzazione di numeri o messaggi lunghi 18
Nozioni preliminari 19
Accensione/spegnimento del terminale MTM800 (pulsante di accensione/spegnimento) 19
Accensione del terminale MTM800 (Ignition sense) 19
Accensione del terminale MTM800 (interruttore di emergenza a pedale) 19
Accensione con la funzione di inibizione della trasmissione attivata 19
Scollegamento della radio 20
Sblocco del terminale MTM800 20

Selezione della modalità operativa TMO o DMO 21
Accesso al modo TMO o DMO 21
Chiamate (modalità operativa multiaccesso) 21
Chiamate di gruppo TMO 21
Invio di una chiamata di gruppo TMO 21
Ricezione di una chiamata di gruppo TMO 22
Ricezione di una chiamata broadcast TMO 22
Chiamate (modalità operativa diretta) 23
Chiamate di gruppo DMO 23
Invio di una chiamata di gruppo DMO 23
Ricezione di una chiamata di gruppo DMO 23
Uscita dal modo DMO 23
Chiamate (private e telefoniche) 24
Chiamata privata 24
Invio di una chiamata privata 24
Ricezione di una chiamata privata 25
Chiamate telefoniche e PABX 26
Invio di una chiamata telefonica o PABX 26
Controllo VOX 27
Modo di emergenza 28
Accesso o uscita dal modo di emergenza (TMO e DMO) 28
Modo di emergenza invisibile 28
Invio di un allarme di emergenza 29
Funzione microfono hot 30
Invio di una chiamata di gruppo di emergenza 30
Messaggi 31
Invio di un messaggio di stato 31
Invio di un nuovo messaggio 31
Invio di un messaggio definito dall'utente 31
Invio di un messaggio predefinito 31
Gestione di nuovi messaggi di testo in arrivo 31
Gestione dei messaggi vecchi 31
Suggerimenti 32
Guida di riferimento rapida. 33

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA e il logo M stilizzato sono registrati presso l'Ufficio Marchi e Brevetti degli Stati Uniti. Tutti gli altri nomi di prodotti o servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

Informazioni sulla sicurezza

ATTENZIONE	*Prima di utilizzare questi prodotti, leggere le istruzioni per l'uso sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza 6866537D37.*

L'uso degli accessori è limitato solo a scopi professionali in conformità ai requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) dell'ICNIRP. Prima di utilizzare i prodotti, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) (pubblicazione Motorola, codice parte 6866537D37) per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione.

Conservare questo Manuale per l'utente e l'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) in un luogo sicuro; qualora gli accessori fossero dati in uso ad altri operatori, consegnare loro entrambi i manuali.

Informazioni sullo smaltimento

In base alla direttiva **WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) dell'Unione Europea**, sui prodotti venduti nei paesi UE (o, in alcuni casi, sulla relativa confezione) deve essere presente il simbolo del cassonetto mobile barrato. Come stabilito dalla direttiva WEEE, il simbolo del cassonetto mobile barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea non devono smaltire gli apparecchi elettronici ed elettrici o gli accessori insieme ai rifiuti domestici.

I clienti o gli utenti finali dei paesi dell'Unione Europea devono contattare il rappresentante locale o il centro assistenza del fornitore dell'apparecchiatura per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti nel proprio paese.

Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma.

Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

Il presente documento è protetto da copyright. Le duplicazioni a scopo di utilizzo dei prodotti Motorola sono consentite nella misura appropriata. Sono vietate le duplicazioni per altri scopi, quali modifiche, aggiunte o altri tipi di elaborazione del presente documento. Solo questo documento in formato elettronico è considerato l'originale, mentre le relative duplicazioni sono considerate delle semplici copie. Le aziende del gruppo Motorola, Inc. non garantiscono la correttezza di tali tipi di copia.

Convenzioni tipografiche

Il set della documentazione è stato pensato per fornire al lettore più riferimenti visivi. Di seguito sono riportate le icone grafiche utilizzate nell'intera documentazione e le rispettive descrizioni.

AVVERTENZA *La parola di avviso Avvertenza con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non vengono rispettate, possono causare morte o ferite gravi oppure gravi danni al prodotto.*

ATTENZIONE *La parola di avviso Attenzione con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non vengono rispettate, possono causare ferite di piccola o media entità oppure gravi danni al prodotto.*

ATTENZIONE *La parola di avviso Attenzione può essere utilizzata senza l'icona di sicurezza ad indicare eventuali danni o ferite non correlati al prodotto.*

NOTA *Le Note contengono informazioni più importanti del testo circostante, come eccezioni o requisiti, indirizzano il lettore in altri punti del manuale per ulteriori informazioni, descrivono la procedura per completare un'azione (qualora quest'ultima non sia inclusa nella procedura corrente) oppure indicano il punto in cui si trova un elemento sullo schermo. A una Nota non è associato alcun livello di avviso.*

Descrizione generale del terminale MTM800

Comandi e indicatori

I numeri riportati di seguito si riferiscono alle illustrazioni all'interno della copertina.

Numero	Descrizione
1	**Tasto di accensione/spegnimento** Utilizzato per accendere e spegnere il terminale MTM800 (premere e tenere premuto).
2	**LED (indicatore)**
4	**Display alfanumerico** Visualizza quattro righe di 16 caratteri ciascuna con retroilluminazione.
5	**Tastiera alfanumerica** Utilizzata per immettere i caratteri alfanumerici per la composizione di numeri telefonici, per immettere le voci nella rubrica e per scrivere i messaggi di testo.
6	**Tasto per la retroilluminazione** Consente di attenuare o intensificare la retroilluminazione del terminale.
7	**Tasti programmabili 1, 2 e 3**
8	**Tasto di allarme esterno** Utilizzato per attivare e disattivare l'allarme esterno (clacson e luci).
9	**Tasto Invio/Fine** Utilizzato per inviare, rispondere e terminare le chiamate (non nella modalità di gruppo) oppure per inviare messaggi di stato e di testo.
10	**Tasto del menu** Utilizzato per accedere al menu principale e per scorrere le opzioni del menu.
11	**Tasti multifunzione** Premere il tasto sinistro o destro per selezionare l'opzione visualizzata sul display immediatamente sopra di esso.

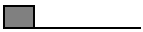
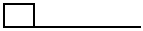
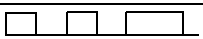
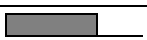
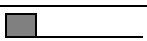
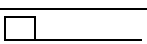
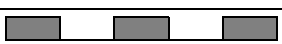
Numero	Descrizione
12	**Tasti di navigazione** Premere verso l'alto, il basso, sinistra o destra per scorrere le liste, mentre ci si sposta lungo la struttura gerarchica del menu, oppure per modificare il testo alfanumerico.
13	**Tasto del modo** Utilizzato per cambiare i modi operativi.
14	**Tasto di emergenza** Utilizzato per inviare gli allarmi di emergenza (premere e tenere premuto).
15	**Connettore del microfono** Consente di collegare un microfono palmare o da tavolo con PTT oppure un normale ricevitore telefonico.
16	**Manopola del volume** Consente di regolare il livello del volume.
17	**Pulsante PTT (Push-To-Talk, premere per parlare)** Premere e tenere premuto questo pulsante per parlare, rilasciarlo per ascoltare.
18	**Microfono**

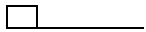
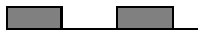
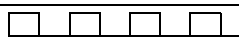
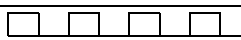
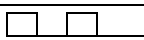
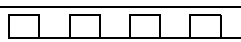
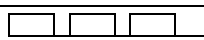
NOTA *Prima di utilizzare il terminale MTM800 per la prima volta, rimuovere la pellicola protettiva di plastica dal display.*

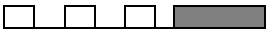
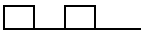
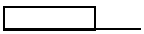
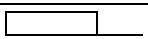
Toni di segnalazione audio

☐ = Tono alto; ■ = Tono basso;

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Standby		
• Ritorno al display iniziale • Ritorno alla funzione di comando volume della manopola allo scadere del timer di scorrimento • Ritorno alla copertura • Ritorno al servizio completo	☐	Una volta
Pronto Trasm	☐	Una volta

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Pressione tasto errata		Una volta
• Pressione tasto valida • Autodiagnostica del terminale MTM800 non riuscita all'accensione • Da fuori servizio a in uso		Una volta
Durante la chiamata		
Avviso di clear chiamata		Una volta
Tono di avviso di chiamata quando una chiamata privata o telefonica è in attesa.		Ogni 6 secondi fino all'interruzione della chiamata.
Connessione o disconnessione dati		Una volta
Il tono di permesso di parlare viene emesso alla pressione del PTT.	 	Una volta (tono normale) Una volta (tono breve)
Il tono di permesso di parlare senza gateway viene emesso alla pressione del PTT. Indica che il gateway non è più disponibile.	 	Due volte Una volta
• Proibizione di parlare • Sistema occupato • Timeout timer scaduto • Terminale MTM800 chiamato occupato o non disponibile		Fino al rilascio del PTT.
Chiamata disconnessa o non riuscita per motivi di rete		Una volta
Numero errato		Nessun Tono
Accesso al modo DMO (modo diretto)		Una volta
Uscita dal modo DMO		Una volta

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Multiaccesso locale - accesso/uscita		Una volta
Segnale di libero all'invio chiamata telefonica		Ogni tre secondi finché l'utente chiamato non risponde o rifiuta la chiamata.
Telefono occupato		Ogni 0,5 secondi
Messaggio di stato inviato al dispatcher o non inviato.		Due volte
Chiamate in arrivo		
Messaggio di stato riscontrato dal dispatcher.		Quattro volte
Il terminale MTM800 ha ricevuto una chiamata di gruppo senza gateway (solo instradamento).		Una volta
Ricezione di una chiamata di gruppo di alta priorità		Una volta
Invio o ricezione dell'allarme di emergenza		Due volte
Allarme di emergenza non inviato		Quattro volte
Chiamata di emergenza ricevuta		Una volta
Suoneria alla ricezione chiamata privata in full duplex	Secondo il tipo di suoneria impostata nel sottomenu.	Finché l'utente non risponde o rifiuta la chiamata.
Ricezione chiamata privata	Secondo il tipo di suoneria impostata nel sottomenu.	Finché l'utente non risponde o rifiuta la chiamata.
Segnale di libero all'invio di una chiamata privata		Finché l'utente non risponde.
Segnale di libero preventivo chiamata di priorità (PPC) privata in semi duplex		Ogni 4 secondi fino alla risposta o al rifiuto della chiamata.

Descrizione	Tipo	Ripetuto
Suoneria chiamata privata in full duplex PPC		Ogni 4 secondi fino alla risposta o al rifiuto della chiamata.
Servizio limitato		Una volta all'accesso al servizio limitato.
Ricezione nuovo messaggio di posta		Una volta
Nuova chiamata di gruppo		Una volta
Generali		
Impostazione volume (auricolare, tastiera, altoparlante)		Continuo
Impostazione volume (suoneria)		Durante l'impostazione del volume.
Inibizione della trasmissione (TXI)		Una volta

Allarme period.

Questa funzione può essere disattivata/attivata dall'utente. Premere (Menu) - **4 Impostazioni - 1 Toni - 5 Allarme period.** per impostare anche l'intervallo di tempo tra le indicazioni.

Descrizione di tasti e pulsanti

Tasto del modo

Nella modalità multiaccesso (TMO), il terminale MTM800 dispone di quattro modi di chiamata:

- Modo di gruppo: per inviare e ricevere le chiamate di gruppo.
- Modo privato: per inviare e ricevere le chiamate private.
- Modo telefono: per inviare e ricevere le chiamate telefoniche.
- Modo PABX: per inviare e ricevere le chiamate su un numero interno locale (ufficio).

Il modo di gruppo è la modalità predefinita alla quale il terminale MTM800 torna quando non rileva alcuna attività per alcuni secondi.

Per alternare tra modo Gruppo, modo Privato, modo Telefono Nr e modo opzionale PABX, premere (Mode) ripetutamente.

Tasti multifunzione

Premere ⊙ per selezionare l'opzione visualizzata sul display immediatamente sopra il tasto multifunzione sinistro o destro.

Tasto del menu

Premere Menu per accedere al menu. I menu del terminale MTM800 consentono di controllare le impostazioni dell'MTM800 stesso.

Pulsante di emergenza

Per accedere al modo di emergenza, premere e tenere premuto ⚠ in qualsiasi modalità operativa.

NOTA *Per impostazione predefinita, la durata richiesta per la pressione sul pulsante di emergenza è di 0,5 secondi. Questa durata può tuttavia essere impostata dal Service Provider su un valore diverso.*

Tasti funzione

Tasti F1 - F3

Questi tasti supportano la funzione di selezione rapida, che consente all'utente di selezionare o attivare le funzioni utilizzate con maggior frequenza premendo e tenendo premuto un solo tasto.

Tasti numerici

Il terminale MTM800 supporta la funzione di selezione rapida, che consente all'utente di selezionare o attivare le funzioni utilizzate con maggior frequenza premendo e tenendo premuto uno dei tasti numerici.

Selezione rapida della chiamata privata

Il terminale MTM800 supporta la selezione rapida della chiamata privata, se questa funzione è stata impostata dal Service Provider. È possibile selezionare il numero dell'ultima chiamata di gruppo premendo il tasto di selezione rapida della chiamata privata.

NOTA *Per impostazione predefinita, la durata della pressione sui tasti numerici necessaria per attivare la funzione di selezione rapida è di 1 secondo. Questa durata può tuttavia essere impostata dal Service Provider su un valore diverso.*

NOTA *Per informazioni sulle funzioni assegnate a ciascuno dei tasti funzione F1 - F3 o dei tasti numerici, rivolgersi al proprio Service Provider.*

Lista dei caratteri disponibili:

Tasto	Modo alfanumerico
1 !	. , ? ! 0 1 @ ' " - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9
*	Spazio * / %
0	0 + -
#	# = < >

Indicatore di stato LED

L'indicatore LED segnala lo stato operativo del terminale MTM800.

Indicatore	Stato
Verde sempre acceso	In uso
Verde lampeggiante	In servizio
Rosso sempre acceso	Fuori servizio
Rosso sempre acceso	Connessione alla rete/accesso alla modalità DMO
Arancione sempre acceso	Inibizione della trasmissione (TXI) in servizio/Canale occupato in DMO
Arancione sempre acceso, quindi lampeggiante	Chiamata in arrivo
Nessuna indicazione	Spento

Per accedere alle opzioni di menu

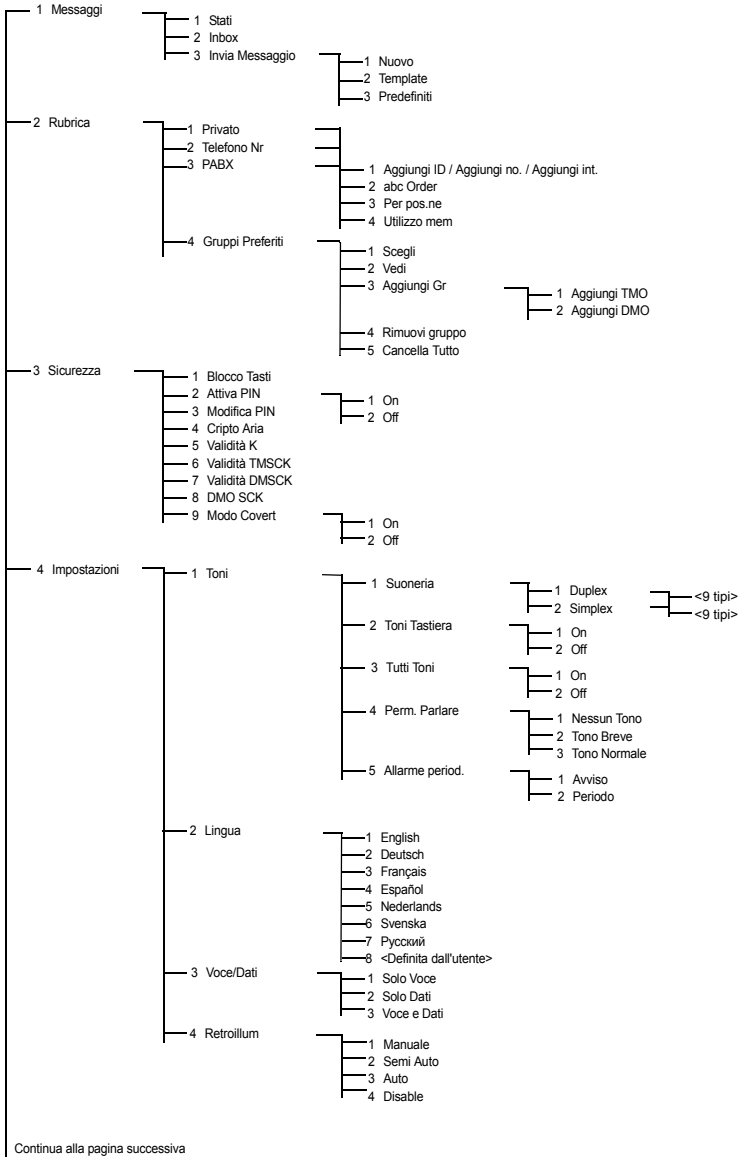
1. Premere Menu in qualsiasi modalità operativa.
2. Scorrere il menu fino all'opzione desiderata, quindi premere **Ok** o ⊃ per selezionarla.
3. In alternativa, digitare i numeri dell'opzione desiderata, ad es. **2 2 4** per accedere a **4 Utilizzo mem**.

Per uscire dalle opzioni di menu

Premere **Esci** o ⊂ .

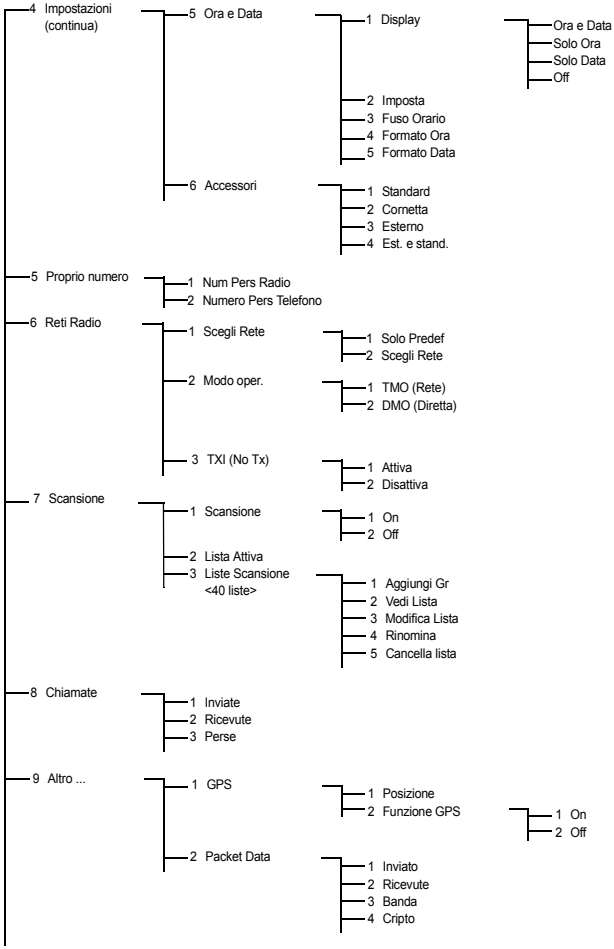
NOTA *Il terminale MTM800 può uscire dal menu se non viene premuto alcun tasto per un determinato intervallo di tempo.*

Lista delle opzioni di menu



Continua alla pagina successiva

Lista delle opzioni di menu (continua)



NOTA *Poiché alcune opzioni di menu possono essere abilitate o disabilitate dal proprio Service Provider, è possibile che la numerazione di alcuni menu differisca da quella qui riportata.*

Display

Icone del display

All'accensione del terminale MTM800, sulla parte superiore del display vengono visualizzate delle icone per segnalare le seguenti condizioni operative:

Icona del display	Descrizione
Modalità operativa multiaccesso (TMO)	
	Forza del segnale (TMO) Consente di verificare la forza del segnale. Maggiore è il numero delle barre, più forte è il segnale.
	Scansione di priorità Segnala che la scansione di priorità è stata attivata sul terminale MTM800.
	Connessione dati Visualizzata quando il terminale MTM800 si è connesso ad un dispositivo esterno ed è pronto al trasferimento dei dati.
	Trasmissione/ricezione dati Visualizzata quando il terminale MTM800 sta trasmettendo o ricevendo dati a/da un dispositivo esterno (PC laptop o desktop).
Modalità operativa diretta (DMO)	
	Forza del segnale (DMO) Indica l'arrivo di una chiamata di gruppo nel modo diretto.
	Modo diretto Visualizzata quando il terminale MTM800 è nel modo diretto.

Icona del display	Descrizione
	Gateway DMO Indica la selezione del gateway. Gli stati di visualizzazione dell'icona sono tre: **Sempre accesa**: mentre il terminale MTM800 è sincronizzato con il gateway. **Lampeggiante**: quando il terminale MTM800 non è sincronizzato o durante la connessione. **Nessuna icona**: durante una chiamata da terminale a terminale e via ripetitore.
	Ripetitore DMO Visualizzata quando si seleziona l'opzione DMO. Gli stati di visualizzazione dell'icona sono tre: **Sempre accesa**: quando il terminale ha rilevato il ripetitore (ossia, quando il terminale riceve un segnale di presenza). **Lampeggiante**: quando il terminale non ha rilevato il ripetitore o durante la connessione. **Nessuna icona**: durante una chiamata da terminale a terminale e con il gateway.
Icone generali	
	Messaggi non letti Segnala che vi sono messaggi non letti nella Inbox.
	Arrivo di un nuovo messaggio Non è stato possibile accedere alla Inbox a causa di un'attività in corso. L'icona rimane visualizzata per segnalare che la Inbox contiene dei nuovi messaggi.
	Emergenza Viene visualizzata quando il terminale MTM800 è nel modo di emergenza.

Visualizzazione di numeri o messaggi lunghi

Se un numero o un messaggio è seguito da tre punti, significa che esso continua alla pagina successiva. Premere **Altro** per leggere la pagina "numerica" successiva e **Altro** per tornare alla pagina precedente. Premere per leggere la pagina "di testo" successiva e per tornare alla pagina precedente.

Accensione/spegnimento del terminale MTM800 (pulsante di accensione/spegnimento)

Per accendere il terminale (**On**), premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Il terminale MTM800 esegue una routine di autodiagnostica e registrazione. Dopo che la registrazione è andata a buon fine, il terminale MTM800 è in servizio.

Per spegnere il terminale (**Off**), premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Viene emesso un messaggio acustico e visualizzato il messaggio **Spegnimento**.

Accensione del terminale MTM800 (Ignition sense)

Se la funzione Ignition sense è configurata nel terminale MTM800, quest'ultimo si accende automaticamente all'avvio del veicolo.

Accensione del terminale MTM800 (interruttore di emergenza a pedale)

Se l'interruttore di emergenza a pedale è collegato e il terminale MTM800 è spento, premere l'interruttore a pedale per accenderlo. Il terminale MTM800 si accende nel modo di emergenza.

Accensione con la funzione di inibizione della trasmissione attivata

All'accensione del terminale, il modo TXI resta attivo (On).

L'utente viene invitato a scegliere se lasciarlo attivo (On) o meno.

AVVERTENZA *Verificare di essere usciti dall'area con restrizioni prima di disattivare l'inibizione della trasmissione.*

Premere il tasto multifunzione **Si** per disattivare il modo TXI. Se in precedenza era stato utilizzato nella modalità multiaccesso (TMO), il terminale MTM800 esegue la registrazione alla rete; se invece era stato utilizzato nel modo diretto, il terminale MTM800 rimane in tale modalità operativa.

Premendo No nella modalità multiaccesso, il terminale MTM800 si spegne; premendo No nel modo DMO, il terminale rimane in tale modalità con la funzione TXI selezionata.

Scollegamento della radio

ATTENZIONE

OPZIONE 1:
Prima di scollegare la fonte di alimentazione a 13,2 V dalla radio:
1. Spegnere la radio.
2. Attendere almeno 4 secondi dopo avere rilasciato l'interruttore di spegnimento della radio.

Scollegare la fonte di alimentazione a 13,2 V.
OPZIONE 2:
Disattivare la fonte di alimentazione SENZA SPEGNERE la radio.

Sblocco del terminale MTM800

È possibile che il terminale MTM800 sia bloccato al momento dell'accensione.

Per sbloccare il terminale MTM800 dopo averlo acceso, immettere il codice quando viene richiesto di farlo. Il terminale MTM800 accede alla modalità iniziale predefinita.

Selezione della modalità operativa TMO o DMO

Accesso al modo TMO o DMO

È possibile accedere al modo TMO o DMO nei modi seguenti:

- Premere (Menu) **6 2 1** (TMO) se il terminale MTM800 è nella modalità DMO.
- Premere (Menu) **6 2 2** (DMO) se il terminale MTM800 è nella modalità TMO.
- Premere il tasto di selezione rapida TMO/DMO, se è stato configurato dal Service Provider.

Chiamate (modalità operativa multiaccesso)

Chiamate di gruppo TMO

Per chiamate di gruppo si intendono le comunicazioni tra l'utente del terminale e altri utenti appartenenti ad uno stesso talkgroup. Un talkgroup è un insieme predefinito di utenti, autorizzati a partecipare o a inviare una chiamata di gruppo.

I talkgroup sono suddivisi in **portata**; ogni portata può contenere più talkgroup.

Invio di una chiamata di gruppo TMO

1. Premere (Mode) fino a visualizzare "Modo Gruppo" sul display.
2. Se il talkgroup e il portata sono quelli desiderati, premere e tenere premuto **PTT**. Attendere il tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare nel microfono.

   Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
3. Se si desidera chiamare un talkgroup diverso da quello visualizzato, scorrere l'elenco dei talkgroup.
4. Per selezionare un portata diverso da quello visualizzato, premere **Opzioni**, quindi **Portata**. Scorrere i portata visualizzati, quindi premere **Ok** per selezionare il portata desiderato; premere **Esci** per annullare lo scorrimento.

Quando viene inviata una chiamata, tutti gli utenti appartenenti al talkgroup selezionato che hanno il terminale acceso riceveranno la chiamata di gruppo.

NOTA *Il messaggio "Nessun gruppo" viene visualizzato se l'utente è fuori dall'area di copertura normale del talkgroup selezionato. È quindi necessario selezionare un nuovo talkgroup, che rientri nell'area di copertura del luogo in cui si opera.*

Ricezione di una chiamata di gruppo TMO

A meno che l'utente non sia impegnato in una chiamata, il terminale MTM800 accede automaticamente alla modalità di gruppo per ricevere la trasmissione. Per rispondere alla chiamata, premere e tenere premuto **PTT**.

Il terminale MTM800 visualizza il nome del gruppo e il numero privato o l'alias del chiamante, sempre che sia stato memorizzato nella rubrica.

NOTA *Alla ricezione di una chiamata di gruppo, il terminale emette un tono di "Nuova chiamata di gruppo".*

NOTA *Per il tono di avviso di chiamata in arrivo, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

Ricezione di una chiamata broadcast TMO

La chiamata broadcast (denominata anche Site Wide Call) è una chiamata di gruppo ad alta priorità, inviata dall'operatore di console (o dispatcher) a tutti gli utenti. I terminali MTM800 sono configurati per monitorare le chiamate di tipo broadcast, ma gli utenti non possono rispondere.

La chiamata broadcast ha la priorità su una chiamata di gruppo già in corso di priorità pari o inferiore.

Chiamate (modalità operativa diretta)

Chiamate di gruppo DMO

Nella modalità operativa DMO, il terminale MTM800 può essere utilizzato senza avvalersi dell'infrastruttura del Service Provider.

La modalità operativa diretta consente di comunicare con altri terminali operanti nella modalità diretta, che trasmettono sulla stessa frequenza e che appartengono allo stesso talkgroup del terminale MTM800 chiamante.

NOTA *Nel modo DMO è possibile effettuare solo i seguenti tipi di chiamata: chiamate di gruppo, chiamate di gruppo di emergenza e chiamate semi duplex private.*

È possibile ricevere chiamate dal talkgroup selezionato e da un gruppo aperto. Per gruppo aperto si intende un supergruppo di tutti i gruppi DMO.

Quando viene inviata una chiamata, tutti gli utenti appartenenti al talkgroup selezionato che hanno il terminale acceso riceveranno la trasmissione.

Nel modo DMO, il terminale MTM800 può comunicare con il sistema multiaccesso (e viceversa) se l'opzione Gateway è stata abilitata nel terminale MTM800 stesso.

Invio di una chiamata di gruppo DMO

1. Per accedere al **DMO (Diretta)**, selezionare l'opzione DMO (Diretta) nel menu.
2. Se il talkgroup e il portata sono quelli desiderati, premere e tenere premuto il pulsante **PTT**. Attendere il tono che indica il permesso di parlare, quindi parlare nel microfono.

   Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

Ricezione di una chiamata di gruppo DMO

È possibile ricevere una chiamata di gruppo DMO solo se il terminale MTM800 è nella modalità operativa DMO.

Il terminale MTM800 visualizza il numero privato o l'alias del chiamante, assieme al nome del talkgroup.

Uscita dal modo DMO

Per uscire dal modo DMO, selezionare la modalità operativa che dovrebbe essere impostata sul terminale MTM800.

Chiamate (private e telefoniche)

Chiamata privata

Per chiamata privata (denominata anche chiamata point-to-point o chiamata individuale) si intende una chiamata tra due individui. La conversazione non può essere ascoltata da nessun altro terminale. Questa chiamata può essere:

- Chiamata full duplex (se supportata dal sistema) nel modo TMO.
- Chiamata semi duplex standard nel modo TMO o DMO.

Invio di una chiamata privata

1. Per accedere alla modalità privata, premere (Mode) fino a visualizzare Modo privato sul display.
2. Immettere il numero della persona alla quale inviare la chiamata.
3. Premere e rilasciare il pulsante **PTT**. Viene emesso un segnale di libero. Attendere che la persona chiamata risponda.
4. Premere e tenere premuto **PTT**. Prima di parlare, attendere il tono di permesso di parlare (se configurato), quindi rilasciare **PTT** per ascoltare.
5. Per terminare la chiamata, premere (📞). Se è il chiamato a terminare la chiamata, viene visualizzato il messaggio **Chiamata Conclusa**.
6. Premere **Esci** per tornare al display del modo privato.

NOTA *Se è stata attivata la funzione di inibizione della trasmissione, il terminale segnala l'arrivo di una chiamata privata, ma non è possibile rispondere.*

Ricezione di una chiamata privata

Se il Service Provider ha configurato la funzione di commutazione automatica della modalità operativa nel terminale MTM800:

1. Il terminale MTM800 passa automaticamente al Modo privato. L'identità del chiamante viene visualizzata sul display.
2. Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **PTT**.
3. Per terminare la chiamata, premere . Il display torna automaticamente alla modalità in cui si trovava il terminale al momento dell'arrivo della chiamata.

Se il Service Provider ha configurato la funzione di commutazione manuale della modalità operativa nel terminale MTM800:

1. Se il terminale MTM800 **NON** è nel modo privato, il messaggio **Chiamata Privata** e l'ID del chiamante vengono visualizzati per alcuni istanti. Il display torna automaticamente alla modalità in cui si trovava il terminale al momento dell'arrivo della chiamata.
2. Per rispondere alla chiamata, premere prima Mode, quindi il pulsante **PTT**.
3. Per terminare la chiamata, premere .

Se è il chiamato a terminare la chiamata, viene visualizzato il messaggio **Chiamata Conclusa**.

NOTA *Per il tono di avviso di chiamata, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

Chiamate telefoniche e PABX

Il **Modo telefono** consente di chiamare un numero di linea fissa oppure un cellulare. In questo manuale, il termine "numero telefonico" indica questo tipo di numeri.

Il **modo PABX (Private Automatic Branch Exchange)** consente di chiamare direttamente un numero interno locale (ufficio). Questa modalità deve essere attivata dal Service Provider.

Le caratteristiche di composizione sono le stesse per entrambe le modalità.

NOTA *Se è stata attivata la funzione di inibizione della trasmissione, il terminale segnala l'arrivo di una chiamata telefonica o PABX, ma non è possibile rispondere.*

Invio di una chiamata telefonica o PABX

1. Premere Mode fino a visualizzare **Modo telefono** sul display. Se è necessario inviare una chiamata PABX, premere di nuovo Mode. **Modo PABX** compare sul display.
2. Procedere in modo analogo all'invio e alla ricezione di una chiamata telefonica privata.

Controllo VOX

Il controllo VOX (Voice Operating Transmission) consente all'utente di comunicare in viva voce. La radio rileva automaticamente l'audio quando le chiamate private full duplex e le chiamate telefoniche utilizzano il microfono palmare.

NOTA *Questa funzione è disponibile solo se configurata dal proprio Service Provider. Se la funzione è disattivata, è possibile avviare la trasmissione premendo PTT.*

Modo di emergenza

È possibile inviare e ricevere **chiamate di gruppo** di emergenza nella **modalità multiaccesso** (TMO) o nella **modalità diretta** (DMO). Se il terminale è stato configurato per operare attraverso un gateway, è possibile instradare le chiamate di emergenza attraverso esso.

È possibile inviare e ricevere un chiamata di gruppo di emergenza al/dal talkgroup selezionato (TMO e DMO).

Il Service Provider configura le funzioni di allarme di emergenza e di microfono hot.

Alle chiamate di emergenza viene assegnata la priorità di emergenza nel sistema.

Accesso o uscita dal modo di emergenza (TMO e DMO)

Per accedere al modo di emergenza a prescindere dalla modalità operativa corrente, premere ***e tenere premuto*** il tasto di emergenza .

NOTA *Per impostazione predefinita, la durata della pressione sul pulsante di emergenza è di 0,5 secondi. Questo valore può essere configurato dal Service Provider.*

NOTA *Per il tono di avviso di chiamata, vedere le impostazioni nell'opzione di menu Toni.*

Per uscire dal modo di emergenza, premere e tenere premuto **Esci**. Il terminale passa alla normale modalità di gruppo.

Modo di emergenza invisibile

Se il modo di emergenza invisibile è attivato dal proprio Service Provider, tutte le indicazioni sonore e visive per le operazioni nel modo di emergenza sono disattivate.

NOTA *L'unica eccezione è rappresentata dalle chiamate private di emergenza.*

Invio di un allarme di emergenza

Quando si trova nel modo di emergenza, il terminale MTM800 invia automaticamente un allarme di emergenza nei seguenti casi:

- Automaticamente, quando si accede al modo di emergenza.
- Premendo nuovamente il pulsante di emergenza mentre il terminale MTM800 si trova nel modo di emergenza.

Una volta inviato l'allarme, sul display viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

- **Allarme Inviato**
- **Invio Allarme Fallito**

In entrambi i casi, il display torna alla schermata principale del modo di emergenza entro pochi secondi.

Dal momento che la ricezione dell'allarme non viene confermata nel modo DMO, il messaggio **Allarme Inviato conferma solo l'avvenuto invio dell'allarme**.

NOTA *Alcuni sistemi non supportano la funzione di allarme di emergenza, se l'utente si trova in un'area di servizio locale (Servizio Area Locale).*

NOTA *L'allarme di emergenza è un messaggio di stato speciale inviato al dispatcher addetto al monitoraggio del talkgroup selezionato. Esso può essere utilizzato nei sistemi di smistamento per evidenziare le chiamate di emergenza.*

AVVERTENZA *Premendo il pulsante di emergenza, il terminale MTM800 avvia immediatamente la trasmissione, anche se la funzione di inibizione della trasmissione è attiva. Quando accede al modo di emergenza, il terminale MTM800* ***NON*** *deve trovarsi in un'area sensibile a RF.*

Funzione microfono hot

Se il Service Provider ha programmato la funzione di microfono hot nel terminale MTM800, è possibile inviare una chiamata di gruppo di emergenza e parlare al dispatcher (e ai membri del proprio talkgroup) senza la necessità di premere e tenere premuto **PTT**.

Il microfono rimane attivato per l'intervallo di tempo programmato dal Service Provider. Più precisamente, esso rimane aperto fino:

- Allo scadere del tempo di attivazione impostato.
- Alla pressione di **PTT** durante il periodo di attivazione impostato.
- Alla pressione del tasto **Fine**.

Allo scadere del tempo di attivazione del microfono hot, viene visualizzato il messaggio **Fine Hot-Mic** e il terminale MTM800 torna al modo di emergenza. La funzione microfono hot viene disabilitata e il funzionamento di PTT torna alla modalità normale.

Se necessario, è possibile riattivare la funzione microfono hot premendo nuovamente il pulsante di emergenza.

Invio di una chiamata di gruppo di emergenza

- Funzione microfono hot attivata - Per inviare una chiamata di gruppo di emergenza, premere e tenere premuto il **pulsante di emergenza**.
- Funzione microfono hot disattivata - Per inviare una chiamata di gruppo di emergenza, premere e tenere premuto il **pulsante di emergenza**. Quando il display passa a Chiamata di gruppo di emergenza, tenere premuto **PTT;** per parlare, attendere il tono che indica il permesso di parlare (se configurato). Per ascoltare, rilasciare il pulsante **PTT**.

Messaggi

Invio di un messaggio di stato

Selezionare il gruppo desiderato, quindi premere (Menu) - **1 Messaggi - 1 Stati - Ok**. Selezionare lo stato, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio di stato.

Invio di un nuovo messaggio

Premere (Menu) **- 1 Messaggi - 1 Nuovo - Ok**. Scrivere il messaggio, quindi premere **Opzioni** e selezionare **Invia**. Selezionare il destinatario del messaggio oppure immettere il numero, quindi premere **PTT** per inviare il nuovo messaggio.

Invio di un messaggio definito dall'utente

Premere (Menu) **- 1 Messaggi - 2 Template - Ok**. Scorrere la lista e selezionare il template desiderato. Premere **Opzioni** e selezionare **Invia**. Selezionare il destinatario del messaggio oppure immettere il numero, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio.

Invio di un messaggio predefinito

Premere (Menu) **- 1 Messaggi - 2 Template - Ok**. Scorrere la lista e selezionare il template desiderato. Premere **Modifica** per modificare il messaggio. Digitare le informazioni desiderate, quindi premere **PTT** per inviare il messaggio.

Gestione di nuovi messaggi di testo in arrivo

L'icona lampeggia sul display e il terminale MTM800 emette un tono.

Per accedere alla Inbox, premere (Menu) **- 1 Messaggi - 2 Inbox - Ok**. Scorrere fino ai messaggi, quindi selezionare il tasto multifunzione **Leggi**. Durante la lettura di un messaggio lungo, premere **Altro** per leggere la pagina successiva e **Esci** per tornare alla pagina precedente.

Gestione dei messaggi vecchi

Premere (Menu) **- 1 Messaggi - 2 Inbox - Ok**. Scorrere fino ai messaggi, quindi selezionare **Opzioni**. È possibile leggere, eliminare un messaggio o eliminare tutti i messaggi selezionando la rispettiva opzione.

Suggerimenti

Selezione rapida

Il Service Provider può assegnare ai due tasti laterali e ai tasti numerici (0-9) svariate funzioni, quale ad esempio il passaggio dal modo TMO al modo DMO e viceversa.

Premere e tenere premuti i tasti per visualizzare la funzione assegnata.

Cartella "Gruppi Preferiti"

È possibile selezionare un gruppo qualsiasi (TMO o DMO) e aggiungerlo nella propria cartella personale.

Premere (Menu) **- 2 Rubrica - 4 Gruppi Preferiti** per accedere rapidamente alla cartella "Gruppi Preferiti".

Cambiamento del modo

Per alternare tra il modo di gruppo, il modo privato, il modo telefono e il modo PABX, premere (Mode) ripetutamente.

Attivazione del modo TMO o DMO

Per passare dal modo TMO al DMO, premere (Menu) **6 2 2**.
Per passare dal modo DMO al TMO, premere (Menu) **6 2 1**.

Impostazione della data e dell'ora

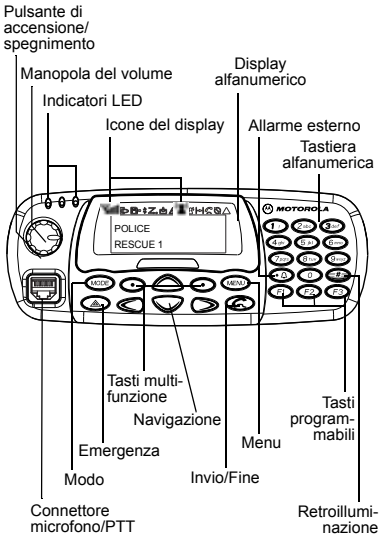
La data e l'ora sono sincronizzate dall'infrastruttura. Se si è fuori dal campo di portata del segnale dell'infrastruttura, è comunque possibile impostare i valori manualmente.

- Per impostare l'ora e la data, premere (Menu) **4 5 2**. Immettere l'ora e la data utilizzando il tasto di navigazione e/o la tastiera alfanumerica.

MOTOROLA ***MTM800***

Terminale mobile

Guida di riferimento rapida



Invio di una chiamata telefonica o PABX

Premere (Mode) *per selezionare* **Telefono Nr** *o* **PABX** → *Comporre il numero o selezionarlo dalla rubrica*

Premere per inviare la chiamata → *Viene emesso il segnale di libero*

L'utente chiamato risponde → *Parlare e ascoltare* → *Premere per terminare la chiamata*

Invio di una chiamata privata TMO

Premere (Mode) *per selezionare* **Privato** → *Comporre il numero o selezionarlo dalla rubrica* → *Premere e rilasciare* **PTT**

Viene emesso il segnale di libero → *L'utente chiamato risponde* → *Premere e rilasciare* **PTT** → *Viene emesso un tono (se configurato)*

Parlare → *Premere e tenere premuto* **PTT** → *Premere per terminare la chiamata*

Invio di una chiamata privata TMO in full duplex

Premere (Mode) *per selezionare* **Privato** → *Comporre il numero o selezionarlo dalla rubrica*

Premere per inviare la chiamata → *Viene emesso il segnale di libero*

L'utente chiamato risponde → *Parlare e ascoltare* → *Premere per terminare la chiamata*

Invio di una chiamata privata DMO

Premere (Mode) *per selezionare* **Privato** → (Menu) **6 2 2** → *Premere* **Ok** → *Comporre il numero o selezionarlo dalla rubrica*

Premere e tenere premuto **PTT** → *Viene emesso un tono (se configurato)* → *Parlare*

Rilasciare **PTT** *per ascoltare* → *L'utente chiamato risponde* → *Premere per terminare la chiamata*

Invio di una chiamata di gruppo TMO

Premere (Mode) *per selezionare* **Gruppo** → *Selezionare Portata/ Talkgroup* → *Premere e tenere premuto*

Viene emesso il tono di autorizzazione → *Parlare* → *Rilasciare* **PTT** *per ascoltare*

Invio di una chiamata di gruppo DMO

Premere (Mode) *per selezionare* **Gruppo** → *Premere* (Menu) **6 2 2** → *Premere* **Ok** → *Premere e tenere premuto*

Viene emesso un tono (se configurato) → *Parlare* → *Rilasciare* **PTT** *per ascoltare*

Italiano

Invio di una chiamata di gruppo di emergenza TMO

Premere e tenere premuto ⚠. L'allarme di emergenza viene inviato automaticamente.

Nella modalità di emergenza, premere e tenere premuto **PTT** per parlare. Se viene utilizzata la funzione Hot Mic, aspettare che venga visualizzato il messaggio **Hot-Mic On** sul display, quindi parlare senza premere **PTT**.

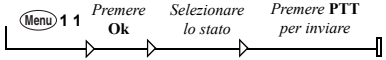
Per uscire dalla modalità di emergenza, premere e tenere premuto **Esci**.

Ricezione della chiamata

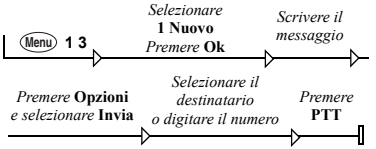
Il terminale MTM800 passa alla modalità in cui è stata inviata la chiamata entrante ed emette i toni di avviso chiamata. Per rispondere alla chiamata:

- Premere 📞 per una chiamata telefonica o PABX.
- Oppure premere **PTT** per tutte le altre chiamate.

Invio di un messaggio di stato



Invio di un nuovo messaggio

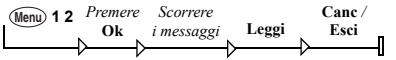


Invio di un messaggio definito dall'utente

Invio di un messaggio predefinito

Gestione di nuovi messaggi di testo entranti

L'icona ✉ lampeggia sul display e il terminale MTM800 emette un tono (commutazione automatica modalità operativa - in attesa). Per informazioni dettagliate, vedere la sezione relativa ai messaggi dei menu nel Manuale per l'utente.



Gestione dei messaggi vecchi

Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato

Nel modo privato, premere **PTT** per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Nel modo telefono/PABX, premere 📞 per visualizzare l'ultimo numero chiamato oppure la lista degli ultimi numeri chiamati. Se viene visualizzata la lista, scorrere i numeri fino a quello desiderato. Premere nuovamente 📞 per inviare la chiamata.

Utilizzo del menu

- Per accedere al menu: premere Menu.
- Per scorrere le voci del menu: premere ◀ o ▶.
- Per selezionare un'opzione di menu: premere **Ok**.
- Per uscire dal menu: premere **Esci**.

Innehåll

Säkerhetsinformation 3
Avfallsinformation 3
Copyrightinformation 4
Ikonkonventioner 5
MTM800 Översikt 6
Kontroller och indikatorer 6
Ljudsignaler 7
Periodiskt larm 10
Tangent-, ratt- och knappöversikt 10
Lägesomställningsknapp 10
Programtangenter 10
Menytangent 10
Larmknapp 11
Funktionstangenter 11
Statusindikatorn (LED) 13
Aktivera menyalternativ 13
Stänga menyalternativ 13
Lista över menyalternativ 14
Bildskärmen 16
Skärmikoner 16
Visa långa nummer och meddelanden 17
Komma igång 18
Slå på MTM800 (med På/Av-knapp) 18
Slå på MTM800 (med tändningsavkänning) 18
Slå på MTM800 (med fotaktiverad nödströmbrytare) 18
Slå på med Transmit Inhibit i aktivt läge 18
Avinstallera radion 19
Låsa upp MTM800 19
Välja TMO- eller DMO-drift 20
Aktivera TMO eller DMO 20
Samtal (i TMO, huvudläge) 20

TMO-gruppsamtal 20
Ringa ett TMO-gruppsamtal 20
Ta emot ett TMO-gruppsamtal 21
Ta emot ett TMO-publikt (broadcast) samtal 21
Samtal (i DMO, direktläge) 21
DMO-gruppsamtal 21
Ringa ett DMO-gruppsamtal 22
Ta emot ett DMO-gruppsamtal 22
Avsluta DMO 22
Samtal (privatsamtal och telefonsamtal) 23
Privatsamtal 23
Ringa ett privatsamtal 23
Ta emot ett privatsamtal 23
Telefon- och (PABX) växel/internt samtal 24
Ringa ett telefon- eller PABX-samtal 24
VOX-kontroll 25
Larmläge 26
Aktivera eller avsluta larmläge (TMO och DMO) 26
Osynligt larmläge 26
Skicka ett nödlarm 26
Snabbfunktion för mikrofon 27
Ringa ett grupplarmsamtal 28
Meddelanden 29
Skicka ett statusmeddelande 29
Skicka ett nytt meddelande 29
Skicka ett användardefinierat meddelande 29
Skicka ett fördefinierat meddelande 29
Hantera nya inkommande textmeddelanden 29
Hantera gamla meddelanden 29
Tips och råd 30
Snabbreferenshandbok 31

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA och M-logotypen är registrerade hos U.S. Patent and Trademark Office. Alla andra namn på produkter eller tjänster tillhör respektive ägare.

Säkerhetsinformation

VAR FÖRSIKTIG	*Innan du använder de här produkterna ska du läsa driftanvisningarna för säker användning som finns i säkerhetsbroschyren med information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi 6866537D37.*

Tillbehören är begränsade till enbart yrkesmässig användning för att uppfylla exponeringsvärdena för radioenergi i standarden ICNIRP RF. Innan du använder de här produkterna ska du läsa informationen om radioenergi och driftanvisningar i broschyren med information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi (Motorola-publikation artikelnummer säkerhetsbroschyr 6866537D37) för att säkerställa att gränsvärden för exponering inte överskrids.

Förvara Användarhandboken och broschyren med information om produktsäkerhet och exponering för radiofrekvensenergi på en säker plats och gör den tillgänglig för andra användare om tillbehören överlåts åt andra personer.

Avfallsinformation

Enligt **EU:s direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)** måste etiketten med en överstruken soptunna finnas på produkter som säljs till EU-länder (eller i vissa fall på förpackningen). Enligt definitionen i WEEE-direktivet innebär etiketten med en överstruken soptunna att kunder och slutanvändare i EU-länder inte ska kasta elektronisk och elektrisk utrustning eller tillbehör i hushållsavfallet.

Kunder eller slutanvändare i EU-länder bör kontakta sin lokala leverantörsrepresentant eller servicecenter för utrustning för information om systemet för avfallsinsamling i landet.

Copyrightinformation

Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken kan inkludera copyrightskyddade datorprogram från Motorola i halvledarminnen eller andra media. Lagar i USA och andra länder skyddar, för Motorola, vissa exklusiva rättigheter för copyrightskyddade datorprogram, inklusive, men ej begränsat till, den exklusiva rättigheten att kopiera eller reproducera det skyddade datorprogrammet i valfri form.

Följaktligen får inte copyrightskyddade datorprogram från Motorola, i Motorola-produkterna som beskrivs i den här handboken, kopieras, reproduceras, modifieras, dekompileras eller spridas på något sätt utan uttryckligen skriftlig tillåtelse från Motorola. Vidare ska inte köp av Motorola-produkter innebära beviljande av, antingen direkt eller implicit, hinder, eller på annat sätt, någon licens under copyrighträttigheterna, patent, eller patentansökningar från Motorola, med undantag för den normala icke-exklusiva licensen att använda som uppstår genom lagen vid försäljningen av en produkt.

Det här dokumentet är copyrightskyddat. Dupliceringar för användning av Motorola-produkter är tillåtet i viss utsträckning. Dupliceringar i andra syften, ändringar, tillägg eller annan behandling av det här dokumentet är inte tillåtet. Endast det här elektroniskt sparade dokumentet betraktas som originalet. Dupliceringar betraktas endast som kopior. Koncernbolagen inom Motorola, Inc. kan inte garantera att sådana kopior är riktiga.

Ikonkonventioner

Dokumentuppsättningen är avsedd att ge läsaren visuell hjälp. Följande ikoner används i hela dokumentuppsättningen. De här ikonerna och deras betydelser beskrivs nedan.

VARNING

Signalordet Varning med tillhörande säkerhetsikon visas vid information som, om du bortser från den, kan leda till döden eller allvarlig skada, eller allvarlig produktskada.

VAR FÖRSIKTIG

Signalordet Var Försiktig med tillhörande säkerhetsikon visas vid information som, om du bortser från den, kan leda till mindre allvarlig skada, eller allvarlig produktskada.

VAR FÖRSIKTIG

Signalordet Var Försiktig kan användas utan säkerhetsikonen för att ange möjlig skada som inte är relaterad till produkten.

OBS!

Anger information som är viktigare än omgivande text, till exempel undantag eller krav. Används även för att hänvisa läsaren till ytterligare information, påminna om hur en åtgärd utförs (till exempel om den inte ingår i proceduren som beskrivs) eller för att visa var något finns på skärmen. Det finns ingen varningsnivå för obs-texter.

MTM800 Översikt

Kontroller och indikatorer

Siffrorna nedan refererar till bilden på framsidans insida.

Nummer	Beskrivning
1	**På/Av-knapp** Används för att slå på/av MTM800 (tryck och håll ned knappen).
2	**Lysdiodsindikatorer (LED)**
4	**Alfanumerisk display** Innehåller fyra rader med 16 tecken och bakgrundsbelysning.
5	**Alfanumerisk knappsats** Använd knappsatsen för att ange alfanumeriska tecken när du ringer, inför poster i kontaktlistan och skriver textmeddelanden.
6	**Bakgrundsbelysning** Tonar ned och ökar bakgrundsbelysningen på terminalen.
7	**Programmerbar knapp 1, 2 och 3.**
8	**Extern larmknapp** Används för att aktivera och avaktivera externt alarm (signaler och lampor).
9	**Sänd/Avsluta-knapp** Används för att initiera eller besvara samtal, avsluta samtal (inte gruppläge) eller för att skicka status- och textmeddelanden.
10	**Menytangent** Används för att aktivera huvudmenyn och bläddra mellan menyalternativen.
11	Tryck på knappen för att välja det alternativ som visas på skärmen direkt ovanför vänster eller höger knapp.
12	**Navigeringsknappar** Tryck upp, ner, vänster eller höger för att bläddra i listor, medan du flyttar i menyhierarkin eller för alfanumerisk textredigering.

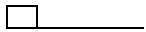
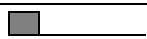
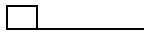
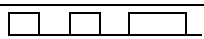
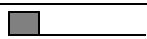
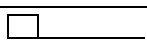
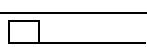
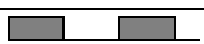
Nummer	Beskrivning
13	**Lägesomställningsknapp** Används för att ändra läge.
14	**Larmknapp** Används för att skicka nödlarm (tryck och håll ned).
15	**Uttag för mikrofon** Fungerar som anslutning för en hand- eller bordsmikrofon med PTT-knapp eller den telefonliknande handenheten.
16	**Volymratt** Med den här ratten justeras volymen.
17	**PTT-knapp (Push-To-Talk)** Tryck och håll in PTT-knappen när du talar och släpp upp den när du lyssnar.
18	**Mikrofon**

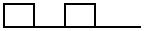
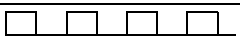
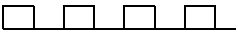
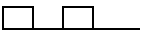
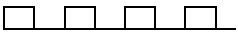
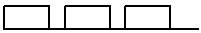
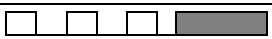
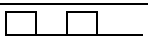
OBS! *Innan du använder MTM800 första gången, avlägsna plastskyddet från skärmen.*

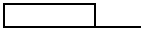
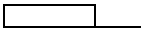
Ljudsignaler

☐ = Hög signal; ▬ = Låg signal;

Beskrivning	Typ	Upprepad
Inaktiv		
• Tillbaka till utgångsskärm • Tillbaka till roterande volymanvändning, när roterande bläddringstimer går ut • Tillbaka till täckning • Tillbaka till full service	☐	En gång
Klar att sända	☐	En gång
Ogiltig knapptryckning	▬	En gång

Beskrivning	Typ	Upprepad
• Giltig knapptryckning • MTM800:s självtest misslyckades vid start • Från ”ur funktion” till fungerande		En gång
Under samtal		
Varning för nedkoppling		En gång
Ton för ”samtal väntar” medan telefon- eller privatsamtal väntar.		Var 6 sekund, tills ett samtal avslutas.
Datauppkopplad eller inte		En gång
Tal tillåtet ljuder vid tryck på PTT.	 	En gång (normal signal) En gång (kort signal)
Tal tillåtet utan ”gateway” ljuder vid tryck på PTT. Signalen indikerar att gateway inte längre är tillgänglig.	 	Två gånger En gång
• Tal inte tillåtet • Systemet upptaget • Timeout-timer går ut • Uppringd MTM800 inte tillgänglig eller upptagen		Tills du släpper upp PTT.
Samtal bortkopplat eller misslyckat på grund av nätverk		En gång
Fel nummer slaget		Ingen ton
Aktivera DMO (Direct Mode)		En gång
Avsluta DMO		En gång
Lokal platsmontering – aktivera/avsluta		En gång
Återuppringning (skickar)		Var tredje sekund, tills den uppringda användaren svarar eller samtalet avvisas.

Beskrivning	Typ	Upprepad
Upptaget		Varje halvsekund
Statusmeddelande skickat till avsändaren eller misslyckat.		Två gånger
Inkommande samtal		
Statusmeddelande bekräftat av avsändaren.		Fyra gånger
Din MTM800 tog emot ett gruppsamtal utan gateway (endast installation).		En gång
Högprioriterat gruppsamtal mottaget		En gång
Nödlarm skickat eller mottaget		Två gånger
Nödlarm misslyckades		Fyra gånger
Larmsamtal mottaget		En gång
Telefonringning (mottagning) full duplex-privatsamtal	Enligt inställningen i undermenyn Ringstil.	Tills du svarar eller avvisar samtalet.
Privatsamtal mottaget	Enligt inställningen i undermenyn Ringstil.	Tills du svarar eller avvisar samtalet.
Privatsamtal ringer till uppringare		Tills samtalet besvaras.
Halv duplex, privat PPC-ringning (Preemptive Priority Call)		Var fjärde sekund, tills samtalet besvaras eller avvisas.
Full duplex, privat PPC-ringning		Var fjärde sekund, tills samtalet besvaras eller avvisas.
Begränsad tjänst		En gång, vid angivande av begränsad tjänst.
Ny post mottagen		En gång
Nytt gruppsamtal		En gång

Beskrivning	Typ	Upprepad
Allmänt		
Volyminställning (öronsnäcka, knappsats, högtalare)		Kontinuerligt
Volyminställning (ringsignal)		Vid inställning av volymen.
TXI (Begränsad sändning)		En gång

Periodiskt larm

Den här funktionen kan avaktiveras/aktiveras av användaren. Tryck på (Menu) - **4 Inst. - 1 Toner - 5 Period. larm** för att ställa in intervallet.

Tangent-, ratt- och knappöversikt

Lägesomställningsknapp

MTM800 har fyra samtalslägen när den används i huvudläge (TMO):

- Gruppläge – skicka och ta emot gruppsamtal.
- Privatläge – skicka och ta emot privatsamtal.
- Telefonläge – skicka och ta emot telefonsamtal.
- PABX-läge – skicka och ta emot samtal från lokala anknytningar (lokalkontor).

Gruppläge är det standardläge som MTM800 återgår till efter ett antal sekunder utan aktivitet.

Växla mellan lägena Grupp, Privat, Tfnnr samt valfritt PABX genom att trycka på (Mode) ett antal gånger.

Programtangenter

Tryck på (•) för att välja det alternativ som visas på skärmen direkt ovanför vänster eller höger programtangent.

Menytangent

Tryck på (Menu) för att aktivera menyn. Med MTM800-menyerna kan du styra inställningarna i MTM800.

Larmknapp

Tryck på, och håll ned, i valfritt läge så kommer du till larmläget.

OBS! *Den erforderliga tiden du behöver trycka ned larmknappen är inställd på 0,5 sekunder som standard. Den här tiden kan emellertid ändras av din tjänsteleverantör.*

Funktionstangenter

Knapparna F1 till F3

Dessa knappar stöder snabbfunktionen som tillåter dig att välja eller aktivera ofta använda funktioner genom att trycka på och hålla ned en ensam knapp.

Numeriska tangenter

MTM800 stöder snabbfunktionen som gör att du kan välja eller aktivera ofta använda funktioner genom att trycka på, och hålla ner, en numerisk tangent.

Snabbprivatsamtal

MTM800 stöder snabbprivatsamtal om det har ställts in av tjänsteleverantören. Användare kan ringa det senast använda numret för gruppsamtal genom att trycka på den tilldelade knappen för snabbprivatsamtal.

OBS! *Den erforderliga tid som du behöver trycka ned sifferknappar för att aktivera en snabbfunktion är som standard inställd på 1 sekund. Den här tiden kan emellertid ändras av din tjänsteleverantör.*

OBS! *Information om den funktion som tilldelats respektive F1- F3-knapp och respektive sifferknapp får du av tjänsteleverantören.*

Lista med tillgängliga tecken:

Tangent för	Alfanumeriskt läge
1 !	. , ? ! 0 1 @ ' " - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9
*	Blanksteg * / %
0	0 + -
#	# = < >

Statusindikatorn (LED)

Lysdiodsindikatorn visar lägen för MTM800.

Indikator	Status
Fast grönt ljus	Används
Blinkande grönt ljus	I tjänst
Fast rött ljus	Ur funktion
Blinkande rött ljus	Ansluter till ett nätverk/aktiverar DMO
Fast brandgult ljus	TXI (Begränsad sändning) i tjänst / kanal upptagen i DMO
Först fast, sedan blinkande brandgult ljus	Inkommande samtal
Ingen indikation	Avstängd

Aktivera menyalternativ

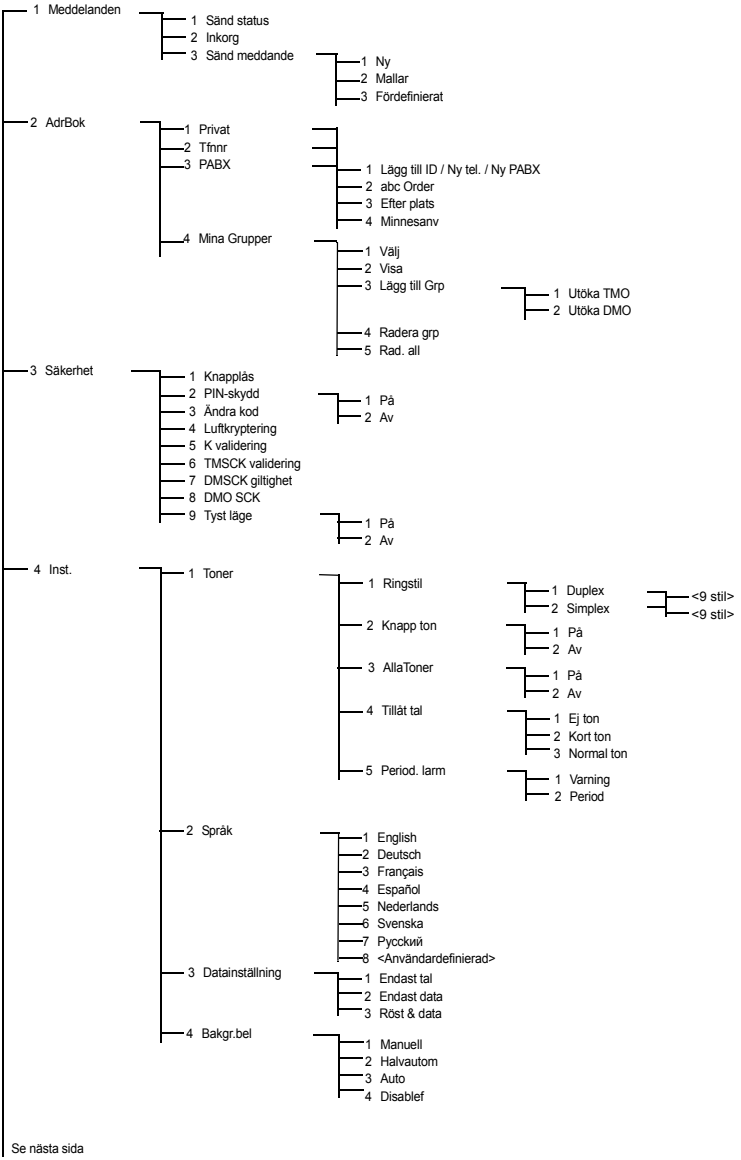
1. Tryck på (Menu) i valfritt läge.
2. Bläddra till önskat alternativ och tryck på **Ok** eller (>) för att välja.
3. Ange alternativt numret för önskad funktion, t ex **2 2 4** om du vill gå till **4 Minnesanv**.

Stänga menyalternativ

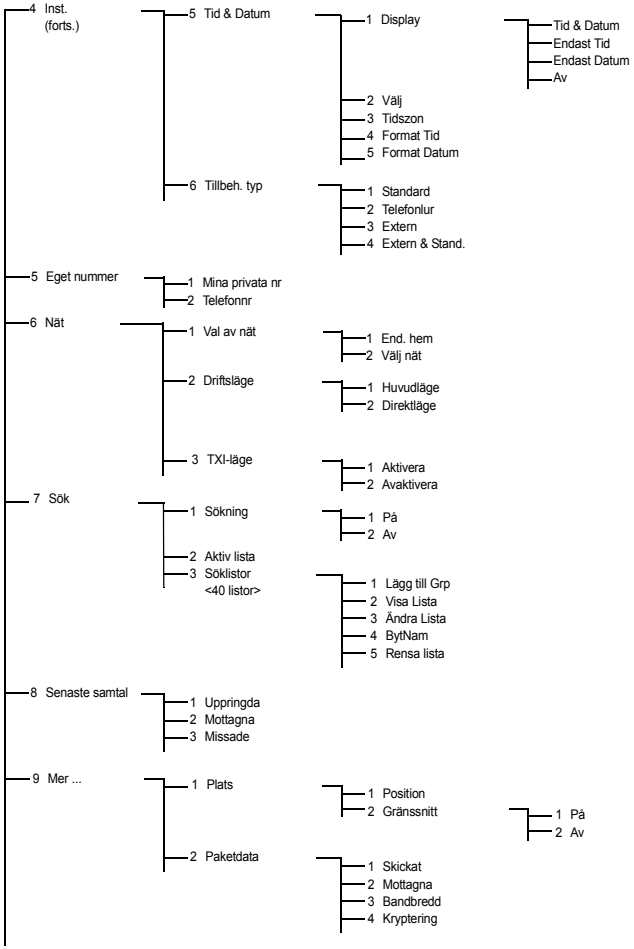
Tryck på **Bakåt** eller (<) .

OBS! *MTM800 kan stänga av sig själv om ingen knapptryckning registrerats inom en viss tid.*

Lista över menyalternativ



Lista med menyalternativ (forts.)



OBS! *Vissa siffror i menyerna kan skilja sig från de som anges eftersom tjänsteleverantören kan ha aktiverat/avaktiverat vissa menyalternativ.*

Svenska

Bildskärmen

Skärmikoner

När du slår på MTM800 visas ikoner överst på skärmen som indikerar följande tillstånd:

Skärmikon	Beskrivning
TMO (Trunked Mode Operation)	
	Signalstyrka (TMO) Gör att du kan kontrollera signalstyrkan. Fler staplar indikerar en starkare signal.
	Prioriterad sökning Indikerar att prioriterad sökning är aktiverad i MTM800.
	Dataansluten Visas när MTM800 är ansluten till en extern enhet och klar för dataöverföring.
	Dataöverföring/-mottagning Visas när MTM800 överför data till/tar emot data från den externa enheten (bärbar eller stationär).
DMO (Direct Mode Operation)	
	Signalstyrka (DMO) Indikerar ett inkommande DMO-gruppsamtal.
	Direktläge Visas när MTM800 är i direktläge.
	DMO-gateway Indikerar att gateway är vald. Ikonen har tre lägen: **Fast sken,** medan MTM800 synkroniseras med gateway. **Blinkande,** medan MTM800 inte är synkroniserad eller under anslutning. **Ingen ikon,** under ett anrop terminal till terminal och ett anrop via repeater.

Skärmikon	Beskrivning
	DMO-repeater Visas när repeateralternativet har valts i DMO. Den här ikonen har tre lägen: **Fast,** när terminalen har detekterat repeatern (dvs. när terminalen tar emot en närvarosignal). **Blinkande,** när terminalen inte har detekterat repeatern eller under anslutning. **Ingen ikon,** under ett anrop terminal till terminal och gateway-anrop.
Allmänna ikoner	
	Oläst meddelande Indikerar att du har nya meddelanden i inkorgen.
	Nytt meddelande har inkommit Din inkorg kunde inte öppnas p g a pågående aktivitet. Ikonen kvarstår och påminner dig om att det finns nya meddelanden i inkorgen.
	Larm Visas när MTM800 är i larmläge.

Visa långa nummer och meddelanden

Tre punkter efter ett nummer eller meddelande indikerar att det fortsätter på nästa sida. Tryck på **Mer** om du vill läsa nästa ”nummer”-sida och på **Mer** igen när du vill återgå till föregående sida. Tryck på ⟩ om du vill läsa nästa ”text”-sida och på ⟨ när du vill återgå till föregående sida.

Komma igång

Slå på MTM800 (med På/Av-knapp)

Slå **På** terminalen genom att trycka och hålla ned På/Av-knappen. MTM800 utför en självtest och en registreringsrutin. Efter registrering är MTM800 färdig att användas.

Slå **Av,** terminalen genom att trycka och hålla ned På/Av-knappen. Det hörs ett pip och meddelandet **Stänger av** visas.

Slå på MTM800 (med tändningsavkänning)

Om MTM800 konfigurerats med tändningsavkänning kommer terminalen automatiskt att slås på när fordonets tändning vrids om.

Slå på MTM800 (med fotaktiverad nödströmbrytare)

Om en fotaktiverad nödströmbrytare är ansluten och MTM800 stängs av, trycker du ned den fotaktiverade nödströmbrytaren för att sätta på terminalen igen. MTM800 slås på i larmläge.

Slå på med Transmit Inhibit i aktivt läge

TXI-läge förblir aktivt om enheten är På.

Du får frågan om du vill lämna TXI-läge På eller inte.

VARNING *Kontrollera att du har lämnat skyddsområdet innan du avaktiverar TXI.*

Tryck på programtangenten **Ja** om du vill avaktivera TXI-läge. Om MTM800 tidigare användes i huvudläget registreras den till nätverket. Om MTM800 tidigare användes i direktläge förblir den i direktläge.

Tryck på Nej i huvudläge så stängs MTM800 ned; tryck på Nej i direktläge så förblir du i direktläge med TXI valt.

Avinstallera radion

VAR FÖRSIKTIG

ALTERNATIV 1:

Innan du kopplar från huvudströmmen på 13,2 V från radion:

1. Slå av radion.
2. Vänta minst 4 sekunder efter att radions avstängningsknapp aktiverats.

Koppla från huvudströmmen på 13,2 V.

ALTERNATIV 2:

Slå av huvudströmmen UTAN att SLÅ AV radion.

Låsa upp MTM800

MTM800 kan vara låst vid start.

Om du vill låsa upp MTM800 efter påslagning anger du koden vid ledtexten. MTM800 visar det standardinställda utgångsläget.

Välja TMO- eller DMO-drift

Aktivera TMO eller DMO

Ange TMO eller DMO på något av följande sätt:

- Tryck på (Menu) **6 2 1** (TMO) om MTM800 är i DMO.
- Tryck på (Menu) **6 2 2** (DMO) om MTM800 är i TMO.
- Tryck på snabbknappen för TMO/DMO (som konfigurerats av tjänsteleverantören).

Samtal (i TMO, huvudläge)

TMO-gruppsamtal

Ett gruppsamtal är kommunikationen mellan dig och andra i en samtalsgrupp. En samtalsgrupp är en fördefinierad uppsättning abonnenter som kan delta i, och bjuda in till, ett gruppsamtal.

Samtalsgrupper delas in i **områden**. Varje område kan innehålla flera samtalsgrupper.

Ringa ett TMO-gruppsamtal

1. Tryck på (Mode) tills ”Gruppläge” visas på skärmen.
2. Om detta är den önskade samtalsgruppen och det önskade området trycker du in och håller ned **PTT**. Vänta på signalen för tal tillåtet och prata sedan i mikrofonen.

   Släpp upp **PTT**-knappen för att lyssna.
3. Om du vill ringa en annan samtalsgrupp än den som visas bläddrar du igenom samtalsgrupperna.
4. Välj ett annat område än det som visas genom att trycka på **Alt.**, och sedan på **Range**. Bläddra igenom områdena. Tryck på **Ok** när du vill välja ett område och på **Bakåt** när du vill avbryta bläddring i områden.

När du påbörjar ett samtal kommer alla medlemmar i den valda gruppen som har sina enheter påslagna att få gruppsamtalet.

OBS! *Meddelandet ”No Group (ingen grp)” visas när du är utanför det normala täckningsområdet för den valda gruppen. Du måste sedan välja en ny grupp som är giltig för din arbetsplats.*

Ta emot ett TMO-gruppsamtal

Om inte MTM800 används i ett aktivt samtal kommer den automatiskt att växla till gruppläge och ta emot samtalet. För att svara på samtalet trycker du på, och håller ner, **PTT**.

I MTM800 visas gruppnamnet och privatnumret eller alias till den som ringer om numret finns lagrat i din kontaktlista sedan tidigare.

OBS! *När du tar emot ett gruppsamtal kommer du att höra tonen ”New Group Call (Nytt gruppsamtal)”.*

OBS! *Läs om inställningar för anropssignal i menyalternativet Tones (Ringsignaler).*

Ta emot ett TMO-publikt (broadcast) samtal

Publikt samtal (även kallat Site Wide Call) är ett högprioriterat gruppsamtal från konsoloperatören (eller expeditionen/ sambandscentralen) till alla användare. MTM800-enheter är konfigurerade att övervaka publika samtal, men användare kan inte tala tillbaka.

Det publika samtalet lägger sig före ett pågående gruppsamtal som har samma (eller lägre) prioritet.

Samtal (i DMO, direktläge)

DMO-gruppsamtal

I DMO kan MTM800 användas utan tjänsteleverantörens infrastruktur.

Direktläge medger kommunikation med andra terminaler som också är i direktläge, och på samma frekvens och i samma grupp som din MTM800.

OBS! *Det går bara att ringa samtal av följande slag i DMO-läget: gruppsamtal, grupplarmsamtal och privata halv duplex-samtal.*

Du kan ta emot ett samtal från den valda samtalsgruppen och från en öppen grupp. (En öppen grupp är en överordnad grupp som innehåller alla DMO-grupper.)

När du påbörjar ett samtal kommer alla medlemmar i den valda samtalsgruppen som har sina enheter påslagna att få gruppsamtalet.

I DMO kan MTM800 kommunicera med huvudsystemet (och vice versa) om gateway-alternativet är aktiverat i MTM800.

Ringa ett DMO-gruppsamtal

1. Aktivera **Direktläge** genom att välja alternativet Direktläge på menyn.
2. Om detta är den önskade samtalsgruppen och det önskade området trycker du in och håller ned knappen **PTT**. Vänta på signalen för tal tillåtet och prata sedan i mikrofonen.

   Släpp upp **PTT**-knappen för att lyssna.

Ta emot ett DMO-gruppsamtal

Du kan ta emot ett DMO-gruppsamtal endast när din MTM800 är i DMO.

På MTM800 visas privatnumret eller aliaset till den som ringer samt namnet på samtalsgruppen.

Avsluta DMO

Avsluta DMO genom att välja det användningsläge som MTM800 ska användas i.

Samtal (privatsamtal och telefonsamtal)

Privatsamtal

Ett privatsamtal, också kallat punkt till punkt (Point-to-Point) eller individuellt samtal är ett samtal mellan två individer. Ingen annan terminal kan höra konversationen. Detta samtal kan vara:

- ett full duplex-samtal (om det tillåts i systemet) i TMO-läget
- ett halv duplex-samtal (vilket är standard) i TMO- eller DMO-läge

Ringa ett privatsamtal

1. Aktivera privatläge genom att trycka på Mode tills Private Mode visas på skärmen.
2. Ange numret till den person som du vill ringa upp.
3. Tryck på och släpp **PTT**-knappen. Du hör en ringsignal. Vänta tills den uppringda personen besvarar ditt samtal.
4. Tryck på, och håll ner, **PTT**. Vänta på signalen för samtal tillåtet (om den är konfigurerad) innan du talar. Släpp upp **PTT-**knappen när du lyssnar.
5. För att avsluta trycker du på . Om den uppringda personen avslutar samtalet visas meddelandet **Anrop Avslutat**.
6. Tryck på **Bakåt** så återgår du till Privatläge.

OBS! *När TXI (Transmit Inhibit) är aktiverat visas inkommande privatsamtal, men du kan inte besvara det.*

Ta emot ett privatsamtal

Om tjänsteleverantören konfigurerat MTM800 med automatisk lägesväxling:

1. MTM800 växlar automatiskt till Private Mode. På bildskärmen visas uppringarens identitet.
2. För att svara på det inkommande samtalet trycker du på **PTT**.
3. När du vill avsluta samtalet trycker du på . Skärmen återgår automatiskt till det visningsläge den var i innan det inkommande samtalet besvarades.

Svenska

Om tjänsteleverantören konfigurerat MTM800 med manuell lägesväxling:

1. Om MTM800 **INTE** är i privat läge visas meddelandet **Privatanrop** och ID för den som ringer upp. Skärmen återgår automatiskt till visningsläget den var i innan det inkommande samtalet besvarades.
2. För att svara på samtalet trycker du på Mode och sedan på knappen **PTT**.
3. För att avsluta trycker du på .

Om den uppringda personen avslutar samtalet visas meddelandet **Anrop Avslutat**.

OBS! *Läs om inställningar för anropssignal i menyalternativet Tones (Ringsignaler).*

Telefon- och (PABX) växel/internt samtal

I läget **Telefonläge** kan du ringa ett fast telefonnummer eller ett mobiltelefonnummer. I den här publikationen använder vi ”telefonnummer” när vi refererar till dessa nummer.

I läget **PABX-läge** (Private Automatic Branch Exchange) kan du ringa en lokal anknytning (t.ex. ett lokalkontor). Det här läget måste aktiveras av tjänsteleverantören.

Båda lägena har samma uppringningsfunktioner.

OBS! *När TXI (Transmit Inhibit) är aktiverat visas inkommande telefon- eller PABX-samtal, men du kan inte besvara det.*

Ringa ett telefon- eller PABX-samtal

1. Tryck på Mode tills **Telefonläge** visas på skärmen.

   Om ett PABX-samtal önskas trycker du på Mode igen. **PABX-läge** visas på skärmen.
2. Fortsätt på samma sätt som när du ringer och tar emot privatsamtal.

VOX-kontroll

Med VOX (Voice Operating Transmission) kan användarens röst överföras utan handsfree. Radion detekterar ljud automatiskt när full duplex-privatsamtal och telefonsamtal använder handmikrofonen.

OBS! *Den här funktionen är bara tillgänglig om tjänsteleverantören har ställt in den. Om den är avaktiverad kan samtalet börja när du trycker på PTT.*

Larmläge

Du kan skicka och ta emot **grupplarm** samtal i **huvudläge** (TMO) eller i **direktläge** (DMO). Om din terminal är konfigurerad att drivas via en gateway kan larmsamtal placeras genom den.

Du kan initiera ett grupplarmsamtal till, och ta emot från, den valda samtalsgruppen (TMO och DMO).

Tjänsteleverantören konfigurerar nödlarm samt snabbfunktioner för mikrofon.

Larmsamtal tilldelas larmprioritet i systemet.

Aktivera eller avsluta larmläge (TMO och DMO)

Aktivera larmläget från andra lägen genom att trycka ***och hålla ned*** larmknappen .

OBS! *Den erforderliga tiden du behöver för att trycka ner larmknappen är inställd på 0,5 sekunder som standard. Tiden kan konfigureras av tjänsteleverantören.*

OBS! *Läs om inställningar för anropssignal i menyalternativet Tones (Ringsignaler).*

Avsluta larmläge genom att trycka och hålla ner **Bakåt**. Du återgår till normalt gruppläge.

Osynligt larmläge

Om osynligt larmläge har aktiverats av tjänsteleverantören avaktiveras alla hör- och synbara indikeringar i larmläge.

OBS! *Endast privata larmsamtal är undantag för den här funktionen.*

Skicka ett nödlarm

MTM800 skickar automatiskt ett nödlarm i larmläget. Det skickas:

- automatiskt vid aktivering av larmläge.

- om du trycker på larmknappen igen när MTM800 är i larmläge.

När du har skickat larmet visar bildskärmen en av följande leveransrapporter:

- **Larm sänt**
- **Larm misslyckat**

I båda fall återgår bildskärmen efter några sekunder till larmlägets utgångsskärm.

Eftersom det inte går att få en leveransbekräftelse i DMO-läget bekräftar meddelandet **Larm sänt bara att larmet har skickats**.

OBS! *En del system stöder inte funktionen nödlarm när användaren är i ett LAS-område (Local Area Service).*

OBS! *Nödlarm är ett speciellt statusmeddelande som skickas till den som övervakar den valda samtalsgruppen. Det kan användas i meddelandesystem för att uppmärksamma larmsamtal.*

VARNING *Om du trycker på larmknappen börjar MTM800 att sända omedelbart, även om TXI-läge är aktiverat. MTM800 får **INTE** finnas inom RF-känsligt område när du aktiverar larmläge!*

Snabbfunktion för mikrofon

Om snabbfunktionen för mikrofon programmerades i din MTM800 av tjänsteleverantören kan du ringa grupplarmsamtal och prata med avsändaren (och medlemmar i din grupp) utan att behöva trycka ner och hålla in **PTT**.

Mikrofonen förblir öppen under en tidsperiod (programmerad av tjänsteleverantören). Mikrofonen förblir öppen till dess att:

- snabbmikrofonperioden utgår
- du trycker på **PTT** under snabbmikrofonperioden
- du trycker på **Slut**-knappen

Vid slutet av perioden visas meddelandet
Nödlarm mikrofon avslutad och MTM800 återgår till larmläge. Snabbmikrofonfunktionen är avaktiverad och PTT-funktionen återgår till normalläge.

Vid behov kan du återgå till snabbmikrofon genom att trycka på larmknappen en gång till.

Ringa ett grupplarmsamtal

- Snabbmikrofonen aktiverad – om du vill starta ett grupplarmsamtal trycker du och håller ned **larmknappen**.
- Snabbmikrofonen avaktiverad – om du vill starta ett grupplarmsamtal trycker du och håller ned **larmknappen**. När skärmen har ändrats till grupplarmsamtal trycker du och håller ned **PTT** och väntar på samtalston (om sådan finns konfigurerad) och börjar prata. Släpp upp **PTT**-knappen för att lyssna.

Meddelanden

Skicka ett statusmeddelande

Välj önskad grupp och tryck på (Menu) **- 1 Meddelanden - 1 Sänd status - Ok**. Välj status och tryck på **PTT** för att skicka statusmeddelandet.

Skicka ett nytt meddelande

Tryck på (Menu) **- 1 Meddelanden - 1 Ny - Ok**. Skriv meddelandet. Tryck på **Alt.** och välj **Sänd**. Välj en mottagare eller ange ett nummer. Tryck på **PTT** för att skicka det nya meddelandet.

Skicka ett användardefinierat meddelande

Tryck på (Menu) **- 1 Meddelanden - 2 Mallar - Ok**. Bläddra och välj önskad mall. Tryck på **Alt.** och välj **Sänd**. Välj en mottagare eller ange ett nummer. Tryck på **PTT** för att skicka meddelandet.

Skicka ett fördefinierat meddelande

Tryck på (Menu) **- 1 Meddelanden - 2 Mallar - Ok**. Bläddra och välj önskad mall. Tryck på **Ändra** för att redigera meddelandet. Skriv önskad information. Tryck på **PTT** för att skicka meddelandet.

Hantera nya inkommande textmeddelanden

Ikonen blinkar på skärmen och MTM800 avger en signal.

Öppna inkorgen genom att trycka på (Menu) **- 1 Meddelanden - 2 Inkorg - Ok**. Bläddra till meddelandena och välj programtangenten **Läs**. För att läsa ett långt meddelande trycker du på **Mer** för att bläddra till nästa sida och på **Avsluta** för att återgå till föregående sida.

Hantera gamla meddelanden

Tryck på (Menu) **- 1 Meddelanden - 2 Inkorg - Ok**. Bläddra till meddelandena och välj **Alt.** Du kan läsa och ta bort ett enstaka meddelande eller ta bort samtliga meddelanden genom att välja det alternativet.

Tips och råd

Snabbknappar

Tjänsteleverantören kan programmera de två sidoknapparna och sifferknapparna (0–9) för många olika funktioner som exempelvis att växla mellan TMO- och DMO-läget.

Tryck på och håll ner knapparna för att se vilken funktion de är programmerade för.

Mappen ”My groups” [Mina grupper]

Du kan välja valfri grupp (TMO eller DMO) och lägga till den i din personliga mapp.

Tryck på (Menu) **- 2 AdrBok - 4 Mina Grupper** för att snabbt få tillgång till mappen ”My Groups”.

Ändra läge

Tryck på (Mode) flera gånger för att bläddra genom grupp-, privat- och telefonläget samt PABX-lägena.

Växla mellan TMO- och DMO-läget

Tryck på (Menu) **6 2 2** för att växla från TMO- till DMO-läget.
Tryck på (Menu) **6 2 1** för att växla från DMO- till TMO-läget.

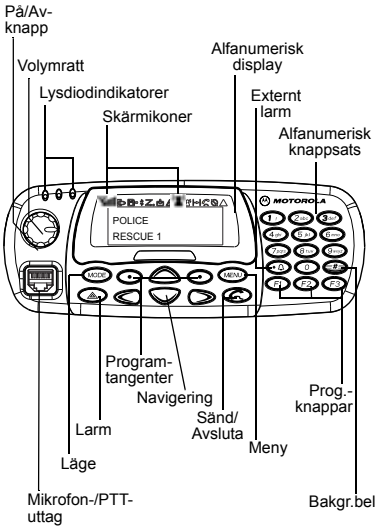
Ställa in tid och datum

Tid och datum synkroniseras av infrastrukturen. Du kan ställa in värdena manuellt när du inte befinner dig inom infrastrukturens signalområde.

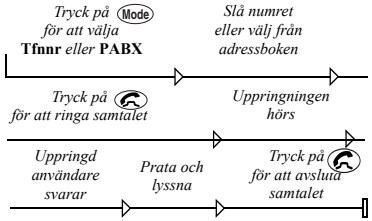
- Tryck på (Menu) **4 5 2** för att ställa in tid och datum. Ange tiden och datumet med hjälp av navigeringsknappen och/eller sifferknapparna.

MOTOROLA

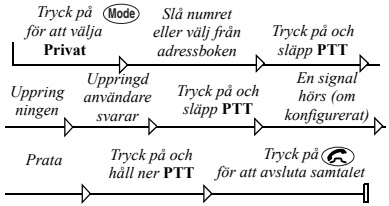
MTM800
Mobilterminal
Snabbreferenshandbok



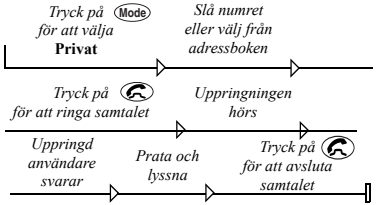
Ringa ett telefon-/PABX-samtal



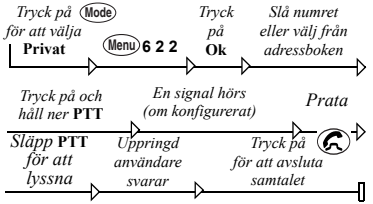
Ringa ett TMO-privatsamt



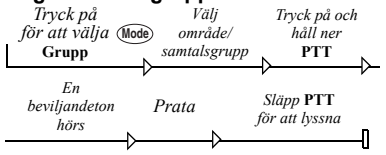
Ringa ett TMO-privatsamtal med full duplex



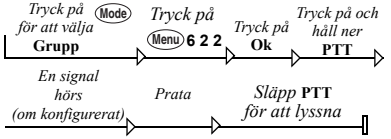
Ringa ett DMO-privatsamtal



Ringa ett TMO-gruppsamtal



Ringa ett DMO-gruppsamtal



Svenska

Ringa ett TMO-grupplarmsamtal

Tryck på, och håll ner, ⚠.
Nödlarm skickas automatiskt.

Tryck och håll in **PTT** när du vill tala i larmläge. Om du använder snabbfunktionen för mikrofon, vänta på att meddelandet **Nödlarm mikrofon På** visas på skärmen och tala utan att trycka in **PTT**.

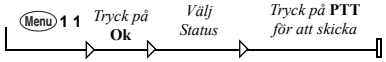
Avsluta larmläget genom att trycka på och hålla ner **Bakåt**.

Besvara ett samtal

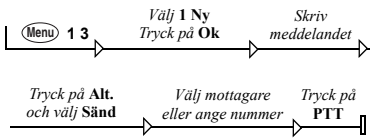
MTM800 växlar till rätt läge för inkommande samtal och avger ringsignal. Besvara samtalet genom att

- trycka på 📞 för samtal av typen Phone eller PABX eller
- trycka på **PTT** för övriga samtal.

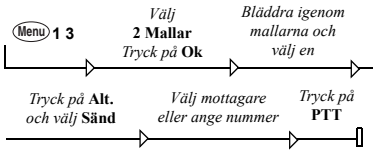
Skicka ett status meddelande



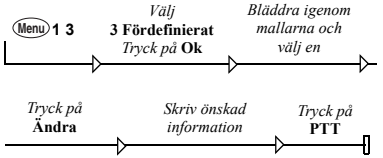
Skicka ett nytt meddelande



Skicka ett användardefinierat meddelande



Skicka ett fördefinierat meddelande



Hantera nya inkommande textmeddelanden

Ikonen ✉ blinkar på skärmen och MTM800 avger en signal (vid automatisk lägesväxling – väntar). Mer information finns under avsnittet Menymeddelanden i användarhandboken.

Hantera gamla meddelanden

Slå senast slagna nummer

Tryck på **PTT** i privatläge för att ringa senast slaget nummer.

Tryck på 📞 i Telefon-/PABX-läge för att visa senast slaget nummer eller en lista med senast slagna nummer. Om en lista visas bläddrar du till önskat nummer. Tryck på 📞 igen för att ringa.

Använda menyn

- Aktivera menyn: Tryck på Menu
- Bläddra genom menyn:
  Tryck på ◁ eller ▷.
- Välja ett menyalternativ: Tryck på **Ok**.
- Avsluta menyn: Tryck på **Bakåt**.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania . . 4
Informacje dotyczące likwidacji urządzeń 4
Prawa autorskie do oprogramowania 5
Ikony w podręczniku 6
Opis radiotelefonu MTM800 7
Przyciski i wskaźniki 7
Sygnały dźwiękowe 9
Alert okresowy 12
Omówienie przycisków 12
Przycisk Mode 12
Przyciski uniwersalne 13
Przycisk Menu 13
Przycisk awaryjny 13
Przyciski funkcyjne 13
Wskaźnik LED stanu 15
Aby wyświetlić opcje menu 15
Aby zamknąć menu 15
Lista opcji menu 16
Wyświetlacz 18
Symbole na wyświetlaczu 18
Wyświetlanie długich numerów lub wiadomości 20
Wprowadzenie 21
Włączanie/wyłączanie radiotelefonu MTM800 (przycisk Wł.-Wył.) 21
Włączanie radiotelefonu MTM800 (czujnik zapłonu) 21
Włączanie radiotelefonu MTM800 (awaryjny przycisk nożny) . 21
Włączanie radiotelefonu z uaktywnioną funkcją blokowania nadawania 21
Usuwanie radiotelefonu 22
Odblokowywanie radiotelefonu MTM800 22

Wybór trybu TMO lub DMO 23
Uaktywnianie trybu TMO lub DMO 23
Połączenia (tryb trunkingu) 23
Połączenia grupowe w trybie TMO 23
Inicjowanie połączenia grupowego w trybie TMO 23
Odbieranie połączenia grupowego w trybie TMO 24
Odbieranie połączenia rozgłoszeniowego w trybie TMO . 24
Połączenia (tryb łączności bezpośredniej) 25
Połączenie grupowe w trybie DMO 25
Inicjowanie połączenia grupowego w trybie DMO 25
Odbieranie połączenia grupowego w trybie DMO 25
Zamykanie trybu DMO 25
Połączenia (prywatne i rozmowy telefoniczne) 26
Połączenie prywatne 26
Inicjowanie połączenia prywatnego 26
Odbieranie połączenia prywatnego 27
Połączenia telefoniczne i wewnętrzne 28
Inicjowanie połączenia telefonicznego lub wewnętrznego 28
Sterowanie VOX (VOX Control) 28
Tryb awaryjny 29
Włączanie lub wyłączanie trybu awaryjnego (TMO i DMO) . . . 29
Niewidoczny tryb awaryjny 29
Wysyłanie alarmu awaryjnego 30
Funkcja mikrofonu aktywnego 31
Inicjowanie awaryjnego połączenia grupowego 31
Wiadomości 32
Wysyłanie wiadomości dotyczącej stanu 32
Wysyłanie nowej wiadomości 32
Wysyłanie wiadomości zdefiniowanej przez użytkownika 32
Wysyłanie wstępnie zdefiniowanej wiadomości 32
Obsługa nowych przychodzących wiadomości tekstowych . . . 33
Obsługa starych wiadomości 33
Porady i wskazówki 34
Skrócony podręcznik 35

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA i stylizowane logo M są znakami towarowymi zastrzeżonymi w Urzędzie Patentów i Znaków Towarowych USA. Pozostałe nazwy produktów lub usług są własnością ich prawnych właścicieli.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania

UWAGA	*Przed rozpoczęciem korzystania z radiotelefonu należy przeczytać informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania zawarte w broszurze dotyczącej bezpieczeństwa użytkowania i narażenia na promieniowanie RF (Product Safety and RF Exposure), numer publikacji 6866537D37.*

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do zastosowań zawodowych, zgodnie z wymaganiami organizacji ICNIRP dotyczącymi narażenia na promieniowanie RF. Przed rozpoczęciem użytkowania tych produktów należy przeczytać informacje dotyczące zagrożeń związanych z promieniowaniem RF oraz zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi urządzeń, zamieszczonymi w broszurze dotyczącej bezpieczeństwa użytkowania i narażenia na promieniowanie RF (Product Safety and RF Exposure) (nr publikacji Motorola 6866537D37), aby zapewnić zgodność z limitami narażenia na promieniowanie RF.

Niniejszy Podręcznik użytkownika i broszurę dotyczącą bezpieczeństwa użytkowania i narażenia na promieniowanie RF (Product Safety and RF Exposure) należy zachować w bezpiecznym miejscu i udostępnić innym osobom, którym akcesoria są przekazywane.

Informacje dotyczące likwidacji urządzeń

Dyrektywa UE dotycząca **zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tzw. WEEE,** nakazuje znakowanie wszystkich tego typu produktów, sprzedawanych na terenie UE, etykietą przekreślonego kosza na śmieci (w niektórych przypadkach oznakowanie może być umieszczone na opakowaniu). Zgodnie z dyrektywą WEEE oznakowanie przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że klienci i użytkownicy z krajów UE nie mogą wyrzucać urządzeń elektrycznych ani elektronicznych razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Informacje na temat zbiórki odpadów w danym kraju UE można uzyskać u lokalnego sprzedawcy urządzeń lub w centrum serwisowym.

Prawa autorskie do oprogramowania

Wyroby firmy Motorola opisane w niniejszym podręczniku mogą zawierać programy komputerowe firmy Motorola zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub innych podzespołach, które podlegają ochronie wg zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interes firmy Motorola w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając, ale nie ograniczając się do wyłącznego prawa do kopiowania lub reprodukcji w jakiejkolwiek formie programów komputerowych objętych prawami autorskimi.

Zgodnie z powyższym, żaden program komputerowy Motoroli objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach Motoroli opisywanych w niniejszym podręczniku, nie może być skopiowany, powielony, poddany modyfikacji, przetwarzaniu wstecznemu lub dystrybucji w jakiejkolwiek formie bez uzyskania wyraźnej pisemnej zgody Motoroli. Ponadto, zakup urządzeń Motoroli nie może być traktowany bezpośrednio ani w domyśle jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów Motoroli, poza normalną niewyłączną licencją na eksploatację. Za normalną eksploatację uważa się zastosowania określone w umowie kupna-sprzedaży.

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim. Kopiowanie rozsądnych ilości w celach ułatwienia użytkowania produktów firmy Motorola jest dozwolone. Kopiowanie w innych celach, wprowadzanie zmian, dodawanie treści lub innego typu przetwarzanie niniejszego dokumentu jest zabronione. Za oryginał uznawany jest tylko niniejszy dokument zapisany w postaci elektronicznej. Duplikaty są uznawane za kopie. Firmy należące do grupy Motorola, Inc. nie gwarantują poprawności takich kopii.

Ikony w podręczniku

Niniejszy podręcznik zawiera ikony ułatwiające korzystanie z niego. Przedstawione poniżej ikony są używane w całej dokumentacji dołączonej do urządzenia. Ikony i ich znaczenie opisano poniżej.

OSTRZEŻENIE

Słowo ostrzegawcze „Ostrzeżenie”, wraz z odpowiadającą mu ikoną, oznacza instrukcje, których zignorowanie może skutkować śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała albo urządzenia.

UWAGA

Słowo ostrzegawcze „Uwaga”, wraz z odpowiadającą mu ikoną, oznacza instrukcje, których zignorowanie może skutkować lekkim lub średnim uszkodzeniem ciała albo poważnym uszkodzeniem urządzenia.

UWAGA

Słowo ostrzegawcze „Uwaga” może występować bez towarzyszącej ikony i wówczas odnosi się do potencjalnych szkód lub obrażeń niezwiązanych z urządzeniem.

KOMENTARZ

Uwagi zawierają instrukcje ważniejsze niż pozostały tekst na stronie, takie jak wyjątki lub warunki wstępne. Ponadto odsyłają czytelnika do innych części podręcznika, w których znajdują się dodatkowe informacje, przypominają, jak wykonać niektóre czynności (np. kiedy nie są one częścią omawianej procedury) lub informują o lokalizacji elementów na ekranie. Uwagi nie są ostrzeżeniami.

Opis radiotelefonu MTM800

Przyciski i wskaźniki

Poniższe numery dotyczą ilustracji znajdującej się na wewnętrznej stronie przedniej okładki.

Numer	Opis
1	**Przycisk Wł.-Wył.** Włączanie/wyłączanie radiotelefonu MTM800 (należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk).
2	**Wskaźnik świetlny LED**
4	**Wyświetlacz alfanumeryczny** Wyświetlanie czterech wierszy tekstu zawierających po 16 znaków z podświetleniem.
5	**Klawiatura alfanumeryczna** Korzystając z klawiatury, można wprowadzać znaki alfanumeryczne podczas wybierania numerów, wpisy książki adresowej i wiadomości tekstowe.
6	**Przycisk podświetlenia** Zmniejszanie/zwiększanie jaskrawości podświetlenia wyświetlacza.
7	**Programowalne przyciski 1, 2 i 3.**
8	**Zewnętrzny przycisk alarmowy** Uaktywnienie i dezaktywowanie zewnętrznego alarmu (sygnały dźwiękowe i świetlne).
9	**Przycisk Wyślij/Zakończ** Inicjowanie lub odbieranie połączeń, kończenie połączeń (z wyjątkiem trybu grupowego) lub wysyłanie wiadomości dotyczących stanu i wiadomości tekstowych.
10	**Przycisk Menu** Wyświetlanie menu głównego i przewijanie opcji menu.
11	**Przyciski uniwersalne** Naciśnij ten przycisk, aby wybrać opcję widoczną na wyświetlaczu bezpośrednio ponad lewym lub prawym przyciskiem programowalnym.

Numer	Opis
12	**Przycisk nawigacji** Naciśnij w górę, w dół, w lewo lub w prawo, aby przewinąć listę podczas przeglądania menu lub edytowania tekstu alfanumerycznego.
13	**Przycisk trybu** Zmiana trybów.
14	**Przycisk awaryjny** Wysyłanie alarmów awaryjnych (należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk).
15	**Złącze mikrofonu** Umożliwia podłączenie mikrofonu przenośnego lub stacjonarnego z przyciskiem PTT albo mikrotelefonu stylizowanego na telefon konwencjonalny.
16	**Pokrętło głośności** Regulacja poziomu głośności.
17	**Przycisk PTT (push-to-talk)** Należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby mówić do mikrofonu, lub zwolnić ten przycisk, aby słuchać.
18	**Mikrofon**

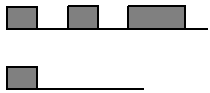
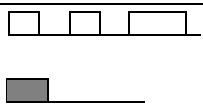
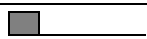
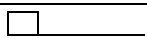
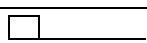
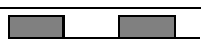
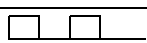
KOMENTARZ *Przed rozpoczęciem korzystania z radiotelefonu MTM800 po raz pierwszy, należy usunąć plastikową osłonę z wyświetlacza.*

Sygnały dźwiękowe

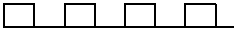
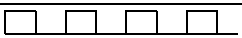
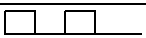
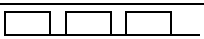
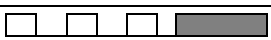
□ = wysoki ton; ■ = niski ton;

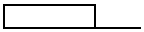
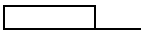
Opis	Typ	Powtarzany
Bezczynność		
• Ponowne wyświetlenie ekranu głównego • Ponowne przełączenie pokrętła do trybu regulacji głośności po wygaśnięciu limitu czasu dla trybu przewijania list • Powrót do strefy zasięgu • Powrót do pełnej dostępności usługi	□	Jeden raz
Gotowość do wysłania	□	Jeden raz
Niewłaściwe naciśnięcie przycisku	■	Jeden raz
• Prawidłowe naciśnięcie przycisku • Test automatyczny radiotelefonu MTM800 zakończony niepowodzeniem podczas włączania zasilania • Powrót do dostępności usługi	□	Jeden raz
W trakcie połączenia		
Ostrzeżenie dotyczące usuwania połączenia	■	Jeden raz
Sygnał oczekującego połączenia wówczas, gdy zarejestrowano oczekujące połączenie telefoniczne lub prywatne.	■ ■	Co 6 sekund, aż do chwili, kiedy połączenie zostanie zakończone.
Połączenie transmisji danych aktywne lub Połączenie transmisji danych nieaktywne	□	Jeden raz

Polski

Opis	Typ	Powtarzany
Sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy po naciśnięciu przycisku PTT.		Jeden raz (dźwięk standardowy) Jeden raz (dźwięk krótki)
Sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy bez bramki po naciśnięciu przycisku PTT. Ten sygnał oznacza, że dana bramka nie jest już dostępna.		Dwa razy Jeden raz
• Zakaz prowadzenia rozmowy • System jest zajęty • Wygaśnięcie limitu czasu • Wywoływany radiotelefon MTM800 jest niedostępny lub zajęty		Aż do chwili, kiedy przycisk PTT zostanie zwolniony.
Rozłączenie lub awaria połączenia na skutek błędu sieciowego		Jeden raz
Wybrano nieprawidłowy numer		Brak dźwięku
Uaktywnienie trybu łączności bezpośredniej (DMO)		Jeden raz
Zakończenie trybu DMO		Jeden raz
Trunking lokalny — inicjowanie/kończenie		Jeden raz
Oddzwanianie (wysyłanie)		Co trzy sekundy aż do chwili, kiedy wywoływana osoba odbierze lub odrzuci połączenie.
Telefon zajęty		Co 0,5 sekundy
Wiadomość dotycząca stanu wysłana do dyspozytora lub odrzucona.		Dwa razy

Polski

Opis	Typ	Powtarzany
Połączenia przychodzące		
Wiadomość dotycząca stanu potwierdzona przez dyspozytora.		Cztery razy
Radiotelefon MTM800 odebrał połączenie grupowe bez bramki (tylko konfiguracja).		Jeden raz
Odebrano połączenie grupowe o wysokim priorytecie		Jeden raz
Wysłano lub odebrano alarm awaryjny		Dwa razy
Błąd alarmu awaryjnego		Cztery razy
Odebrano połączenie awaryjne		Jeden raz
Dźwięk dzwonka (odbieranie) połączenia prywatnego w trybie pełnego dupleksu	W zależności od ustawienia stylu dzwonka w podmenu.	Aż do chwili, kiedy połączenie zostanie odebrane lub odrzucone.
Odebrano połączenie prywatne	W zależności od ustawienia stylu dzwonka w podmenu.	Aż do chwili, kiedy połączenie zostanie odebrane lub odrzucone.
Dzwonek połączenia prywatnego skierowanego do wywołującego		Aż do chwili, kiedy połączenie zostanie odebrane.
Połączenie prywatne w trybie półdupleksu Dzwonek priorytetowego połączenia prywatnego z przejmowaniem połączeń (PPC)		Co 4 sekundy aż do chwili, kiedy połączenie zostanie odebrane lub odrzucone.
Dzwonek prywatnego połączenia PPC w trybie pełnego dupleksu		Co 4 sekundy aż do chwili, kiedy połączenie zostanie odebrane lub odrzucone.

Opis	Typ	Powtarzany
Usługa ograniczona		Jeden raz po uzyskaniu dostępu do usługi ograniczonej.
Otrzymano nową wiadomość		Jeden raz
Nowe połączenie grupowe		Jeden raz
Ogólne		
Ustawienie głośności (słuchawka douszna, klawiatura, głośnik)		Ciągły
Ustawienie głośności (dzwonek)		Podczas ustawiania głośności.
Blokowanie nadawania (TXI)		Jeden raz

Alert okresowy

Ta funkcja może zostać włączona/wyłączona przez użytkownika. Można również określić odstępy między sygnałami. W tym celu naciśnij przycisk (Menu) - **4 Setup - 1 Tones - 5 Periodic Alert**.

Omówienie przycisków

Przycisk Mode

Radiotelefon MTM800 obsługuje cztery typy połączeń w trybie trunkingu (TMO):

- Tryb grupowy — inicjowanie i odbieranie połączeń grupowych.
- Tryb prywatny — inicjowanie i odbieranie połączeń prywatnych.
- Tryb telefoniczny — inicjowanie i odbieranie połączeń telefonicznych.
- Tryb wewnętrzny — inicjowanie i odbieranie połączeń wewnętrznych (biurowych).

Domyślnie uaktywniany jest tryb grupowy, do którego radiotelefon MTM800 jest ponownie przełączany w przypadku braku aktywności przez kilka sekund.

Aby cyklicznie przełączać tryb Group, Private, Phone i opcjonalnie PABX, należy naciskać przycisk (Mode).

Przyciski uniwersalne

Aby wybrać opcję widoczną na wyświetlaczu bezpośrednio ponad lewym lub prawym przyciskiem uniwersalnym, naciśnij przycisk .

Przycisk Menu

Naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie menu**.** Korzystając z menu, można kontrolować ustawienia radiotelefonu MTM800.

Przycisk awaryjny

Aby uaktywnić tryb awaryjny, naciśnij i przytrzymaj przycisk w dowolnym trybie.

KOMENTARZ *Domyślnie konfigurowany czas naciśnięcia przycisku awaryjnego wynosi 0,5 sekundy. Usługodawca może jednak zaprogramować inną konfigurację.*

Przyciski funkcyjne

Przyciski od F1 do F3

Te przyciski obsługują skróty klawiaturowe, które umożliwiają wybór lub uaktywnienie często używanych funkcji przez naciśnięcie i przytrzymanie pojedynczego przycisku.

Przyciski numeryczne

Radiotelefon MTM800 obsługuje funkcję skrótów klawiaturowych, która umożliwia wybór lub uaktywnienie często używanych funkcji przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku numerycznego.

Skrót klawiaturowy połączenia prywatnego

Radiotelefon MTM800 obsługuje funkcję skrótu klawiaturowego do połączenia prywatnego, jeśli został on zaprogramowany przez usługodawcę. Za pomocą przypisanego skrótu klawiaturowego połączenia prywatnego użytkownik może wybrać numer osoby, która zainicjowała ostatnie połączenie grupowe.

KOMENTARZ *Domyślnie konfigurowany czas naciśnięcia przycisku numerycznego wymagany do uaktywnienia funkcji skrótów klawiaturowych wynosi 1 sekundę. Usługodawca może jednak zaprogramować inną konfigurację.*

KOMENTARZ *Aby uzyskać informacje dotyczące funkcji przypisanych do poszczególnych przycisków funkcyjnych od F1 do F3 lub numerycznych, skontaktuj się z usługodawcą.*

Lista dostępnych znaków:

Przycisk	Tryb alfanumeryczny
1 !	. , ? ! 0 1 @ ' " - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9
*	Spacja * / %
0	0 + -
#	# = < >

Wskaźnik LED stanu

Wskaźnik LED informuje o stanie radiotelefonu MTM800.

Wskaźnik	Stan
Zielony (włączony)	Używany
Zielony (miga)	Usługa dostępna
Czerwony (włączony)	Usługa niedostępna
Czerwony (miga)	Podłączanie do sieci/uaktywnianie trybu łączności bezpośredniej (DMO)
Pomarańczowy (włączony)	Blokowanie nadawania (TXI) włączone / kanał zajęty w trybie DMO
Pomarańczowy (najpierw włączony, potem miga)	Połączenie przychodzące
Brak wskazań	Wyłączony

Aby wyświetlić opcje menu

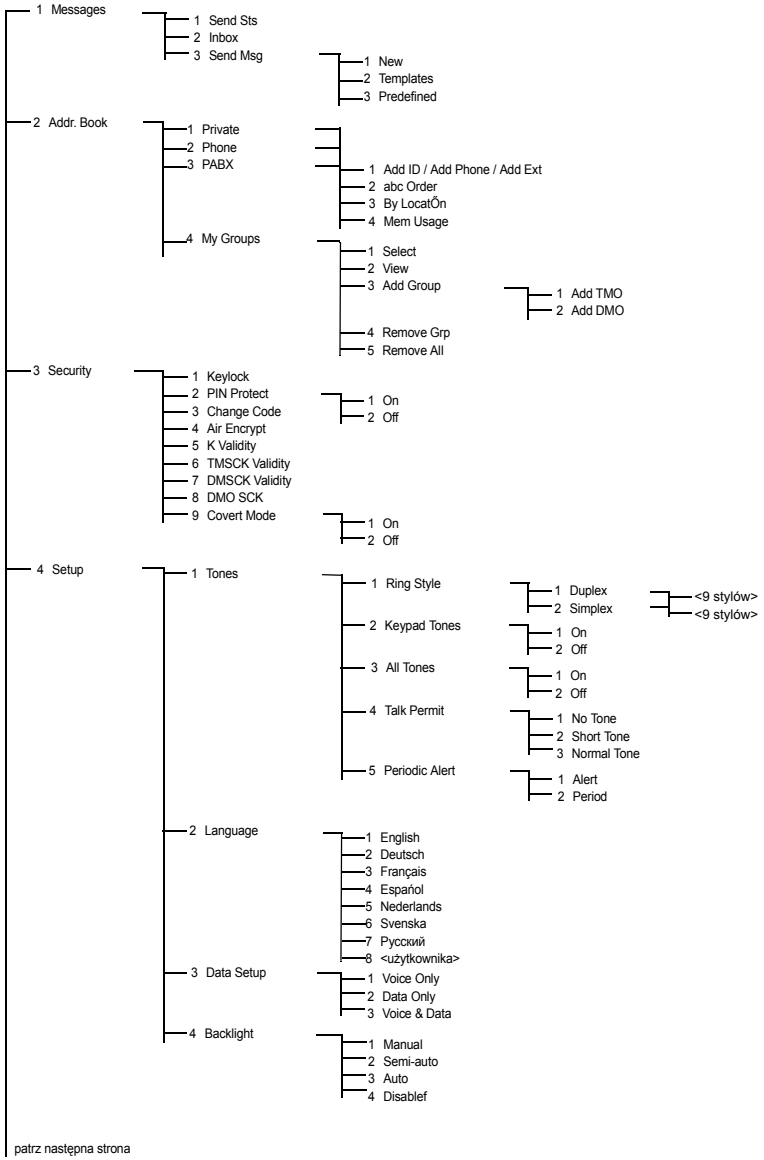
1. W dowolnym trybie naciśnij przycisk Menu.
2. Przewiń listę do wymaganej opcji, naciśnij przycisk **Ok** lub ⊃, aby wybrać dany element.
3. Możesz również nacisnąć przyciski numeryczne dla wymaganej opcji, na przykład **2 2 4,** aby uzyskać dostęp do opcji **4 Mem Usage**.

Aby zamknąć menu

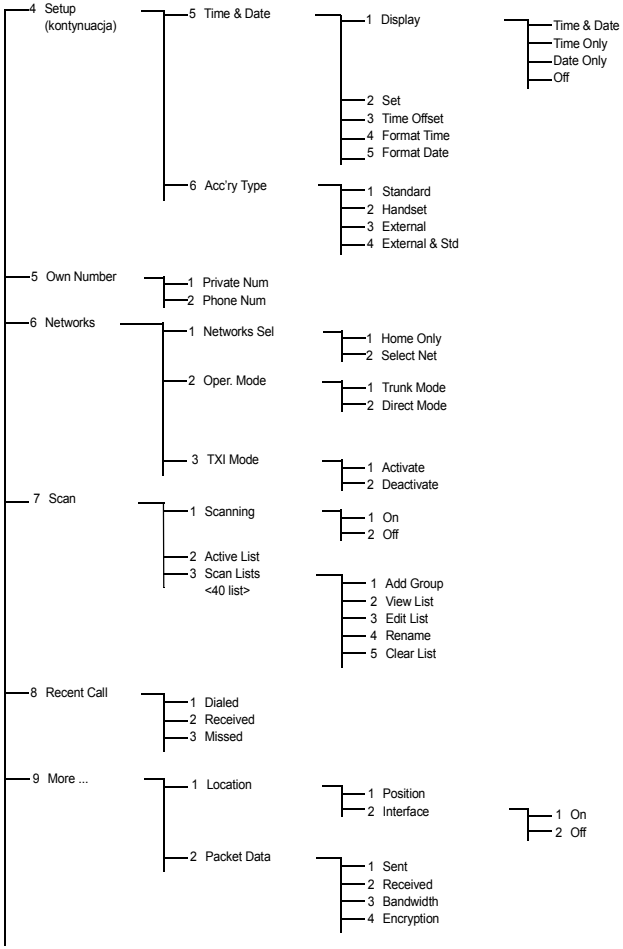
Naciśnij przycisk **Back** lub ⊂.

KOMENTARZ *Radiotelefon MTM800 może zamknąć menu, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przed upływem limitu czasu.*

Lista opcji menu



Lista opcji menu (kontynuacja)



KOMENTARZ *Niektóre numery menu mogą być inne niż wymienione, ponieważ opcje menu mogą być włączone/wyłączone przez usługodawcę.*

Polski

Wyświetlacz

Symbole na wyświetlaczu

Po włączeniu radiotelefonu MTM800 wzdłuż górnej krawędzi wyświetlacza są widoczne ikony sygnalizujące następujące okoliczności:

Ikona	Opis
Tryb trunkingowy (TMO)	
	Natężenie sygnału (TMO) Umożliwia sprawdzenie natężenia sygnału. Większa liczba pasków oznacza silniejszy sygnał.
	Skanowanie priorytetowe Oznacza, że w radiotelefonie MTM800 uaktywniono funkcję skanowania priorytetowego.
	Połączenie transmisji danych Wyświetlana wówczas, gdy radiotelefon MTM800 jest prawidłowo podłączony do urządzenia zewnętrznego i przygotowany do transferu danych.
	Transmisja/odbiór danych Wyświetlana wówczas, gdy radiotelefon MTM800 przesyła dane do/odbiera dane od urządzenia zewnętrznego (komputer typu laptop lub stacjonarny komputer PC).
Tryb bezpośredni (DMO)	
	Natężenie sygnału (DMO) Sygnalizuje przychodzące połączenie grupowe w trybie bezpośrednim.
	Tryb bezpośredni Wyświetlana po przełączeniu radiotelefonu MTM800 do trybu łączności bezpośredniej.

Ikona	Opis
	Bramka DMO Oznacza, że wybrano bramkę. Wyświetlane są trzy formy ikony: **Stała** — podczas synchronizacji radiotelefonu MTM800 z bramką. **Migająca** — wówczas, gdy radiotelefon MTM800 nie jest synchronizowany lub podczas podłączania. **Brak ikony** — podczas bezpośredniej komunikacji radiotelefonów oraz komunikacji z użyciem przekaźnika.
	Przekaźnik DMO Oznacza, że wybrano komunikację z przekaźnikiem w trybie DMO. Wyświetlane są trzy formy ikony: **Stała** — podczas synchronizacji radiotelefonu z przekaźnikiem (tzn. kiedy radiotelefon odbiera sygnał obecności przekaźnika). **Migająca** — wówczas, gdy radiotelefon nie jest synchronizowany z przekaźnikiem lub podczas podłączania. **Brak ikony** — podczas bezpośredniej komunikacji radiotelefonów oraz za pośrednictwem bramki.

Ikona	Opis
Ikony ogólne	
	Nieprzeczytana wiadomość Informuje o tym, że w skrzynce odbiorczej znajdują się wiadomości, które nie zostały jeszcze przeczytane.
	Odebrano nową wiadomość Wykonywana operacja uniemożliwia otwarcie skrzynki odbiorczej. Ta ikona jest wyświetlana, aby przypomnieć o nowych wiadomościach w skrzynce odbiorczej.
	Awaria Pojawia się po przełączeniu radiotelefonu MTM800 do trybu awaryjnego.

Wyświetlanie długich numerów lub wiadomości

Trzy kropki na końcu numeru lub wiadomości oznaczają, że dany tekst jest kontynuowany na następnej stronie. Naciśnij **More**, aby odczytać następną stronę „numeryczną” i ponownie **More**, aby wrócić do poprzedniej strony. Naciśnij przycisk ⟩, aby przeczytać następną stronę „tekstową” i ⟨ , aby powrócić do poprzedniej strony.

Włączanie/wyłączanie radiotelefonu MTM800 (przycisk Wł.-Wył.)

Aby włączyć zasilanie (**On**), naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł.-Wył. Radiotelefon MTM800 wykonuje procedurę testu automatycznego i rejestracji. Po pomyślnym zakończeniu rejestracji radiotelefon MTM800 jest przygotowany do użytkowania.

Aby wyłączyć zasilanie (**Off**), naciśnij i przytrzymaj przycisk Wł.-Wył. Usłyszysz krótki dźwięk i zostanie wyświetlony komunikat **Powering Off**.

Włączanie radiotelefonu MTM800 (czujnik zapłonu)

Jeżeli radiotelefon MTM800 jest skonfigurowany z czujnikiem zapłonu, zasilanie będzie włączane automatycznie po uruchomieniu silnika pojazdu.

Włączanie radiotelefonu MTM800 (awaryjny przycisk nożny)

Jeżeli awaryjny przycisk nożny jest podłączony do radiotelefonu MTM800, naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie zasilania. Radiotelefon MTM800 zostanie włączony w trybie awaryjnym.

Włączanie radiotelefonu z uaktywnioną funkcją blokowania nadawania

Tryb TXI pozostaje aktywny podczas włączania zasilania (On).

Po wyświetleniu odpowiedniego monitu użytkownik musi zdecydować, czy tryb TXI powinien być nadal włączony (On).

OSTRZEŻENIE *Przed dezaktywowaniem funkcji blokowania nadawania należy opuścić obszar, w którym obowiązują ograniczenia.*

Aby wyłączyć tryb TXI, naciśnij przycisk uniwersalny **Yes**. Jeżeli radiotelefon MTM800 był używany w trybie trunkingu (TMO), zostanie zarejestrowany w sieci. Jeżeli radiotelefon MTM800 był używany w trybie łączności bezpośredniej, będzie nadal pracować w tym trybie.

Naciśnięcie przycisku No w trybie trunkingu spowoduje wyłączenie radiotelefonu MTM800, a w trybie łączności bezpośredniej naciśnięcie przycisku No spowoduje zachowanie tego trybu z włączoną funkcją TXI.

Usuwanie radiotelefonu

UWAGA

OPCJA 1:
Przed odłączeniem źródła zasilania 13,2 V od radiotelefonu:

1. Wyłącz radiotelefon.
2. Po zwolnieniu przycisku wyłączania radiotelefonu odczekaj co najmniej 4 sekundy.

Odłącz zasilacz 13,2 V.

OPCJA 2:
Wyłącz zasilacz BEZ WYŁĄCZANIA radiotelefonu.

Odblokowywanie radiotelefonu MTM800

Radiotelefon MTM800 może być zablokowany podczas włączania zasilania.

Aby odblokować radiotelefon MTM800 po włączeniu zasilania, należy wprowadzić żądany kod po wyświetleniu odpowiedniego monitu. Na wyświetlaczu radiotelefonu MTM800 będzie widoczny domyślny ekran główny.

Wybór trybu TMO lub DMO

Uaktywnianie trybu TMO lub DMO

Tryb TMO lub DMO można uaktywnić, korzystając z jednej z następujących metod:

- Naciśnij przyciski (Menu) **6 2 1** (TMO), jeżeli radiotelefon MTM800 jest przełączony do trybu DMO.
- Naciśnij przyciski (Menu) **6 2 2** (DMO), jeżeli radiotelefon MTM800 jest przełączony do trybu TMO.
- Naciśnij przycisk skrótu klawiaturowego TMO/DMO (skonfigurowany przez usługodawcę).

Połączenia (tryb trunkingu)

Połączenia grupowe w trybie TMO

Połączenie grupowe jest metodą komunikowania się z innymi osobami w danej grupie. Grupa jest wstępnie zdefiniowanym zbiorem abonentów uprawnionych do używania i/lub inicjowania połączenia grupowego.

Grupy są klasyfikowane zgodnie z **zakresami**. Każdy zakres może zawierać kilka grup.

Inicjowanie połączenia grupowego w trybie TMO

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (Mode) aż do chwili, kiedy komunikat „Group Mode” pojawi się na wyświetlaczu.
2. Jeżeli widoczna jest nazwa wymaganej grupy i zakresu, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Poczekaj na sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy, a następnie zacznij mówić do mikrofonu.

   Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

3. Jeżeli chcesz rozmawiać z inną grupą, przewiń listę grup.
4. Aby wybrać inny zakres, naciśnij opcję **Optns**, a następnie **Range**. Przewiń listę zakresów. Naciśnij przycisk **Ok**, aby wybrać zakres, lub naciśnij przycisk **Back**, aby anulować przewijanie.

Po zainicjowaniu połączenie zostanie przesłane do wszystkich członków danej grupy, których radiotelefony są włączone.

KOMENTARZ *Komunikat „No Group" (Brak grupy) jest wyświetlany wówczas, gdy użytkownik znajduje się poza zasięgiem określonym dla danej grupy. Następnie należy wybrać nową grupę, dostępną w danej lokalizacji.*

Odbieranie połączenia grupowego w trybie TMO

Radiotelefon MTM800 zostanie automatycznie przełączony do trybu grupowego i odbierze połączenie, jeżeli nie obsługuje w danej chwili innego połączenia. Aby odebrać połączenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**.

Radiotelefon MTM800 wyświetla nazwę grupy i numer prywatny lub alias dzwoniącego, jeżeli został uprzednio zapisany w książce adresowej.

KOMENTARZ *Po odebraniu połączenia grupowego generowany jest sygnał „New Group Call" (Nowe połączenie grupowe).*

KOMENTARZ *Aby uaktywnić alert połączenia przychodzącego, zobacz ustawienia w opcji menu Tones (Dźwięki).*

Odbieranie połączenia rozgłoszeniowego w trybie TMO

Połączenie rozgłoszeniowe (zwane również wywołaniem globalnym) jest wywołaniem grupowym o wysokim priorytecie przesyłanym przez operatora konsoli (lub dyspozytora) do wszystkich użytkowników. Radiotelefony MTM800 są konfigurowane do monitorowania połączenia rozgłoszeniowego, jednak użytkownicy nie mogą odpowiadać na połączenia tego typu.

Połączenie rozgłoszeniowe przejmuje bieżące połączenie grupowe o takim samym (lub niższym) priorytecie.

Połączenia (tryb łączności bezpośredniej)

Połączenie grupowe w trybie DMO

W trybie DMO można korzystać z radiotelefonu MTM800 bez infrastruktury usługodawcy.

Tryb łączności bezpośredniej (DMO) umożliwia komunikację z innymi radiotelefonami, które funkcjonują w takim samym trybie, zakresie częstotliwości i grupie, do której należy dany radiotelefon MTM800.

KOMENTARZ *W trybie DMO można inicjować tylko następujące typy połączeń: połączenia grupowe, awaryjne połączenia grupowe i połączenia prywatne w trybie półdupleksu.*

Można odebrać połączenie inicjowane przez wybraną grupę i grupę otwartą (grupa otwarta jest nadrzędna względem wszystkich grup DMO).

Po zainicjowaniu połączenie zostanie przesłane do członków danej grupy, których radiotelefony są włączone.

W trybie DMO radiotelefon MTM800 może komunikować się z systemem trunkingowym (i odwrotnie), jeżeli opcja bramki (Gateway) jest włączona w menu radiotelefonu.

Inicjowanie połączenia grupowego w trybie DMO

1. Uaktywnij **Direct Mode**, wybierając opcję Direct Mode w menu.
2. Jeżeli widoczna jest nazwa wymaganej grupy i odpowiedni zakres, naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Poczekaj na sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy, a następnie zacznij mówić do mikrofonu.

   Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Odbieranie połączenia grupowego w trybie DMO

Połączenie grupowe w trybie DMO można odebrać tylko po przełączeniu radiotelefonu MTM800 do tego trybu.

Radiotelefon MTM800 wyświetli numer prywatny lub alias dzwoniącego i nazwę grupy.

Zamykanie trybu DMO

Aby zakończyć tryb DMO, należy włączyć w radiotelefonie MTM800 opcję Operating Mode (Tryb łączności).

Połączenia (prywatne i rozmowy telefoniczne)

Połączenie prywatne

Połączenie prywatne (Private), zwane również połączeniem równorzędnym (Point-to-Point) lub indywidualnym, jest połączeniem między dwoma radiotelefonami dwóch użytkowników. Użytkownicy korzystający z innych radiotelefonów nie mogą słuchać tej rozmowy. Dostępne są następujące typy połączeń prywatnych:

- połączeniem w trybie pełnego dupleksu (jeżeli system na to zezwala) w trybie TMO.
- standardowym połączeniem w trybie półdupleksu w trybie TMO lub DMO.

Inicjowanie połączenia prywatnego

1. Aby uaktywnić tryb prywatny, naciśnij i przytrzymaj przycisk (Mode) aż do chwili, kiedy komunikat Private Mode będzie widoczny na wyświetlaczu.
2. Wprowadź numer osoby, do której chcesz zadzwonić.
3. Naciśnij i zwolnij przycisk **PTT**. Usłyszysz sygnał dzwonienia. Poczekaj na odebranie połączenia przez daną osobę.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**. Poczekaj na sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli został skonfigurowany) przed rozpoczęciem rozmowy i zwolnij przycisk **PTT** podczas słuchania.
5. Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk (☎). Jeżeli rozmówca zakończy połączenie, wyświetlany jest komunikat informujący o zakończeniu połączenia (**Call Ended**).
6. Naciśnij przycisk **Back**, aby ponownie wyświetlić ekran trybu prywatnego.

KOMENTARZ *Jeżeli funkcja blokowania nadawania jest włączona, przychodzące połączenie prywatne jest sygnalizowane, jednak użytkownik nie może odpowiedzieć na wezwanie.*

Odbieranie połączenia prywatnego

Jeżeli usługodawca skonfigurował radiotelefon MTM800 do automatycznego przełączania trybu łączności:

1. Radiotelefon MTM800 zostanie automatycznie przełączony do trybu Private Mode. Na wyświetlaczu widoczny jest identyfikator dzwoniącego.
2. Aby odebrać połączenie, naciśnij przycisk **PTT**.
3. Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk . Automatycznie zostanie ponownie wyświetlony ekran trybu uaktywnionego przed odebraniem połączenia.

Jeżeli usługodawca skonfigurował radiotelefon MTM800 do manualnego przełączania trybu łączności:

1. Jeżeli radiotelefon MTM800 **NIE** został przełączony do trybu połączeń prywatnych, przez chwilę wyświetlany jest komunikat informujący o połączeniu prywatnym (**Prvt Call**) oraz identyfikator dzwoniącego. Następnie zostanie ponownie wyświetlony ekran trybu uaktywnionego przed odebraniem połączenia.
2. Aby odebrać połączenie, naciśnij przycisk , a następnie przycisk **PTT**.
3. Aby zakończyć połączenie, naciśnij przycisk .

Jeżeli rozmówca zakończy połączenie, wyświetlany jest komunikat informujący o zakończeniu połączenia (**Call Ended**).

KOMENTARZ *Aby uaktywnić alert połączenia, zobacz ustawienia w opcji menu Tones (Dźwięki).*

Połączenia telefoniczne i wewnętrzne

Korzystając z trybu połączeń telefonicznych (**Phone Mode**), można wybrać numer telefonu stacjonarnego lub komórkowego. W tej publikacji określenie „numer telefonu” jest używane w odniesieniu do numerów tego typu.

Tryb połączenia za pośrednictwem prywatnej centrali automatycznej połączonej z miejską siecią telefoniczną (**Private Automatic Branch Exchange (PABX) Mode**) umożliwia wybieranie numerów wewnętrznych (biurowych). Ten tryb musi być uaktywniony przez usługodawcę.

W obu trybach dostępne są identyczne funkcje wybierania numerów telefonów.

KOMENTARZ *Jeżeli funkcja blokowania nadawania jest włączona, przychodzące połączenie telefoniczne lub wewnętrzne jest sygnalizowane, jednak użytkownik nie może odpowiedzieć na wezwanie.*

Inicjowanie połączenia telefonicznego lub wewnętrznego

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (Mode) aż do chwili, kiedy komunikat „**Phone Mode**” pojawi się na wyświetlaczu.

   Jeżeli wymagane jest połączenie wewnętrzne (za pośrednictwem centrali PABX), naciśnij przycisk (Mode) ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **PABX Mode**.
2. Postępuj zgodnie z procedurą inicjowania i odbierania połączeń prywatnych.

Sterowanie VOX (VOX Control)

Tryb VOX (Voice Operating Transmission) umożliwia transmisję głosową za pomocą urządzeń obsługiwanych bez użycia rąk. Radiotelefon automatycznie wykrywa pierwsze użycie mikrofonu w trakcie połączeń prywatnych w trybie pełnego dupleksu i połączeń telefonicznych.

KOMENTARZ *Dostępność tej opcji zależy od konfiguracji ustawionej przez usługodawcę. Jeśli jest wyłączona, transmisję można rozpocząć po naciśnięciu przycisku PTT.*

Tryb awaryjny

Awaryjne połączenia grupowe można nawiązywać i odbierać w **trybie trunkingowym** (TMO) lub **bezpośrednim** (DMO). Jeżeli urządzenie zostało skonfigurowane do komunikacji za pośrednictwem bramki, połączenia awaryjne mogą być przesyłane za pośrednictwem bramki.

Awaryjne połączenia grupowe można inicjować i odbierać z wybranej grupy (tryb TMO i DMO).

Usługodawca skonfiguruje funkcje alarmu awaryjnego (Emergency Alarm) i mikrofonu aktywnego (Hot Microphone).

Połączenia awaryjne są uznawane za priorytetowe w systemie.

Włączanie lub wyłączanie trybu awaryjnego (TMO i DMO)

Aby uaktywnić tryb awaryjny, należy nacisnąć ***i przytrzymać*** przycisk awaryjny (⚠) w dowolnym trybie.

KOMENTARZ *Domyślnie konfigurowany wymagany czas naciśnięcia przycisku wynosi 0,5 sekundy. Usługodawca może jednak skonfigurować inne ustawienie.*

KOMENTARZ *Aby uaktywnić alerty połączeń, zobacz ustawienia w opcji menu Tones (Dźwięki).*

Aby zamknąć tryb awaryjny, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Back**. Zostanie uaktywniony standardowy tryb połączeń grupowych.

Niewidoczny tryb awaryjny

Jeśli niewidoczny tryb awaryjny (Invisible Emergency Mode) został uaktywniony przez usługodawcę, wszystkie audiowizualne oznaki działania zostają wyłączone po przełączeniu radiotelefonu do trybu awaryjnego.

KOMENTARZ *Wyjątkiem są tu tylko prywatne połączenia alarmowe.*

Wysyłanie alarmu awaryjnego

Radiotelefon MTM800 automatycznie wysyła alarm awaryjny po uaktywnieniu trybu awaryjnego. Alarm jest wysyłany:

- automatycznie po uaktywnieniu trybu awaryjnego.
- jeżeli przycisk awaryjny zostanie naciśnięty ponownie po przełączeniu radiotelefonu MTM800 do trybu awaryjnego.

Po wysłaniu alarmu na wyświetlaczu jest widoczny jeden z następujących raportów:

- **Alarm Sent** (alarm wysłany)
- **Alarm Failed** (wysłanie alarmu nie powiodło się)

W obu przypadkach po kilku sekundach ponownie wyświetlany jest ekran główny trybu awaryjnego.

Ze względu na brak potwierdzenia dostarczenia alarmu w trybie DMO, informacja **Alarm Sent (Alarm wysłany) oznacza jedynie potwierdzenie wysłania alarmu**.

KOMENTARZ *Niektóre systemy nie obsługują funkcji alarmu awaryjnego, jeżeli użytkownik znajduje się w „lokalnym obszarze serwisowym”.*

KOMENTARZ *Alarm awaryjny jest specjalną wiadomością dotyczącą stanu, wysyłaną do dyspozytora monitorującego określoną grupę. Alarm tego typu może być wykorzystany w systemach dyspozytorskich do wyróżnienia połączeń awaryjnych.*

OSTRZEŻENIE *Naciśnięcie przycisku awaryjnego, nawet po uaktywnieniu funkcji blokowania nadawania, powoduje natychmiastowe wznowienie transmisji przez radiotelefon MTM800. Podczas uaktywniania trybu awaryjnego radiotelefon MTM800* ***NIE*** *powinien znajdować się w obszarze, w którym promieniowanie RF może być przyczyną zagrożenia.*

Funkcja mikrofonu aktywnego

Jeżeli funkcja mikrofonu aktywnego została zaprogramowana w radiotelefonie MTM800 przez usługodawcę, można inicjować awaryjne połączenie grupowe i rozmawiać z dyspozytorem (i członkami danej grupy) bez konieczności naciskania i przytrzymywania przycisku **PTT**.

Mikrofon będzie włączony przez czas zaprogramowany przez usługodawcę. Mikrofon będzie włączony aż do chwili, kiedy:

- wygaśnie limit czasu określony dla tej funkcji,
- przycisk **PTT** zostanie naciśnięty przed wygaśnięciem limitu czasu,
- zostanie naciśnięty przycisk **End**.

Po zakończeniu czasu określonego dla funkcji mikrofonu aktywnego zostanie wyświetlony komunikat **Emgcy Mic Ended** i radiotelefon MTM800 zostanie z powrotem przełączony do trybu awaryjnego. Funkcja mikrofonu aktywnego jest wyłączana i przywracany jest normalny tryb funkcjonowania przycisku PTT.

Jeżeli jest to konieczne, można ponownie uaktywnić funkcję mikrofonu aktywnego, naciskając przycisk awaryjny.

Inicjowanie awaryjnego połączenia grupowego

- Mikrofon aktywny włączony — aby zainicjować awaryjne połączenie grupowe, naciśnij i przytrzymaj **przycisk awaryjny**.
- Mikrofon aktywny wyłączony — aby zainicjować awaryjne połączenie grupowe, naciśnij i przytrzymaj **przycisk awaryjny**. Kiedy na wyświetlaczu zostanie wyświetlone awaryjne połączenie grupowe, przytrzymaj przycisk **PTT,** poczekaj na sygnał zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeśli został skonfigurowany) i zacznij mówić. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Wiadomości

Wysyłanie wiadomości dotyczącej stanu

Wybierz żądaną grupę, naciśnij przycisk (Menu) **- 1 Messages - 1 Send Sts - Ok**. Wybierz stan i naciśnij przycisk **PTT**, aby wysłać wiadomość dotyczącą stanu.

Wysyłanie nowej wiadomości

Naciśnij (Menu) **- 1 Messages - 1 New - Ok**. Wpisz wiadomość. Naciśnij przycisk **Optns** i wybierz opcję **Send**. Wybierz adresata wiadomości lub wprowadź numer. Naciśnij przycisk **PTT**, aby wysłać nową wiadomość.

Wysyłanie wiadomości zdefiniowanej przez użytkownika

Naciśnij (Menu) **- 1 Messages - 2 Templates - Ok**. Przewiń listę i wybierz żądany szablon. Naciśnij przycisk **Optns** i wybierz opcję **Send**. Wybierz adresata wiadomości lub wprowadź numer. Naciśnij przycisk **PTT**, aby wysłać wiadomość.

Wysyłanie wstępnie zdefiniowanej wiadomości

Naciśnij (Menu) **- 1 Messages - 2 Templates - Ok**. Przewiń listę i wybierz żądany szablon. Naciśnij **Edit,** aby zredagować wiadomość. Wpisz żądane informacje. Naciśnij przycisk **PTT**, aby wysłać wiadomość.

Obsługa nowych przychodzących wiadomości tekstowych

Radiotelefon MTM800 sygnalizuje dźwiękiem przychodzącą wiadomość, a na jego wyświetlaczu miga ikona .

Aby wyświetlić skrzynkę odbiorczą, naciśnij (Menu) **- 1 Messages - 2 Inbox - Ok**. Przewiń listę do wiadomości i wybierz przycisk uniwersalny **Read**. W przypadku długich wiadomości naciśnij przycisk **More**, aby odczytać następną stronę, lub **Exit**, aby wrócić do strony poprzedniej.

Obsługa starych wiadomości

Naciśnij (Menu) **- 1 Messages - 2 Inbox - Ok**. Przewiń listę do odpowiedniej wiadomości i wybierz przycisk **Optns**. Przez wybranie odpowiedniej opcji można przeczytać, usunąć jedną lub usunąć wszystkie wiadomości.

Porady i wskazówki

Skróty klawiaturowe

Usługodawca może zaprogramować dwa boczne przyciski oraz przyciski numeryczne (0-9) na wiele funkcji, takich jak przełączanie z trybu TMO na DMO i na odwrót.

Aby sprawdzić aktualną konfigurację, naciśnij i przytrzymaj poszczególne przyciski.

Folder „My Groups"

Dowolną grupę (tryb TMO lub DMO) można wybrać i dodać do folderu osobistego.

Naciśnij (Menu) **- 2 Addr. Book - 4 My Groups**, aby szybko przejść do folderu „My Groups".

Zmiana trybów

Aby przechodzić przez tryby Group (połączenie grupowe), Private (połączenie prywatne), Phone (połączenie telefoniczne) i PABX (prywatna centrala automatyczna), naciskaj kolejno przycisk (Mode).

Przełączanie pomiędzy trybami TMO i DMO

Aby przełączyć z trybu TMO na DMO, naciśnij (Menu) **6 2 2**.
Aby przełączyć z trybu DMO na TMO, naciśnij (Menu) **6 2 1**.

Ustawianie godziny i daty

Godzina i data są synchronizowane przez infrastrukturę usługodawcy. Jeżeli radiotelefon znajduje się poza zasięgiem sygnału, wartości można ustawić ręcznie.

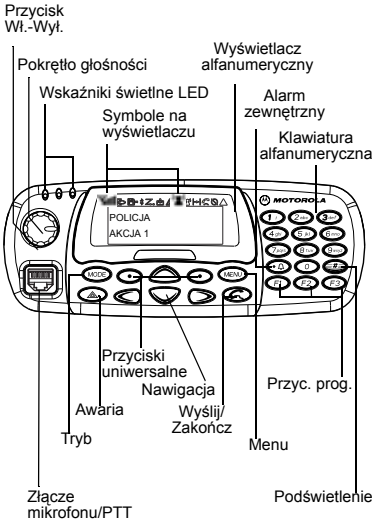
- Aby ustawić godzinę i datę, naciśnij (Menu) **4 5 2**. Wprowadź godzinę i datę przy użyciu przycisku nawigacyjnego i/lub klawiatury alfanumerycznej.

Polski

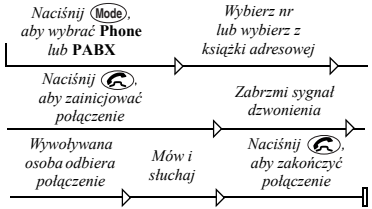
MOTOROLA **MTM800**

Radiotelefon przewoźny

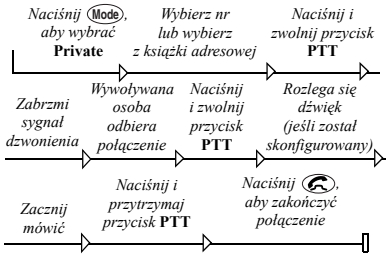
Skrócony podręcznik



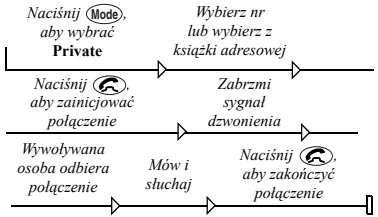
Inicjowanie połączenia telefonicznego lub wewnętrznego



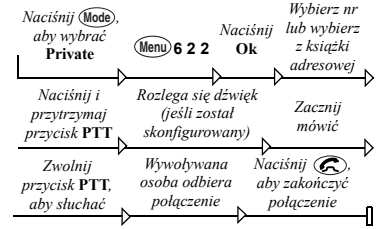
Inicjowanie połączenia prywatnego w trybie TMO



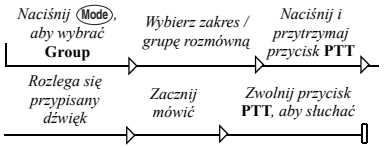
Inicjowanie połączenia prywatnego w trybie pełnego dupleksu oraz TMO



Inicjowanie połączenia prywatnego w trybie DMO

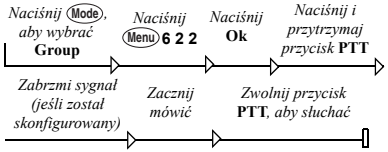


Inicjowanie połączenia grupowego w trybie TMO



Polski

Inicjowanie połączenia grupowego w trybie DMO



Inicjowanie awaryjnego połączenia grupowego w trybie TMO

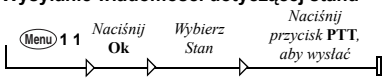
Naciśnij i przytrzymaj przycisk . Alarm awaryjny jest wysyłany automatycznie.
W trybie awaryjnym naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić. Jeżeli funkcja mikrofonu aktywnego jest włączona, poczekaj na wyświetlenie komunikatu „**Emergency Mic On**" i zacznij mówić do mikrofonu bez naciskania przycisku **PTT**.
Aby zamknąć tryb awaryjny, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Back**.

Odbieranie połączenia

Radiotelefon MTM800 rozpoznaje tryb nadchodzącego połączenia i zaczyna dzwonić. Aby odebrać połączenie,

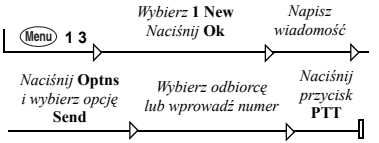
- naciśnij przycisk w przypadku połączenia telefonicznego lub wewnętrznego, lub
- naciśnij przycisk **PTT** w przypadku pozostałych typów połączeń.

Wysyłanie wiadomości dotyczącej stanu

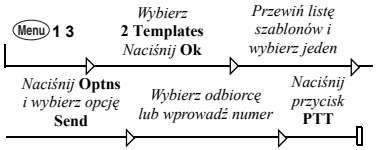


Wiadomość

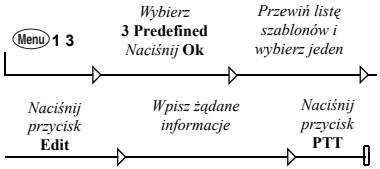
Wysyłanie nowej wiadomości



Wysyłanie wiadomości zdefiniowanej przez użytkownika

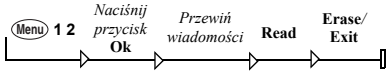


Wysyłanie wstępnie zdefiniowanej wiadomości

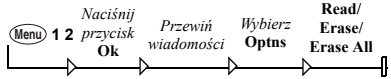


Obsługa nowych przychodzących wiadomości tekstowych

Radiotelefon MTM800 sygnalizuje dźwiękiem przychodzącą wiadomość, a na jego wyświetlaczu miga ikona (w trybie automatycznego przełączania trybów — oczekuje). Szczegółowe informacje znajdują się w podręczniku użytkownika w sekcji Komunikaty menu.



Obsługa starych wiadomości



Wybieranie ostatniego numeru

W trybie prywatnym naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie z ostatnio wybranym numerem.
W trybie telefonicznym/wewnętrznym naciśnij przycisk , aby wyświetlić listę ostatnio wybranych numerów. Jeśli lista jest dostępna, przewiń ją do żądanego numeru. Naciśnij ponownie przycisk , aby zainicjować połączenie.

Korzystanie z menu

- Wyświetlanie menu: naciśnij Menu
- Przewijanie menu:
  naciśnij lub .
- Wybieranie opcji menu: naciśnij **Ok**.
- Zamykanie menu: naciśnij **Back**.

Содержание

Информация по технике безопасности 4
Информация по утилизации 4
Информация об авторском праве 5
Условные обозначения 6
Обзор MTM800 7
Элементы управления и индикаторы 7
Звуковые сигналы 9
Периодическое оповещение 12
Обзор клавиш и кнопок 12
Клавиша выбора режима 12
Экранные клавиши 13
Клавиша меню 13
Кнопка экстренного вызова 13
Функциональные клавиши 13
Светодиодный индикатор статуса 15
Вход в пункты меню 15
Выход из пунктов меню 15
Список пунктов меню 16
Дисплей 18
Значки на дисплее 18
Отображение длинных чисел или сообщений 19
Начало работы 20
Включение/отключение питания MTM800 (кнопка питания) 20
Включение питания устройства MTM800 (синхронно с системой зажигания автомобиля) 20
Включение питания устройства MTM800 (экстренный ножной переключатель) 20
Включение питания с активной функцией блокировки передачи 20
Удаление рации 21
Разблокировка устройства MTM800 21

Русский

Выбор режима TMO или DMO 22
Вход в режим TMO или DMO 22
Вызовы (работа в транковом режиме) 22
Групповые вызовы в режиме TMO 22
Выполнение группового вызова в режиме TMO 22
Прием групповых вызовов в режиме TMO 23
Прием циркулярных вызовов в режиме TMO 23
Вызовы (прямой режим работы) 24
Групповые вызовы в режиме DMO 24
Выполнение группового вызова в режиме DMO 24
Прием группового вызова в режиме DMO 24
Выход из режима DMO 24
Вызовы (частные и телефонные вызовы) 25
Частный вызов 25
Выполнение частного вызова 25
Прием частного вызова 26
Телефонные вызовы и вызовы учрежденческих АТС 27
Выполнение телефонного вызова или вызова учрежденческой АТС 27
Управление звуком 27
Экстренный режим 28
Вход или выход из экстренного режима (TMO и DMO) 28
Скрытый экстренный режим 28
Отправка экстренного тревожного сигнала 29
Функция горячего микрофона 30
Выполнение экстренного группового вызова 30
Сообщения 31
Отправка статусного сообщения 31
Отправка нового сообщения 31
Отправка сообщения, определенного пользователем 31
Отправка предустановленного сообщения 31
Обработка новых входящих текстовых сообщений 32
Обработка старых сообщений 32
Полезные советы 33
Справочное руководство. 35

© Motorola Inc., 2008

MOTOROLA и стилизованный логотип M зарегистрированы в патентном ведомстве США. Все другие продукты и названия являются собственностью их владельцев.

Информация по технике безопасности

ВНИМАНИЕ	*Перед началом использования изделий ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии» 6866537D37.*

Аксессуары предназначены только для профессиональной эксплуатации, только при этом условии будет обеспечено удовлетворение требований Международного комитета по защите от неионизирующего излучения (International Committee for Non-Ionising Radiation, ICNIRP) в отношении воздействия излучаемой радиочастотной энергии. С целью недопущения превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед началом использования изделий ознакомьтесь с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии» (номер по каталогу публикаций Motorola 6866537D37).

Храните данное руководство пользователя и буклет «Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии» в надежном месте, обеспечьте их передачу другим лицам в случае передачи им аксессуаров.

Информация по утилизации

В соответствии с директивой **Европейского союза об утилизации электроприборов и электронного оборудования** изделия, продаваемые в странах ЕС, должны иметь этикетку с перечеркнутым контейнером для отходов (в некоторых случаях этикетка может находиться на упаковке). Согласно директиве об утилизации электроприборов и электронного оборудования, данная этикетка с перечеркнутым контейнером для отходов означает, что покупатели и конечные пользователи в странах ЕС не должны выбрасывать электроприборы и электронное оборудование с бытовыми отходами.

Информацию о системе переработки отходов в своей стране покупатели или конечные пользователи в странах ЕС могут получить у местного представителя поставщика оборудования или в центре обслуживания.

Информация об авторском праве

Описанные в данном руководстве изделия фирмы Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы фирмы Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ.

В связи с этим никакие компьютерные программы фирмы Motorola, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения фирмы Motorola. Кроме того, покупка изделий Motorola не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т. п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Motorola, за исключением обычных неисключительных прав на лицензию на использование этих изделий согласно законам о продаже изделий.

Настоящий документ защищен авторским правом. Допускается дублирование настоящего документа в разумных пределах в целях использования изделий Motorola. Дублирование в иных целях, изменения, дополнения или другая обработка этого документа не допускаются. Оригиналом считается только этот документ, сохраненный в электронном виде. Дубликаты считаются копиями. Группа компаний Motorola, Inc. не ручается за правильность таких копий.

Условные обозначения

Настоящий документ предоставляет читателю информацию в наглядной форме. Во всем наборе документов используются определенные значки. Далее приведены эти значки с соответствующими описаниями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Словом «Предупреждение» с соответствующим значком обозначается информация, пренебрежение которой может привести к летальному исходу, серьезным травмам или серьезному повреждению изделия.

ВНИМАНИЕ

Словом «Внимание» с соответствующим значком обозначается информация, пренебрежение которой может привести к получению легкой травмы, травмы средней степени тяжести или серьезному повреждению изделия.

ВНИМАНИЕ

Пометка «Внимание» может использоваться без значка для обозначения потенциального повреждения или травмы, не связанной с изделием.

ПРИМЕЧАНИЕ

Примечания содержат информацию, более важную, чем окружающий их текст, например исключения или предварительные условия. Они также отсылают читателя к дополнительной информации, напоминающей о выполнении определенных действий (например, если они не являются частью текущей процедуры) или сообщающей о расположении элементов на экране. Примечание не является предупреждением.

Обзор MTM800

Элементы управления и индикаторы

Приведенные далее номера относятся к иллюстрации на внутренней стороне обложки.

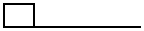
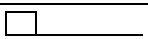
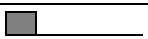
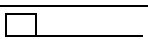
Номер	Описание
1	**Клавиша «Вкл./Выкл.»** Используется для включения/выключения MTM800 (нажмите и удерживайте).
2	**Светодиодный индикатор**
4	**Буквенно-цифровой дисплей** Служит для отображения четырех строк по 16 символов с подсветкой.
5	**Буквенно-цифровая клавиатура** Клавиатура используется для ввода буквенно-цифровых символов при наборе, вводе записей адресной книги и текстовых сообщений.
6	**Клавиша подсветки** Приглушает и усиливает подсветку терминала.
7	**Программируемые клавиши 1, 2 и 3.**
8	**Клавиша внешних сигналов тревоги** Используется для включения и выключения сигналов внешней тревоги (звуковой и световой сигналы).
9	**Клавиша «Отправить/Закончить»** Используется для выполнения вызовов, ответа на них и завершения вызовов (не в групповом режиме), а также для передачи статуса и текстовых сообщений.
10	**Клавиша меню** Используется для входа в основное меню и прокрутки его пунктов.

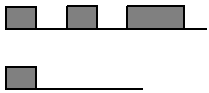
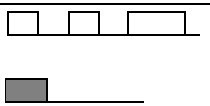
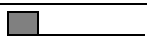
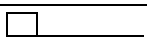
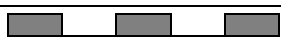
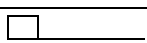
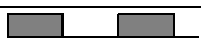
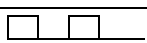
Номер	Описание
11	**Экранные клавиши** Нажмите, чтобы выбрать функцию, которая отображается на экране непосредственно над левой или правой клавишей.
12	**Навигационные клавиши** Нажмите на верхнюю, нижнюю, левую или правую часть для прокрутки списка при перемещении по меню или для редактирования буквенно-цифрового текста.
13	**Клавиша выбора режима** Используется для смены режимов.
14	**Клавиша экстренного вызова** Используется для отправки экстренных тревожных сигналов (нажмите и удерживайте).
15	**Разъем микрофона** Служит для подключения ручного или настольного микрофона с кнопкой PTT (Push-To-Talk — «нажмите и говорите») или трубкой телефонного типа.
16	**Ручка регулировки громкости** Регулирует уровень громкости.
17	**Кнопка PTT (Push-To-Talk — «нажмите и говорите»)** Нажмите и удерживайте эту кнопку нажатой, когда говорите, и отпустите, чтобы слышать собеседника.
18	**Микрофон**

ПРИМЕЧАНИЕ *Перед первым использованием MTM800 снимите пластиковую защиту с дисплея.*

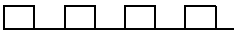
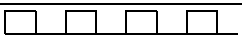
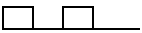
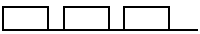
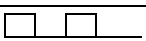
Звуковые сигналы

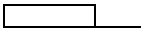
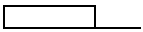
□ — высокий тон; ■ — низкий тон;

Описание	Тип	Повтор
Режим ожидания		
• Назад к исходному дисплею • Возврат к регулировке громкости вращением по истечении времени таймера вращательной прокрутки • Возврат в зону действия сети • Возврат к полному рабочему режиму		Один раз
Готов к приему		Один раз
Нажатие неправильной клавиши		Один раз
• Правильное нажатие клавиши • Сбой самотестирования MTM800 при включении питания • Возврат в зону обслуживания		Один раз
Режим вызова		
Предупреждение о завершении вызова		Один раз
Сигнал ожидания вызова при ожидании телефонного или частного вызова.		Через каждые 6 секунд до завершения вызова.
Данные подключены или данные не подключены		Один раз

Описание	Тип	Повтор
Сигналы разрешения разговора при нажатии кнопки PTT.		Один раз (обычный сигнал) Один раз (короткий сигнал)
Сигнал разрешения разговора без шлюза при нажатии кнопки PTT. Этот сигнал сообщает о недоступности шлюза.		Дважды Один раз
• Запрещение разговора • Система занята • Истекло время таймера ограничения разговора • Вызываемое устройство MTM800 отсутствует или занято		Пока не будет отпущена кнопка PTT.
Разъединение или сбой вызова из-за проблем в сети		Один раз
Набран неправильный номер		Без сигналов
Вход в прямой режим (DMO)		Один раз
Выход из прямого режима (DMO)		Один раз
Транкинг местного сайта — вход/выход		Один раз
Обратный телефонный вызов (отправка)		Каждые 3 секунды, пока вызываемый абонент не ответит или не отклонит вызов.
Телефон занят		Каждые 0,5 секунды
Статусное сообщение отправлено диспетчеру или произошел сбой отправки.		Дважды

Русский

Описание	Тип	Повтор
Входящие вызовы		
Прием статусного сообщения подтвержден диспетчером.		Четыре раза
Устройство MTM800 приняло групповой вызов без шлюза (только настройка).		Один раз
Принят групповой вызов с высоким приоритетом		Один раз
Отправлен или принят экстренный тревожный сигнал		Дважды
Сбой экстренного тревожного сигнала		Четыре раза
Принят экстренный вызов		Один раз
Телефонный вызов, дуплексный частный вызов (прием)	Согласно настройке подменю «Тип звонка».	До ответа на вызов или его отклонения.
Прием частного вызова	Согласно настройке подменю «Тип звонка».	До ответа на вызов или его отклонения.
Вызывающий слышит звонок частного вызова		До ответа на вызов.
Поступление полудуплексного частного упреждающего приоритетного вызова		Каждые 4 секунды до ответа на вызов или его отклонения.
Поступление дуплексного частного упреждающего приоритетного вызова		Каждые 4 секунды до ответа на вызов или его отклонения.
Обслуживание ограничено		Один раз при включении режима ограниченного обслуживания.
Получено новое сообщение электронной почты		Один раз
Новый групповой вызов		Один раз

Описание	Тип	Повтор
Общие		
Настройка громкости (наушник, клавиатура, динамик)		Непрерывный
Настройка громкости (звонок)		При настройке громкости.
Блокировка передачи (TXI)		Один раз

Периодическое оповещение

Пользователь может включить или отключить эту функцию. Нажмите также (Menu) - **4 Настройка - 1 Сигналы - 5 Периодич. оповещ.**, чтобы установить интервал времени между оповещениями.

Обзор клавиш и кнопок

Клавиша выбора режима

В транковом режиме работы (TMO) для MTM800 предусмотрены четыре режима вызовов:

- Групповой режим — для отправки и приема групповых вызовов.
- Частный режим — для отправки и приема частных вызовов.
- Телефонный режим — для отправки и приема телефонных вызовов.
- Режим АТС — для отправки и приема вызовов на местные (офисные) добавочные номера.

Групповой режим является режимом по умолчанию, в который переходит MTM800, если в течение нескольких секунд не производится никаких действий.

Для циклического переключения режимов Группа, Индивидуал., Телефон. номер, и дополнительных режимов Индивидуальная АТС последовательно нажимайте клавишу (Mode).

Экранные клавиши

Нажмите ⊙ для выбора функции, отображаемой на экране непосредственно над левой или правой экранной клавишей.

Клавиша меню

Нажмите (Menu), чтобы войти в меню. Меню MTM800 позволяет управлять настройками MTM800.

Кнопка экстренного вызова

Для перехода в экстренный режим из любого другого режима нажмите и удерживайте клавишу ⚠.

ПРИМЕЧАНИЕ *Время нажатия кнопки экстренного вызова по умолчанию — 0,5 секунды. Однако это время может быть перенастроено поставщиком услуг.*

Функциональные клавиши

Клавиши F1–F3

Эти клавиши поддерживают выполнение запрограммированных для них часто используемых функций одним нажатием, для чего достаточно нажать и удерживать клавишу.

Цифровые клавиши

Устройство MTM800 поддерживает выполнение часто используемых функций одним нажатием, для этого достаточно нажать и удерживать цифровую клавишу.

Выполнение частного вызова одним нажатием

Устройство MTM800 поддерживает выполнение частного вызова одним нажатием, если это настроено поставщиком услуг. Нажав назначенную для выполнения частного вызова кнопку, можно набрать номер последнего инициатора группового вызова.

ПРИМЕЧАНИЕ *Время нажатия цифровых клавиш, необходимое для выполнения функции в одно касание, по умолчанию — 1 секунда. Однако это время может быть перенастроено поставщиком услуг.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Информацию о функциях, назначенных каждой из клавиш F1–F3 и цифровым клавишам, можно получить у поставщика услуг.*

Список доступных символов:

Клавиша	Буквенно-цифровой режим
1 !	. , ? ! 0 1 @ ' " - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9
*	Пробел * / %
0	0 + -
#	# = < >

Светодиодный индикатор статуса

Светодиодный индикатор показывает состояние устройства MTM800.

Индикатор	Статус
Постоянно горящий зеленый	Используется
Мигающий зеленый	Работает
Постоянно горящий красный	Вне зоны обслуживания
Мигающий красный	Подключение к сети/вход в режим DMO
Постоянно горящий оранжевый	Блокировка передачи (TXI) в обслуживании/канал занят в режиме DMO
Постоянно горящий, а затем мигающий оранжевый	Входящий вызов
Не горит	Устройство выключено

Вход в пункты меню

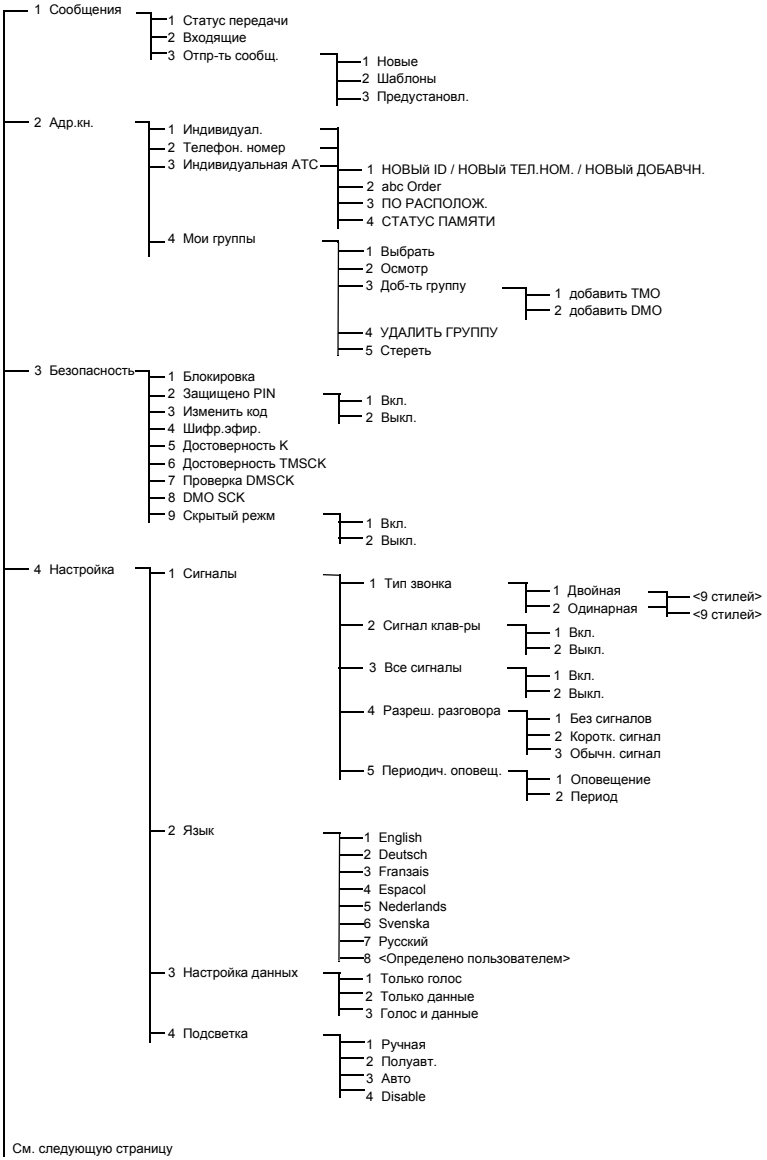
1. В любом режиме нажмите клавишу (Menu).
2. Выделите необходимый пункт, чтобы выбрать его, нажмите **Ok** или (>).
3. Другой вариант: нажмите клавиши с номерами требуемых пунктов, например, нажмите **2 2 4** для доступа к меню **4 СТАТУС ПАМЯТИ**.

Выход из пунктов меню

Нажмите **Назад** или (<).

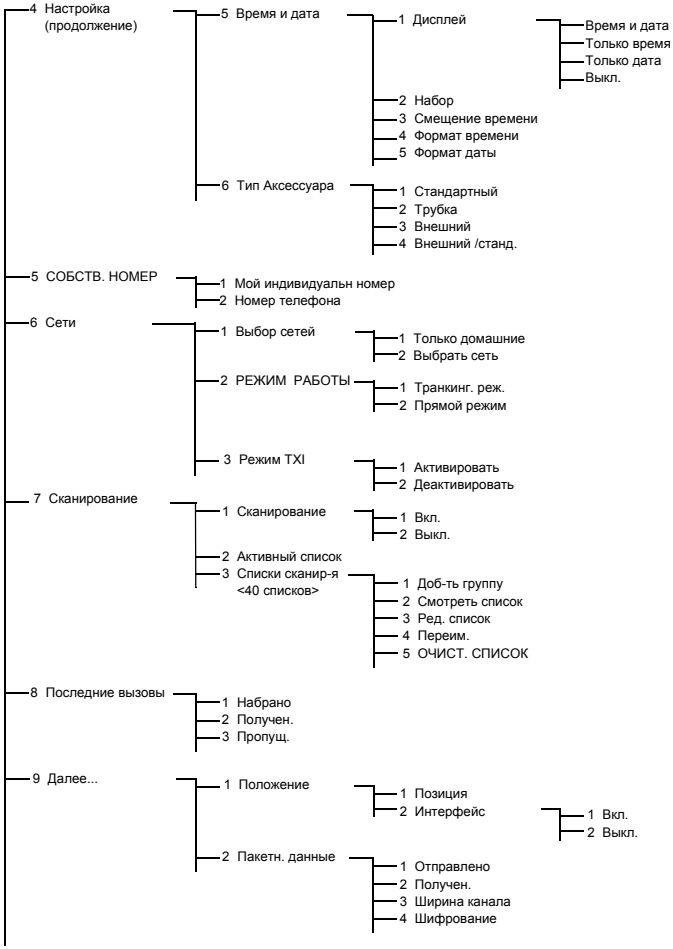
ПРИМЕЧАНИЕ *Если в течение заданного периода времени не будет нажата какая-либо клавиша, MTM800 выйдет из пункта меню автоматически.*

Список пунктов меню



См. следующую страницу

Список пунктов меню (продолжение)



ПРИМЕЧАНИЕ *Номера некоторых пунктов меню могут отличаться от указанных, так как некоторые пункты меню могут включаться или отключаться поставщиком услуг.*

Дисплей

Значки на дисплее

При включении устройства MTM800 в верхней части дисплея отображаются значки, указывающие на следующие состояния:

Значок на дисплее	Описание
Работа в транковом режиме (TMO)	
	Уровень сигнала (TMO) Позволяет определить уровень сигнала. Чем больше полосок, тем сильнее сигнал.
	Приоритетное сканирование Указывает, что на устройстве MTM800 включен режим приоритетного сканирования.
	Данные подключены Отображается при успешном подключении устройства MTM800 к внешнему устройству и при его готовности к передаче данных.
	Передача/прием данных Отображается, когда MTM800 передает данные на внешнее устройство или принимает данные с внешнего устройства (ноутбука или настольного ПК).
Прямой режим работы (DMO)	
	Уровень сигнала (DMO) Указывает на входящий групповой вызов в прямом режиме.
	Прямой режим Отображается, когда устройство MTM800 находится в прямом режиме.
	Шлюз DMO Указывает, что выбран шлюз. Этот значок имеет три следующих состояния: **Отображается и не мигает** — устройство MTM800 синхронизировано со шлюзом. **Мигает** — устройство MTM800 не синхронизировано или подключается. **Не отображается** — во время вызова «терминал — терминал» и вызова через ретранслятор.

Значок на дисплее	Описание
	Ретранслятор в режиме DMO Отображается при выборе функции ретранслятора в режиме DMO. Этот значок имеет три следующих состояния: **Отображается и не мигает** — терминал обнаружил ретранслятор (принимает сигнал присутствия ретранслятора). **Мигает** — терминал не обнаружил ретранслятор или во время подключения. **Не отображается** — во время вызова «терминал — терминал» и вызова через шлюз.
Общие значки	
	Непрочитанное сообщение Указывает на то, что в папке «Входящие» имеются непрочитанные сообщения.
	Получено новое сообщение Из-за текущей активности устройства папку «Входящие» нельзя было открыть. Значок остается в качестве напоминания о том, что в папке «Входящие» имеются новые сообщения.
	Экстренный режим Отображается, когда устройство MTM800 находится в экстренном режиме.

Отображение длинных чисел или сообщений

Многоточие после номера или сообщения указывает на то, что продолжение на следующей странице. Чтобы прочитать следующую «цифровую» страницу, нажмите **Далее**. Чтобы вернуться к предыдущей странице, нажмите **Далее**. Чтобы прочитать следующую «текстовую» страницу, нажмите . Чтобы вернуться к предыдущей странице, нажмите .

Начало работы

Включение/отключение питания MTM800 (кнопка питания)

Чтобы включить питание (**Вкл.**), нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания. Устройство MTM800 выполняет самопроверку и регистрацию. После успешной регистрации устройство MTM800 готово к работе.

Чтобы отключить питание (**Выкл.**), нажмите и удерживайте нажатой кнопку питания. Раздается звуковой сигнал, и на дисплее отображается сообщение **Выкл-е питания**.

Включение питания устройства MTM800 (синхронно с системой зажигания автомобиля)

Если устройство MTM800 настроено на работу в режиме синхронизации с системой зажигания автомобиля, питание устройства будет включено одновременно с запуском системы зажигания.

Включение питания устройства MTM800 (экстренный ножной переключатель)

Если экстренный ножной переключатель подключен, а устройство MTM800 выключено, для включения устройства нажмите на экстренный ножной переключатель. Питание устройства MTM800 будет включено в экстренном режиме.

Включение питания с активной функцией блокировки передачи

При включенном питании (Вкл.) режим TXI остается включенным.

Будет предложено либо выйти из режима TXI (Вкл.), либо оставить его включенным.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *Перед тем, как деактивировать блокировку передачи, необходимо покинуть зону с ограничениями.*

Нажмите экранную клавишу **Да** для отключения режима TXI. Если перед этим устройство MTM800 использовалось в транковом режиме (TMO), оно зарегистрируется в сети. Если перед этим устройство MTM800 использовалось в прямом режиме, оно останется в прямом режиме.

При нажатии Нет в транковом режиме устройство MTM800 выключается; при нажатии Нет в режиме DMO устройство остается в режиме DMO при выбранном TXI.

Удаление рации

ВНИМАНИЕ

СПОСОБ 1.

Перед отключением рации от основного источника питания 13,2 В:

1. Выключите рацию.
2. Отпустив кнопку отключения питания, подождите не менее 4 секунд.

Отключите рацию от основного источника питания 13,2 В.

СПОСОБ 2.

Отключите основной источник питания, НЕ ВЫКЛЮЧАЯ рацию.

Разблокировка устройства MTM800

Устройство MTM800 может заблокироваться при включении питания.

Для разблокирования MTM800 после включения питания введите код, когда на дисплее появится соответствующее сообщение. Устройство MTM800 перейдет к исходному режиму.

Выбор режима TMO или DMO

Вход в режим TMO или DMO

Войти в режим TMO или DMO можно одним из следующих способов:

- Нажмите (Menu) **6 2 1** (TMO), если устройство MTM800 находится в режиме DMO.
- Нажмите (Menu) **6 2 2** (DMO), если устройство MTM800 находится в режиме TMO.
- Нажмите кнопку, запрограммированную на вход в TMO/DMO одним нажатием (если она запрограммирована поставщиком услуг).

Вызовы (работа в транковом режиме)

Групповые вызовы в режиме TMO

Групповой вызов — это способ связи между вами и другими членами разговорной группы. Группа представляет собой несколько абонентов, которые могут участвовать в групповых вызовах и/или инициировать групповые вызовы.

Разговорные группы делятся на **диапазоны**. Каждый диапазон может содержать несколько разговорных групп.

Выполнение группового вызова в режиме TMO

1. Нажимайте (Mode) до тех пор, пока на дисплее не появится «Груп. режим».
2. Если выбраны необходимая разговорная группа и диапазон, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **PTT**. Дождитесь сигнала «линия свободна», а затем говорите в микрофон.

   Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

3. При необходимости вызвать разговорную группу, отличную от показанной, прокрутите разговорные группы.
4. Чтобы выбрать диапазон, отличный от показанного, нажмите **Парам.**, а затем **Range**. Прокрутите диапазоны. Нажмите **Ok**, чтобы выбрать диапазон. Нажмите **Назад**, чтобы отменить прокрутку диапазонов.

При инициировании вызова все члены выбранной разговорной группы, устройства которых включены, получат этот групповой вызов.

ПРИМЕЧАНИЕ *Если вы находитесь вне зоны действия сети выбранной разговорной группы, на дисплее отображается сообщение «Нет группы». В таком случае необходимо выбрать новую разговорную группу, с которой можно работать в данном месте.*

Прием групповых вызовов в режиме TMO

Если устройство MTM800 не находится в режиме вызова, оно автоматически переключится в групповой режим и примет передачу. Для ответа на вызов нажмите и удерживайте кнопку **PTT**.

На дисплее устройства MTM800 отображается имя группы и личный номер вызывающего или его псевдоним, если он был ранее сохранен в списке контактов.

ПРИМЕЧАНИЕ *При получении группового вызова подается тональный сигнал «Новый групповой вызов».*

ПРИМЕЧАНИЕ *Для настройки оповещения о входящем вызове, см. настройки в пункте меню «Сигналы».*

Прием циркулярных вызовов в режиме TMO

Циркулярный вызов (называемый также вызовом всего сайта) — это групповой вызов в высоким приоритетом, выполняемый оператором пульта управления (или диспетчером) и направляемый всем пользователям. Устройства MTM800 настроены для мониторинга циркулярных вызовов, однако пользователи не могут ответить на них.

Циркулярный вызов имеет преимущество перед текущим групповым вызовом с тем же или более низким приоритетом.

Вызовы (прямой режим работы)

Групповые вызовы в режиме DMO

В режиме DMO устройство MTM800 можно использовать без инфраструктуры поставщика услуг.

Прямой режим позволяет устанавливать связь с другими терминалами, которые работают в прямом режиме на той же частоте и в той же группе, что и устройство MTM800.

ПРИМЕЧАНИЕ *В режиме DMO можно выполнять только вызовы следующих типов: групповые, экстренные групповые, частные и частные полудуплексные вызовы.*

Вы можете получить вызов от выбранной разговорной группы и от открытой группы. (Открытая группа — это группа, включающая все группы DMO.)

При инициировании вызова члены выбранной разговорной группы, устройства которых включены, получат этот групповой вызов.

В режиме DMO устройство MTM800 может установить связь с транковой системой (и наоборот), если в устройстве MTM800 включен параметр «Шлюз».

Выполнение группового вызова в режиме DMO

1. Войдите в **Прямой режим**, выбрав в меню пункт Прямой режим.
2. Если выбрана необходимая разговорная группа и диапазон, нажмите и удерживайте нажатой кнопку **PTT**. Дождитесь сигнала «линия свободна», а затем говорите в микрофон.

   Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Прием группового вызова в режиме DMO

Групповые вызовы DMO можно принимать только в том случае, если устройство MTM800 находится в режиме DMO.

На устройстве MTM800 отображается личный номер вызывающего или его псевдоним, а также имя разговорной группы.

Выход из режима DMO

Чтобы выйти из режима DMO, выберите другой режим работы, в котором должен функционировать MTM800.

Вызовы (частные и телефонные вызовы)

Частный вызов

Частный вызов, называемый также двухточечной связью или личным вызовом, представляет собой связь между двумя абонентами. Разговор нельзя прослушать через другие терминалы. Этот вызов может быть:

- полным дуплексным вызовом (если допускается системой) в режиме TMO или
- стандартным полудуплексным вызовом в режиме TMO или DMO

Выполнение частного вызова

1. Чтобы перейти в частный режим, нажимайте Mode до тех пор, пока на дисплее не появится сообщение Частный режим.
2. Введите номер лица, которого хотите вызвать.
3. Нажмите и отпустите кнопку **PTT**. Раздастся длинный непрерывный гудок. Дождитесь ответа вызываемого лица.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **PTT**. Дождитесь сигнала «линия свободна» (если он настроен), говорите; отпустите кнопку **PTT** для прослушивания.
5. Чтобы завершить вызов, нажмите . Если вызванный абонент завершает вызов, то отображается сообщение **Вызов завершен**.
6. Чтобы вернутся к частному режиму, нажмите клавишу **Назад**.

ПРИМЕЧАНИЕ *В режиме блокировки передачи отображается входящий частный вызов, но ответить на него нельзя.*

Прием частного вызова

Если устройство MTM800 настроено поставщиком услуг на автоматическое переключение режима:

1. MTM800 автоматически переключится в Частный режим. На дисплее появится идентификация вызывающего.
2. Чтобы ответить на входящий вызов, нажмите кнопку **PTT**.
3. Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу . Будет выполнен автоматический возврат к режиму, который был активен до поступления входящего вызова.

Если устройство MTM800 настроено поставщиком услуг на переключение режима вручную:

1. Если устройство MTM800 находится **НЕ** в частном режиме, ежеминутно на дисплее отображается сообщение **Индивидуальный вызов** и идентификатор вызывающего. Будет выполнен автоматический возврат к режиму, который был активен до поступления входящего вызова.
2. Чтобы ответить на вызов, нажмите клавишу , а затем кнопку **PTT**.
3. Чтобы завершить вызов, нажмите клавишу .

Если вызванный абонент завершает вызов, то отображается сообщение **Вызов завершен**.

ПРИМЕЧАНИЕ *Для настройки оповещения о вызове, см. настройки в пункте меню «Сигналы».*

Телефонные вызовы и вызовы учрежденческих АТС

Телефонный режим позволяет выполнять вызовы номеров обычного или сотового телефона. В данном описании мы называем такие номера «телефонными номерами».

Режим **учрежденческой автоматической телефонной станции (PABX)** позволяет выполнять вызовы местных (офисных) добавочных номеров. Вызов этого типа требует активации, выполняемой поставщиком услуг.

Оба режима имеют сходные особенности набора номера.

ПРИМЕЧАНИЕ *В режиме блокировки передачи отображается входящий телефонный вызов или вызов учрежденческой АТС, но ответить на него нельзя.*

Выполнение телефонного вызова или вызова учрежденческой АТС

1. Нажимайте клавишу (Mode) до тех пор, пока на дисплее не появится **Телефонный режим**.

   Если необходимо выполнить вызов учрежденческой АТС, нажмите (Mode) еще раз. На дисплее появится **Режим АТС-вызовов**.

2. Далее следуйте инструкциям по выполнению и приему частных телефонных вызовов.

Управление звуком

Передача голосовых сообщений (VOX) позволяет пользователю передавать голосовые сообщения, а также сообщения, записанные с помощью громкой связи. Рация обнаруживает звуковые сообщения автоматически, если для дуплексного частного вызова и телефонного вызова используется ручной микрофон.

ПРИМЕЧАНИЕ *Данная функция доступна только в том случае, если она включена поставщиком услуг. Если эта функция отключена, передача начинается после нажатия кнопки PTT.*

Экстренный режим

Можно отправлять и получать **экстренные групповые** вызовы в **транковом режиме** (TMO) или в **прямом режиме** (DMO). Если терминал настроен на работу через шлюз, экстренные вызовы можно посылать через шлюз.

Можно инициировать экстренный групповой вызов и принимать его от выбранной разговорной группы (TMO и DMO).

Поставщик услуг настроит экстренный тревожный сигнал и горячий микрофон.

Экстренные вызовы будут иметь приоритет в системе.

Вход или выход из экстренного режима (TMO и DMO)

Для входа в экстренный режим из любого другого режима нажмите и ***удерживайте нажатой*** клавишу экстренного вызова .

ПРИМЕЧАНИЕ *Время нажатия кнопки экстренного вызова по умолчанию — 0,5 секунды. Время может быть задано поставщиком услуг.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Для настройки оповещения о вызове, см. настройки в пункте меню «Сигналы».*

Для выхода из экстренного режима нажмите и удерживайте нажатой клавишу **Назад**. Произойдет переключение в нормальный групповой режим.

Скрытый экстренный режим

Скрытый экстренный режим включается поставщиком услуг; при этом для работы в экстренном режиме отключаются все звуковые и видео оповещения.

ПРИМЕЧАНИЕ *Только экстренный частный вызов является исключением для этой функции.*

Отправка экстренного тревожного сигнала

В экстренном режиме устройство MTM800 автоматически передает экстренный тревожный сигнал. Он передается в следующих случаях:

- автоматически при входе в экстренный режим;
- при нажатии клавиши экстренного вызова , если устройство MTM800 уже находится в экстренном режиме.

После отправки сигнала тревоги на дисплее появится одно из следующих сообщений о доставке:

- **Сигнал тревоги передан**
- **Ошибка отправки сигнала тревоги**

В обоих случаях через несколько секунд устройство перейдет к основному экрану экстренного режима.

Поскольку в режиме DMO подтверждение доставки не предусмотрено, сообщение **«Сигнал тревоги передан» подтверждает лишь передачу сигнала**.

ПРИМЕЧАНИЕ *Некоторые системы не поддерживают функцию экстренного тревожного сигнала, когда пользователь находится в автономном режиме.*

ПРИМЕЧАНИЕ *Экстренный тревожный сигнал — это специальное статусное сообщение, посылаемое диспетчеру, который контролирует данную выбранную разговорную группу. Его можно использовать в диспетчерских системах для выделения экстренных вызовов.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ *Нажатие кнопки экстренного вызова, даже если активирован режим блокировки передачи, приводит к немедленному включению передачи MTM800. При включении экстренного режима нахождение устройства MTM800 в зоне, чувствительной к РЧ-излучению,* ***НЕ ДОПУСКАЕТСЯ****.*

Функция горячего микрофона

Если в устройстве MTM800 поставщиком услуг была запрограммирована функция горячего микрофона, можно выполнять экстренные групповые вызовы и говорить с диспетчером (и членами разговорной группы), не нажимая и удерживая нажатой кнопку **PTT**.

Микрофон останется открытым в течение запрограммированного поставщиком услуг времени. Микрофон останется открытым до тех пор, пока:

- не истечет время работы горячего микрофона;
- не будет нажата кнопка **PTT** во время работы горячего микрофона;
- не будет нажата клавиша **Конец**.

В конце времени работы горячего микрофона появится сообщение **Экстр. мик. вкл.**, и устройство MTM800 перейдет обратно в экстренный режим. Функция горячего микрофона деактивируется и PTT начинает работать в нормальном режиме.

При необходимости горячий микрофон можно снова включить путем нажатия клавиши экстренного вызова.

Выполнение экстренного группового вызова

- Горячий микрофон включен. Для выполнения экстренного группового вызова нажмите и удерживайте нажатой **кнопку экстренного вызова**.
- Горячий микрофон выключен. Для выполнения экстренного группового вызова нажмите и удерживайте нажатой **кнопку экстренного вызова**. Когда на дисплее появится экстренный групповой вызов, удерживайте нажатой кнопку **PTT** и дождитесь сигнала «линия свободна» (если он настроен) и говорите. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

Сообщения

Отправка статусного сообщения

Выберите нужную группу и нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 1 Статус передачи - Ok**. Чтобы отправить статусное сообщение, выберите статус и нажмите кнопку **PTT**.

Отправка нового сообщения

Нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 1 Новые - Ok**. Напишите сообщение. Нажмите **Парам.** и выберите **Отправ.** Выберите получателя или введите номер. Чтобы отправить сообщение, нажмите кнопку **PTT**.

Отправка сообщения, определенного пользователем

Нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 2 Шаблоны - Ok**. Выполните прокрутку и выберите нужный шаблон. Нажмите **Парам.** и выберите **Отправ.** Выберите получателя или введите номер. Чтобы отправить сообщение, нажмите кнопку **PTT**.

Отправка предустановленного сообщения

Нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 2 Шаблоны - Ok**. Выполните прокрутку и выберите нужный шаблон. Для редактирования сообщения нажмите **Редакт.** Введите информацию. Чтобы отправить сообщение, нажмите кнопку **PTT**.

Обработка новых входящих текстовых сообщений

При получении сообщения начнет мигать значок
и устройство MTM800 выдаст тональный сигнал.

Для входа в папку «Входящие» нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 2 Входящие - Ok**. Выберите сообщение и нажмите экранную клавишу **Читать**. При чтении длинного сообщения нажмите **Далее**, чтобы перейти к следующей странице, и **Выход**, чтобы вернуться к предыдущей.

Обработка старых сообщений

Нажмите (Menu) **- 1 Сообщения - 2 Входящие - Ok**. Выберите сообщение и нажмите **Парам.** Выбрав соответствующий пункт, можно прочитать или удалить одно из сообщений или удалить все сообщения.

Полезные советы

Одно нажатие

Две боковые клавиши и цифровые клавиши (0–9) могут быть запрограммированы поставщиком услуг на выполнения различных функций, например переключение из режима TMO в режим DMO и обратно.

Нажмите и удерживайте клавишу нажатой, чтобы увидеть функцию, на которую она запрограммирована.

Папка «Мои группы»

Можно выбрать любую группу (TMO или DMO) и добавить ее в персональную папку.

Для быстрого доступа к папке «Мои группы» нажмите (Menu) **- 2 Адр.кн. - 4 Мои группы**.

Переключение режимов

Для циклического переключения между групповым, частным, телефонным режимом и режимом АТС последовательно нажимайте клавишу (Mode).

Переключение между режимами TMO и DMO

Для перехода из режима TMO в режим DMO нажмите

(Menu) **6 2 2**.

Для перехода из режима DMO в режим TMO нажмите

(Menu) **6 2 1**.

Установка времени и даты

Время и дата синхронизируются инфраструктурой. Если вы находитесь вне зоны приема сигналов инфраструктуры, то время и дату можно установить вручную.

- Чтобы установить время и дату, нажмите (Menu) **4 5 2**.

  Введите время и дату с помощью навигационной клавиши и/или цифровой клавиатуры.

MOTOROLA

MTM800

Мобильный терминал

Справочное руководство

Выполнение телефонного вызова/ вызова учрежденческой АТС

Нажмите, (Mode) *чтобы выбрать* **Телефон. номер** *или* **Индивидуальная АТС** → *Наберите номер или выберите его* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы выполнить вызов* → *Раздаются гудки* → *Вызываемый абонент отвечает* → *Говорите и слушайте* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы завершить вызов*

Выполнение частного вызова в режиме TMO

Нажмите, (Mode) *чтобы выбрать* **Индивидуал.** → *Наберите номер или выберите его из адресной книги* → *Нажмите и отпустите* → *Раздаются гудки* → *Вызываемый абонент отвечает* → *Нажмите и отпустите* → *Раздается тональный сигнал (если настроен)* → *Говорите* → *Нажмите и удерживайте* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы завершить вызов*

Выполнение частного дуплексного вызова в режиме TMO

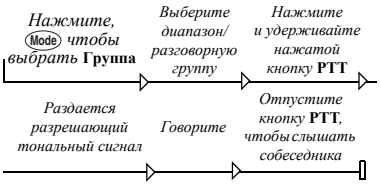
Нажмите, (Mode) *чтобы выбрать* **Индивидуал.** → *Наберите номер или выберите его из адресной книги* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы выполнить вызов* → *Раздаются гудки* → *Вызываемый абонент* → *Говорите и слушайте* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы*

Выполнение частного вызова в режиме DMO

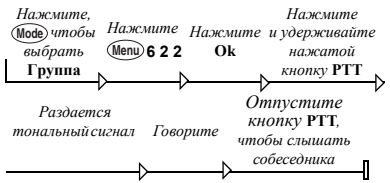
Нажмите, (Mode) *чтобы выбрать* **Индивидуал.** → (Menu) **6 2 2** *Нажмите* **Ok** → *Наберите номер или выберите его из адресной книги* → *Нажмите и удерживайте нажатой кнопку* **PTT** → *Раздается тональный сигнал* → *Говорите* → *Отпустите кнопку* **PTT**, *чтобы слышать собеседника* → *Вызываемый абонент отвечает* → *Нажмите,* (трубка) *чтобы завершить вызов*

Русский

Выполнение группового вызова в режиме TMO



Выполнение группового вызова в режиме DMO



Выполнение экстренного группового вызова в режиме TMO

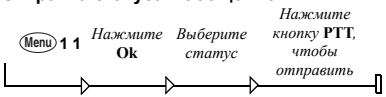
Нажмите и удерживайте нажатой клавишу ⚠. Автоматически отправляется экстренный тревожный сигнал.
Для разговора в экстренном режиме нажмите и удерживайте нажатой кнопку **PTT**. При использовании функции «Горячий микрофон» дождитесь появления сообщения **Экстр. мик. вкл.**, после чего можно говорить, не нажимая кнопку **PTT**.
Для выхода из экстренного режима нажмите и удерживайте клавишу **Назад**.

Ответ на вызов

Устройство MTM800 переходит в режим входящего вызова, и раздается сигнал вызова. Чтобы ответить на вызов,

- нажмите 📞 в случае телефонного вызова или вызова учрежденческой АТС либо
- нажмите кнопку **PTT** для всех других вызовов.

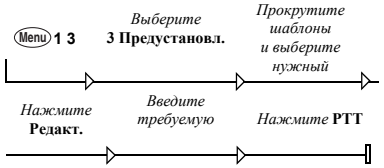
Отправка статуса Сообщение



Отправка нового сообщения

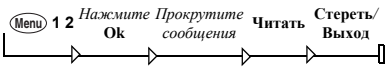
Отправка сообщения, определенного пользователем

Отправка предустановленного сообщения

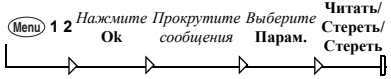


Обработка новых входящих текстовых сообщений

При получении сообщения начнет мигать значок 📥 и устройство MTM800 выдаст тональный сигнал (при автоматическом переключении режимов — ожидание). Для получения дополнительных сведений см. «Сообщения меню» в руководстве пользователя.



Обработка старых сообщений



Повторный набор последнего набранного номера

Для вызова последнего набранного номера в режиме частного вызова нажмите **PTT**.
В телефонном/АТС-режиме нажмите 📞 для отображения последнего набранного номера или списка последних набранных номеров. При наличии такого списка выберите в нем требуемый номер. Для повторного вызова нажмите 📞.

Использование меню

- Вход в меню. Нажмите Menu.
- Прокрутка пунктов меню.
  Нажмите ◀ или ▶.
- Выбор пункта меню. Нажмите **Ok**.
- Выход из меню. Нажмите **Назад**.

EN

IT

SV

PL

RU

6866537D95-F

MOTOROLA

www.motorola.com/tetra